Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Một đại đội TQLC Mỹ bất ngờ nhảy xuống mật khu VC ở Đông Nam Đà Nẵng

ĐÁNH ÚP CUỘC HỌP CỦA 100 CÁN BỘ CAO CẤP VIỆT CỘNG

Năm thứ 4 ● Số 842 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ BA 17-1-1967 (Ngày 7 Tháng 12 Bính Ngọ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ-Tánh ● Saigon ● Đ.T. 25.977 ● Cố Thư ký Tòa soạn TỪ-CHUNG

● Cuộc hành quân vùng tam giác sắt tiếp diễn

khám phá 2 bệnh viện ngầm và 600.000 lọ thuốc trụ sinh

● Chưa rõ thuốc ở đâu ra mà nhiều đến thế

SAIGON 16-1.— «Chúng tôi mang theo đạn dược đủ xài trong hai ngày nhưng sau trận đánh khi leo lên trực thăng để rút lui chúng tôi chỉ còn quả lựu đạn nào nữa và đạn cũng chỉ còn rất ít».

Đó là lời mô tả của Đại úy Marshall Carter về trận đột kích của TQLC Mỹ vào làng Bao Lanh 2 ở cách Đà Nẵng 24 cây số về phía Đông Nam. Trận đánh kéo dài 6 tiếng đồng hồ và số cộng quân thương vong lên tới 200 trong khi tổn thất Mỹ được Phát ngôn viên quân sự mô tả là trung bình.

«Chúng tôi biết chắc rằng trong vòng 12 tới 24 tiếng, Cộng quân có thể tập trung tới một tiểu đoàn nên phải đánh chớp nhoáng, từ lúc đổ bộ tới khi rút lui chỉ có 6 tiếng đồng hồ».

Trận đột kích chớp nhoáng đã thực hiện sau khi TQLC Mỹ tìm thấy tài liệu trên người một du kích quân ghi rằng vào 12/1 từ 20 tới 100 cán bộ cao cấp Cộng sản sẽ về họp ở làng này vào buổi trưa. Theo tài liệu tịch thu được hôm 10-1 thì sau đó số cán bộ này sẽ đưa đến một trường học tập công tác phá hoại tại một cứ điểm Cộng sản ở gần đó. Tuy thế TQLC Mỹ không giải thích tại sao mãi tới tận 14-1 họ mới thực hiện vụ đột kích.

Một đại đội TQLC Mỹ đã được trực thăng thả xuống gần làng. Ngay khi chưa hạ xuống, Việt cộng đã bắn dữ dội. 3 chiếc trực thăng CH 46 đã trúng tới 45 phát đạn súng nhỏ. Và bãi hạ hứng tới 15 phát súng cối của Việt cộng.

Vừa nhảy khỏi trực thăng, binh sĩ Mỹ đã đụng ngay phải hỏa lực dữ dội. Họ tiến dần về làng V.C và phần lớn các vụ giao tranh diễn ra ở rìa làng VC nấp trong các hầm hố và chướng ngại vật bắn rất rát. Khoảng cách đôi bên rất ngắn. Đôi khi hai bên chỉ cách nhau độ 10, 15 thước.

Khởi đầu Cộng quân định tháo chạy nhưng khi thấy chỉ có mỗi một đại đội Mỹ, họ bèn ở lại định ... tái đại đội này.

Trung đội đổ bộ xuống phía Bắc làng này đã hạ được 25 Việt cộng trong đó có một sĩ quan trong người mang nhiều tài liệu quan trọng. Một trung đội khác đã gặp nhiều khó khăn bị lún mọc cao che lấp và cách địch quân một vũng nước ngập đầu. Họ phải tìm cách đi vòng. Binh sĩ TQLC cho biết họ đụng với độ 2 Đại Đội VC được huấn luyện kỹ càng và võ trang đầy đủ với đồng phục Kaki xanh. Đại úy Carter cho biết có một số VC đã chạy khỏi làng khi cuộc oanh kích tiền hành quân diễn ra. Đại úy chỉ huy đại đội này nói: «Nhiệm vụ của chúng tôi

14 XEM TIẾP TRANG 8

Mao - Lâm tuyên cáo phản công thắng lợi nhưng thú nhận

TRANH CHẤP TỚI HỒI QUYẾT-ĐỊNH

※ Phe Mao im lặng về việc Lưu th. Kỳ rút lời tự phê
★ Giang Thanh hứa bao dung cho 6 lãnh tụ cao cấp
※ Bắc Kinh sắp đưa sáng kiến mới về chiến hay hòa ở Việt-Nam

ĐÔNG KINH 15-1 (AP).— Bộ máy tuyên truyền TC do phe Mao trạch Đông, Lâm Bưu kiểm soát nhất loạt loan báo rằng cuộc tổng phản công chống phe Lưu thiếu Kỳ đã thu nhiều thắng lợi ở Thượng Hải, Nam kinh, Cáp Nhĩ Tân, nhưng đồng thời cũng tiết lộ rằng cuộc tranh chấp vẫn tiếp diễn gay go và tình hình đã trở nên khẩn cấp.

Theo Tân hoa xã TC thì chính Thủ tướng Chu ân Lai đã đích thân loan báo rằng ở Thượng Hải, một số công nhân theo phe Mao—Lâm đã trở lại làm việc. Đường xe lửa Thượng Hải—Nam Kinh và Thượng Hải — Hán khẩu đã đầu hoạt động trở lại. Một số «phần tử tư sản trong chính quyền và đảng bộ Thượng Hải» đã bị bắt giữ. Tình hình ở Nam Kinh, Cáp nhĩ Tân, Phúc Kiến, Phúc Châu đều diễn ra một cách thuận lợi cho phe Mao.

Tuy nhiên, Chu Ân Lai vẫn kêu gọi lực lượng theo Mao tại những trung tâm kinh tế đó hãy đẩy mạnh cuộc đấu tranh dành lấy thắng lợi hơn nữa, vì «cuộc đấu tranh đã bước vào một giai đoạn quyết định giữa hai xu hướng».

Vẫn theo Tân Hoa xã, lên tiếng trong cuộc tiếp đón phái đoàn Albanie và trong một cuộc mít tinh của công nhân phe Mao ở Bắc kinh hôm thứ Bảy, Chu ân Lai đã thú nhận rằng phe chống Mao ở Trung cộng đã dùng khẩu hiệu đấu tranh kinh tế và đòi cải thiện dân sinh chống lại phe Mao. Chu cho biết cuộc đấu tranh đó đã diễn ra một cách ác liệt ở Thượng Hải, hồi đầu tháng này, các cuộc xung đột đẫm máu đã xảy ra, «Bọn tư sản cầm quyền» ở Thượng Hải, Cáp nhĩ Tân không những đã xúi công nhân đình công, đóng cửa nhà máy mà còn cung cấp phương tiện cho hàng trăm ngàn công nhân từ các trung tâm kinh tế kéo về Bắc Kinh đấu tranh đòi tăng lương và cải thiện điều kiện làm việc.

Chu cho rằng khẩu hiệu đấu tranh kinh tế và cải thiện sinh hoạt ấy «hoàn toàn là sản phẩm của chế độ tư sản».

Chu ân Lai còn tiết lộ rằng làn sóng người kéo về Bắc kinh tranh đấu không phải chỉ có công nhân mà còn có cả nhân viên hành chánh các cấp tỉnh huyện và xã và tệ hơn nữa còn có cả nhân viên công an nhân dân. Chu thú nhận rằng «bọn tư sản cầm quyền» có ảnh hưởng mạnh mẽ nhất trong các nghiệp đoàn công nhân hỏa xa. Chu tuyên bố rằng Việc Bộ Trưởng Hỏa xa là Lee Cheng-Tsao phải hoàn toàn chịu trách nhiệm vì việc đó và «phải được phê bình một cách nghiêm khắc».

Trong khi ở Bắc Kinh, Chu Ân Lai loan báo những thắng lợi của phe Mao thì tại Varsovie, tờ «Zycie Warszawy» của cộng sản Ba Lan đăng bài nhận định tình hình Trung cộng của đặc phái viên Bắc Kinh quả quyết rằng: «Cuộc xung đột giữa các xu hướng ngày càng trở nên ác liệt và cuộc tấn công đang tiếp diễn của thợ thuyền Trung quốc khẳng định giả thuyết là giai cấp công nhân Trung quốc không chấp nhận cuộc cách mạng văn hóa».

Tờ báo tiên đoán rằng phe Mao Lâm sẽ không thể nào dập tắt được cuộc chống đối vì lẽ cuộc chống đối đó không phải chỉ là cuộc đấu tranh của công nhân chống lại nhà nước mà là «đảng chống đảng ngay trong ủy ban Trung ương, quân đội chống quân đội ngay trong bộ Tổng Tư lệnh. Cuộc chống đối đó lại càng không thể dập tắt được khi nhiều

13 XEM TIẾP TRANG 8

Dựa bằng chứng Nga ngầm ủng hộ Mỹ ở Việt Nam

Trung Cộng tố cáo Nga xô dồn quân tới biên giới Tàu

● Diệp kiếm Anh dọa phản công cả Nga lẫn Mỹ

BẮC KINH, 14-1 (AFP) Trung cộng đã tố cáo hôm thứ bảy rằng Nga sô đang tăng cường việc tập trung quân đội dọc biên giới và sẵn sàng tấn công TC.

Thống chế Diệp Kiếm Anh, Phó chủ tịch Hội Đồng Quốc gia Trung Cộng, trong một bài diễn văn đọc tại cuộc mít tinh đón tiếp phái đoàn quân sự Albanie đã tuyên bố:

«Bè lũ xét lại hiện tại Nga sô cấu kết với đế quốc Mỹ đang chuyển trọng tâm chiến lược sang Đông phương và đang không ngừng tập trung số quân đội cần thiết để tấn công Trung quốc. Nhưng chúng ta cần cảnh cáo cho lũ biết chiến lược rằng ngày tận số của chúng đã đến nếu chúng cứ cố tâm đưa chiến tranh đến Trung quốc. Lúc đó không những chúng bị tiêu diệt mà toàn thể nhân dân thế giới sẽ được giải phóng».

Diệp kiếm Anh tuyên bố tiếp tục ủng hộ cộng sản Bắc Việt. Anh nói «Giải phóng quân nhân dân Trung quốc đã hoàn thành tất cả mọi sự chuẩn bị cần thiết và sẽ tiến lên chiến đấu ở những tuyến đầu trận chiến cạnh nhân dân VN để tiêu diệt toàn bộ quân xâm lược Mỹ ngay khi tình thế và nhân dân VN đòi hỏi và khi Chủ Tịch Mao trạch Đông, Tổng tư lệnh quân lực ra lệnh».

Đáp lời Diệp kiếm Anh, Tướng Begir Balluku, Phó Thủ tướng Albanie cầm đầu phái đoàn quân sự sang thăm TC đã tuyên bố: «Bọn xét lại Liên xô đang giúp Mỹ mở cuộc hòa đàm về VN. Hành động phản bội của chúng đã đưa

3 XEM TIẾP TRANG 8

Hồ chí Minh bí mật về Thái Bình

HỐI THÚC TRIỆT ĐỂ KHAI THÁC sức lao động của nữ giới

☐ *Hà nội không báo động nhưng rất khủng khiếp*
☐ *Du học sinh Bắc Việt đã rút khỏi đất Tàu*

SAIGON 15-1.— Theo phái viên Pháp tấn xã ở Hà nội thì Chủ tịch BV Hồ chí Minh đã bí mật về vội và đến Thái Bình cổ võ nông dân tăng gia sản xuất đáp ứng nhu cầu chiến tranh.

Báo chí Hanoi loan tin và đăng hình cuộc kinh lý này, nhưng không cho biết Hồ đã đến Thái Bình hôm nào.

Theo báo chí Hanoi thì Hồ khuyến dũng ủy địa phương phải triệt để khai thác sức lao động của nữ giới để đẩy mạnh sản xuất vì nữ giới là «một lực lượng lao động quan trọng» và cần phải «thực hiện quyền nam nữ bình đẳng» trong lao động và sản xuất.

Theo hãng AFP thì từ 6-1 đến nay Hanoi không có báo động nhưng trời thì rất kinh khủng.

Trong khi đó thì báo chí Hanoi dành những phần quan trọng cho những bài bình luận tình hình quốc tế nhưng đặc biệt không hề loan tin và bình luận gì về những biến cố khủng khiếp đang diễn ra tại nước đàn anh là TC.

Báo chí Hanoi lặp lại luận điệu Hanoi trong bài xã luận thứ 5 kể từ đầu năm nay nói về Thái Lan rằng việc nước này cho Mỹ đặt căn cứ pháo đài bay B 52 trong nước là trực tiếp tham chiến ở Việt Nam và chuẩn bị chiến tranh chống TC.

Giới chức thức không bình luận gì về việc BV gọi du học sinh ở Trung cộng về nước. Nhưng theo nguồn tin thông thạo thì Pháp tấn xã được biết từ đầu niên khóa

15 XEM TIẾP TRANG 8

Kinh tế Mỹ năm qua

Sản xuất kỷ lục

HOA THỊNH ĐỐN 15-1-67 (AP). — Bộ thương mại Hoa Kỳ hôm nay loan báo nền kinh tế Hoa Kỳ trong năm qua đã sản xuất kỷ lục: 739 tỷ rưỡi Mỹ kim về hàng hóa và dịch vụ. Con số này vượt quá số ước lượng của chính phủ Johnson hồi tháng giêng đầu năm.

Tổng sản lượng quốc gia, tức là trị giá tất cả các hàng hóa và dịch vụ sản xuất trong nền kinh tế đã tăng lên tới mức kỷ lục 58 tỷ 3 Mỹ kim trong năm 1966, tức là tăng 8,5o/o so với năm trước. Chừng 36o/o số gia tăng ấy là do lạm phát.

Những con số trên chỉ có tính cách sơ khởi và có thể thay đổi trong tháng tới, nhưng đã vượt quá số 722 tỷ Mỹ Kim theo bản tường trình của tổng thống Johnson ước lượng hồi tháng giêng 1966.

Bản tường trình về kinh tế sắp được đệ trình quốc hội vào tuần tới bản số tiên đoán năm 1967 tổng sản lượng quốc gia sẽ tăng chừng 85 tỷ Mỹ kim (lên tới 790 tỷ).

Những con số của bộ thương mại Mỹ cho thấy có sự tăng gia rõ rệt trong đệ tứ tam cá nguyệt nhưng đã ngụ ý có thể có những sự lũng củng kinh tế vì những bản tổng kê lên cao thường đi trước những vụ sụt xuống về kinh tế. Trong đệ tứ tam cá nguyệt, tổng sản lượng quốc gia lên tới mức thường niên 759 tỷ 1 Mỹ kim.

Trong kỳ tứ đệ tam cá nguyệt, số gia tăng là 13 tỷ 8 so với 13 tỷ trong kỳ đệ tam tam cá nguyệt. 11 tỷ 1 kỳ đệ nhị và 16 tỷ 8 kỳ đệ nhất tam cá nguyệt.

Mao Chủ tịch lo nội loạn

Mua 26 triệu thịt heo Anh để dành nấu kho Tàu

LUÂN ĐÔN 15-1 (Reuter).— Hôm nay tờ «The Sunday Telegraph» loan tin Trung cộng đã mua của Anh một số thịt heo đông lạnh trị giá 53.000 Anh kim (lối 26 triệu rưỡi bạc VN).

Số thịt này mua để dành nấu món ăn cổ truyền mà Mao chủ tịch rất ghiền là món «kho tàu». Hai chiếc tàu đã được đặt cập bến Thượng Hải và một chiếc nữa sẽ rời Anh vào tháng tới.

Theo báo này thì ông Anthony Jones, đại diện Công Ty xuất cảng cho rằng chính Mao trạch Đông đã kêu gọi nông dân Tàu cải thiện phẩm chất thịt heo để duy trì tiếng tăm món «kho tàu».

Chuyện lạ dưới đáy biển Tây ban Nha

Nữ khoa học kiêm thợ lặn Nga toan trộm bom Mỹ bị bắt

BOSTON 15-1 (UPI).— Nhà chức trách Hoa kỳ đã bắt được một nhà lý hóa học Nga thuộc phái yếu đã toan lặn xuống đáy biển để đánh cắp một trong bốn trái bom nguyên tử mà Hoa kỳ đã đánh rơi ở vùng Đông Nam bờ biển Tây ban nha ngày 17-1-66, báo Boston Sunday đã loan tin như trên.

Theo, báo ấy, nhà nữ hóa học gia kiêm chuyên viên lặn sâu dưới đáy nước này đã được tàu ngầm Nga thả xuống vùng bờ biển nói trên để đánh cắp trái bom thứ tư mà Hoa Kỳ chưa vớt được, nhưng mưu toan của bà đã bị Hoa kỳ khám phá nhờ sự phát giác của ngư phủ địa phương.

Tuy nhiên nhà chức trách Hoa kỳ đã cho nguồn tin trên là vô căn cứ mặc dầu nhận rằng đã có một chiếc tàu Nga xuất hiện trong vùng biển nói trên.

Trong khi ấy, toà Đại sứ Hoa kỳ ở Madrid thủ đô Tây ban Nha đã «không chịu bình luận gì về việc loan tin của báo Boston Sunday; chừng nào chưa nắm được đủ sự kiện chứng minh chuyện ấy có thực» Tòa Đại sứ còn bận giải quyết vụ yêu sách bồi thường thiệt hại của dân chúng trong vùng trên, thuộc làng Palo mares. Ba trái bom không gây hại đến dân ... nguyên tử đã rơi trên bộ và Hoa kỳ đã bồi thường, nhưng dân làng cho là vẫn chưa đủ, yêu sách đòi bồi thường lên tới 100.104 đô la.

Nga có ý lo ngại

Quân đội Anh tham chiến ở VN

MẠC TƯ KHOA 14-1-67 (Reuter).— Báo Izvestia của Chính phủ Nga tối nay loan tin quân đội Anh ở Viễn Đông có thể bị lôi kéo trực tiếp hoặc gián tiếp vào chiến cuộc VN.

5 XEM TIẾP TRANG 8

Trên đường qua Saigon

Đại sứ Lodge ghé La Mã

LA MÃ 15-1-67 (AFP): Đại sứ Cabot Lodge đã từ Hoa Thịnh Đốn đáp phi cơ tới La Mã sáng chủ nhật và ngày thứ hai sẽ đi Saigon. Ông Lodge tỏ ý hy vọng sẽ gặp

2 XEM TIẾP TRANG 8

Bộ quốc phòng Hoa kỳ

Liên lạc qua vệ tinh với chiến trường VN

HOA THỊNH ĐỐN 15-1

7 XEM TIẾP TRANG 8

Nhân lời Gia nã Đại

B.V. đổ cho dân không muốn hòa

HƯƠNG CẢNG 15-1 (Reuter) Hôm nay thông tấn xã BV cho hay ô. Victor C. Moore, trưởng phái đoàn Gia Nã Đại trong Ủy Hội Quốc tế kiểm soát Đình chiến VN. đã rời Hà nội sau khi mãn nhiệm kỳ.

6 XEM TIẾP TRANG 8

Bộ Quốc phòng Mỹ

HOÀN TOÀN PHỦ NHẬN tin B52 tới Thái

HOA THỊNH ĐỐN 14-1-67 (AFP).—Bộ Quốc Phòng Mỹ sáng thứ bảy đã cực lực cải chính những tin tức nói các oanh tạc B-52 đương như đã hoạt động xuất phát từ những căn cứ ở Thái lan.

Trong một bản thông cáo ngắn, bộ quốc phòng Mỹ nói «chúng tôi hiện không có B52 tại Thái. Không có căn cứ nào cho B 52 tại Thái. Không có chỉ thị nào để các phi cơ này hoạt động xuất phát từ những căn cứ ở Thái Lan.

Bài diễn văn về tình trạng liên bang gặp thuận lợi

TỔNG THỐNG MỸ TƯƠI VUI TRỞ LẠI

VÀ KẺ CHỐNG ĐỐI NAY LẠI CA NGỢI

HOA THỊNH ĐỐN, 14-1 (Reuter).— Tổng thống Johnson trông có vẻ tươi vui trong mấy ngày qua, có lẽ sắc mặt Tổng thống đã phản ảnh một phần sự đón nhận một cách thuận lợi của mọi giới đối với bài diễn văn nói về tình trạng liên bang.

Các ký giả dự khán buổi lễ Tổng thống đón tiếp 4 vị tân đại sứ trình ủy nhiệm thư hôm thứ sáu, thấy rằng ông rất vui vẻ, khác hẳn thần sắc trầm tư và nghiêm trang lúc Tổng thống nói về chiến cuộc VN sẽ kéo dài và tốn hao tổn nhiều hơn.

Các quan sát viên cũng đã ngạc nhiên khi thấy Tổng Thống vẫn giữ vững lập trường, không nhượng bước trước áp lực của nhóm «diều hâu» hay «bồ câu». Đang còn quá sớm khi bảo rằng bài diễn văn nói về tình trạng liên bang sẽ đánh dấu một khúc quanh trong tiểu đồ chính trị của Tổng thống nhưng ngay cả một vài kẻ thường công kích ông đã phải công nhận là Tổng thống làm đúng cách. Ông Kraft, một kinh tế gia tự do, trước chỉ trích Tổng thống về đường lối chiến tranh ở VN, nay ca ngợi TT đã tiến bộ rất nhiều trong việc làm cho người ta tin cậy ông hơn. Walter Lippmann cũng vậy, từ trước ông ta liên miên chỉ trích song ông ta bảo TT đã có lý ... về phương diện chính trị và tình thần thì

10 XEM TIẾP TRANG 8

Tổng Thống Mỹ quyết định tạm thời xuống thang

Hàng trăm phi cơ Mỹ qua Hà Nội nhưng không bỏ bom nữa

HOA THỊNH ĐỐN 14-1(AP). Kể từ sau vụ cãi cọ việc phi cơ Mỹ ném bom xuống thượng dân Hà nội một tháng qua, hàng trăm phi cơ Hoa kỳ đã bay qua không phận Hà nội nhưng không có trái bom nào rơi xuống gần thủ đô BV cả.

Điều này và nhiều yếu tố khác chứng tỏ rằng sự lo ngại của một vài nhà quân sự đã trở thành sự thật: Chính phủ Johnson đã quyết định hạ thang, ít nhất là tạm thời, cuộc oanh tạc BV.

Hành động này rõ ràng là để đáp ứng dư luận thế giới đối với cuộc oanh tạc gần Hanoi hôm 13 và 14-12 dù bộ ngoại giao Hoa kỳ lập đi lập lại rằng dư luận không ảnh hưởng gì đến chiến thuật oanh tạc BV.

Vấn đề này rất sôi nổi tại bộ quốc phòng nơi mà các câu hỏi về chiến thuật oanh tạc của Mỹ mà được chính thức trả lời: «Chúng ta không thảo luận về việc ấn định các mục tiêu».

Với tư cách riêng, phát ngôn viên bộ này chống chế rằng các phi vụ gần thủ đô BV đã bị ngưng vì lý do thời tiết chứ không phải vì sự tán thành của chính phủ.

Các viên chức nói rằng mùa mưa ở BV khiến mưa giông và mây mù phủ lên Hà nội ngày nào cũng như ngày nấy.

Người ta tin rằng các phi công sợ phải đội bom vào các mục tiêu quân

9 XEM TIẾP TRANG 8

Bắc Việt phản đối

Nam Định lại bị oanh tạc nặng nề

HƯƠNG CẢNG 14-1 Reuter BV tố cáo hôm nay phi cơ Mỹ lại tấn công một làng ở Vĩnh Trường, phía Bắc khu phi chiến và lại thực hiện những vụ «dội bom thành phố Nam Định».

Trong bức thư gửi cho Ủy Hội Quốc tế kiểm soát đình chiến, Bắc Việt đã phản đối những cái họ gọi là «các cuộc tấn công của phi cơ ăn cướp Mỹ» ở VN, trong đó có cả các vụ oanh tạc ngoại vi thành phố Hải Phòng.

Đài phát thanh Bắc Việt đã thuật lại là thư phản đối trên trong có cả vụ «tàu chiến Mỹ đã pháo kích vào Đồng Hới và vùng phụ cận».

Nguồn tin quân sự Mỹ thì cho biết trong ngày hôm qua thời tiết tiếp tục xấu trên toàn thể lãnh thổ BV làm cản trở cuộc oanh tạc các mục tiêu quân sự BV. Tuy vậy phi cơ Hoa kỳ đã thực hiện 65 phi vụ oanh kích 80 thuyền chở hàng, các trạm quân xa, kho quân nhu của BV.

Lễ truy điệu cố Dân biểu Trần-v-Văn

Quang cảnh buổi lễ (hình lớn) và Chủ Tịch Quốc hội Phan-khắc-Sửu dâng hương trước bàn thờ (hình nhỏ).
T.H.

(Xem bài tường thuật trang 3)

Bộ trưởng Mc Namara xác định chính sách Mỹ

Không hủy diệt Bắc Việt không ở mãi Miền Nam

LA MÃ 15-1 (AFP).— «Chúng tôi chẳng xâm lăng cũng chẳng muốn chiếm cứ BV, chúng tôi không tìm cách đặt căn cứ quân sự ở Nam Việt và ký kết liên minh với quốc gia này» trên đây là lời tuyên bố của ông Mc Namara bộ trưởng quốc phòng Hoa Kỳ, trong một cuộc phỏng vấn dành cho báo Il Tempo.

«Từ nhiều năm nay, Hoa Kỳ không dấu diếm nỗi lo lắng khi nhìn thấy mọi cố gắng cộng sản nhằm xâm chiếm Nam Việt bằng vũ lực. Chúng tôi đã ứng phó với mối đe dọa ấy, thứ nhất vì chúng tôi quyết tin rằng dân chúng Nam Việt, cũng như bất cứ dân tộc nào trên thế giới đều có quyền tự quyết lấy vận mệnh; thứ hai vì chúng tôi quyết thi hành lời cam kết giúp đỡ Nam Việt bảo vệ chống xâm lăng, cũng như chúng tôi sẽ thực hiện lời cam kết với mọi quốc gia khác; thứ ba vì cũng từ lâu nay, chúng tôi nhận rõ sự quan hệ chiến lược trong cuộc chiến ở Việt Nam, quan hệ không phải chỉ đối với sự phòng thủ và nền an ninh Hoa kỳ mà còn vì nền an ninh của cả thế giới tự do.

«Năm 1964, viễn ảnh tình thế quân sự rất bất lợi nhưng ngày nay rõ ràng là sự thắng trận mà BV và VC miền Nam hằng mơ ước đã nằm ngoài tầm khả năng của họ.

«Các cuộc hành quân của không lực và bộ binh có một hậu quả quyết định đối với tinh thần của kẻ thù. Những căn cứ ẩn núp của chúng trong rừng rậm không còn là khu an toàn nữa. Sự tiếp tế khó khăn, mỗi tuần chúng thiệt hại đến 1.000 tử thương, hàng ngàn bị bắt làm tù binh, đó là chưa kể đến số bị thương»...

Sau khi nhắc lại rằng chúng ta phải đối phó với một đối thủ rất ương ngạnh và chiến cuộc do đó, còn kéo dài, ông Mac-Namara nói rõ «số viện binh Hoa kỳ năm nay sẽ không bằng số viện binh năm 1966 và các cuộc hoạt động Không quân sẽ vẫn nằm ở mức hiện tại, trừ phi có những yếu tố bất ngờ xảy đến.»

Theo ông Mac Namara, những thắng lợi trên chiến trường sẽ trợ lực cho việc chú tâm vào chương trình tái thiết nông thôn và sự cải cách chính trị cần thiết ở VN. Những mục tiêu Hoa kỳ đã đặt được ở Nam Việt là nâng cao tinh thần của dân chúng Nam Việt, giảm

4 XEM TIẾP TRANG 8

Tuần lễ đầu năm

437 Việt Cộng đã hồi chánh

SAIGON 16-1.— Theo nguồn tin chính thức thì trong tuần lễ đầu năm 1967, 6VC ra qui thuận chính phủ đã lên tới 437 người. Tại vùng hai chiến thuật số VC hồi chánh lên tới 253 người.

Việt Cộng nhắc lại

Hưu chiến 7 ngày vào Tết Nguyên Đán

ĐÔNG KINH 15-1-67 (AP) Việt Cộng đã lặp một lần nữa là họ sẽ hưu chiến trong bảy ngày nhân dịp Tết Nguyên Đán, nhưng họ kêu gọi lực lượng VC «sẵn sàng chống trả những cuộc tấn công của địch».

Cuộc hưu chiến của VC được định từ ngày 8 đến 15-2-67.

Cộng sản Thái công khai cổ võ

Dùng chiến thuật Mao Trạch Đông phát động chiến tranh ở Thái Lan

HỒNG KÔNG 15-1 (Reuter). «Cộng đảng Thái đã khuyến cáo đảng viên nên nghiên cứu, nắm vững và áp dụng chiến lược và chiến thuật du kích của lãnh tụ Mao trạch Đông», trên đây là lời tuyên bố của Tân hoa xã ghi nhận được ở HồngKông. Trung cộng còn kêu gọi dân Thái «đánh đuổi Hoa kỳ, lật đổ bè lũ phản bội Thanom Praphas để xây dựng một nước Thái độc lập, dân chủ, trung lập và phú cường».

Tin AP từ Vọng các cho hay nhà chức trách Hoa kỳ tin rằng Thái Lan đang phải đương đầu với mối đe dọa của quân khủng bố Cộng sản càng ngày càng lớn hơn. Sáu tỉnh thuộc vùng Đông Bắc Thái chịu áp lực của cộng sản mạnh hơn hết là một vùng nghèo nàn thiếu những tiện nghi về giáo dục, y tế và giao thông trước đây ít được chính phủ Thái săn sóc đến ngoại trừ việc thâu thuế. Hoa Kỳ chủ trương viện trợ 43 triệu đô la mỗi năm để tái thiết lại vùng này.

Năm 1950, TC đã loan báo ý định xâm lăng Thái qua việc tuyên bố thành lập phong trào Thái tự do. Tình thế trở nên trầm trọng vào năm 1964 khi BV loan tin thành lập phong trào Thái Độc lập. Nhà chức trách Thái ước lượng có 1000 du kích quân Thái ở vùng Đông Bắc. Hoa kỳ chuẩn bị có độ 1.500 và một vài nhà ngoại giao Tây phương cho rằng có đến 2000 chưa kể số 700 du kích quân Cộng sản Mã Lai hoạt động ở biên giới Mã-Thái.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

VÕ LÂM BÁT TIÊN

Dịch giả : TIỀN PHONG TỪ KHÁNH PHỤNG

— Kỳ :30 —

HỒI THỨ HAI MƯƠI BA

CÁI NGUY CỦA TÌNH SA

— «Ta hãy tới khu rừng đó trước, để xem bên trong có người ở hay không ? Lúc ấy vừa nghỉ ngơi tạm, vừa kiếm cách cứu chữa cho chàng.»

Quyết định như vậy rồi, nàng vội vác Kiếm Bình lên, gắng sức chạy thẳng về phía có rừng rậm rạp đó.

Trăng thì gần, khi đi mới thấy xa, phải đi ngót tiếng đồng hồ nàng mới tới được bên lề rừng. nàng ngừng chân lại, đưa mắt ngó nhìn vào trong rừng, quả thấy bên trong, giữa những cành lá rậm rạp, quả có mái nhà và hàng rào tường bao bọc. Nàng mừng rỡ khôn tả, liền lớn bước tiếng thẳng vào trong rừng.

Tuy lúc ấy đã là mùa Thu, mà quang cảnh ở trong rừng vẫn tối một cách lạ thường. Dưới đất đầy những cành lá khô, đủ thấy đã lâu không có người vào tới trong này.

Mẫu Đơn vừa đi vừa phải cẩn đề phòng.

Một lát sau, đã tới gần, nàng mới hay mái nhà và tường mà nàng trông thấy ở bên ngoài là một ngôi miếu bỏ hoang và đổ nát, hàng rào tường bằng đá xanh đã bị thủng nhiều chỗ, trên tường đầy những mây và rêu.

Nàng nhìn qua lỗ hổng, thấy nơi chính giữa là đại điện cũng đổ nát hết. Trước điện có một cái sân không lớn lắm, hai bên cạnh đại điện đều có điện ngang nhưng cũng đổ nát cả.

Hai cánh cửa lớn vẫn đóng kín, trên cửa có một cái bảng chữ đã nhoè hết, nên nàng không biết nơi đây là ngôi miếu thờ thần gì.

Thấy tình hình như vậy nàng đoán chắc không có ai ở bên trong đâu. Lúc này nàng mới hối hận là mình đã uổng công đi một quảng đường xa như thế. Nhưng lúc này không còn hơi sức đâu mà đi tìm kiếm nơi khác nữa nên nàng đành phải vào trong miếu này nghỉ ngơi trước rồi hãy tính toán sau.

Nàng uể oải đến nỗi không muốn đẩy hai cánh cửa lớn ra, mà chỉ vác Kiếm Bình chui qua lỗ hổng tiến thẳng vào trong đại điện. Nhưng khi chân nàng vừa bước qua ngưỡng cửa của đại điện thì hình như hai chân đã bị đóng đanh vào đó không sao tiến bước được nữa.

Thì ra trong đại điện đang có một người mà người này lại là người mà nàng quen thuộc chất chính là Nghịch Thiên Ma Y Thí Bất Thí.

Lúc ấy Bất Thí đang ngồi xếp bằng tròn ở dưới khán thờ mà ngủ gật. Hình như bị tiếng chân của Bạch Mẫu Đơn đã làm cho y thức tỉnh nên y từ từ mở mắt ra nhìn.

Tên ma đầu ấy vừa trông thấy Bạch Mẫu Đơn cũng ngạc nhiên kêu «ủa» một tiếng và hỏi :

— Là ngươi ư ?

Mắt của y nhìn ngay vào người Kiếm Bình. Y lại ngẩn người ra giây lát, cười khẩy một hồi rồi nói tiếp :

— Là y ư ? Hì hì... Thật không ngờ !

Bạch Mẫu Đơn biết lúc này dù có rút lui cũng không kịp. nàng liền đánh liều, cũng làm ra vẻ đường hoàng, lớn bước tiến thẳng vào trong điện, tìm một chỗ sạch sẽ đặt Kiếm Bình nằm xuống, và mình cũng ngồi xếp bằng tròn, rồi mới cười khẩy, hỏi lại :

— Là bổn cô nương thì sao ? Là chàng ta thì sao ?

Thí Bất Thí lớn tiếng đáp :

— Là ngươi, lão phu sẽ thay mặt Hồ Diện Tây chính đốn lại gia phong. Là tiểu tử này, hì hì... lão phu chả cần phải ra tay, cứ để cho y chết không còn xác tồn tại...

Bạch Mẫu Đơn cười khẩy, đỡ lời :

— Bổn cô nương đã sớm thoát ly Cửu Nghi ma cung rồi, lời nói của ngươi hơi thừa một chút đấy. Chính gia phong của ngươi mới cần phải chính đốn.

Thí Bất Thí giận giữ quát lớn :

— Con tiện nhân này dám nói lếu nói láo như vậy, phen này lão phu không thể tha thứ cho ngươi được !

Bạch Mẫu Đơn vẫn cười khẩy như thường và nói tiếp :

— Từ xưa tới nay, bổn cô nương không bao giờ phải yêu cầu ai tha thứ cao hết. Ngươi muốn gì thì cứ việc ra tay đi !

Thí Bất Thí lạnh lùng đáp :

— Lão phu muốn làm gì ngươi thật là dễ như trở bàn tay. Nhưng trước khi ngươi chết, lão phu còn muốn hỏi ngươi mấy điều này đã. Nếu ngươi trả lời tử tế, thì sẽ bị đau khổ một chút, Bằng không, ngươi đừng có trách lão phu độc ác.

Bạch Mẫu Đơn mỉm cười hỏi :

— Bổn cô nương cũng có một việc này muốn thỉnh giáo ngươi. Chẳng hay chúng ta trao đổi với nhau, ngươi nghĩ sao ?

Thí Bất Thí đưa mắt liếc nhìn Kiếm Bình nằm ở dưới đất, mới lạnh lùng đáp :

— Nếu về việc của tiểu tử này thì tốt hơn hết ngươi đừng có hỏi.

Bạch Mẫu Đơn lắc đầu vừa cười vừa nói tiếp :

— Việc này thế nào bổn cô nương cũng phải hỏi mới được. Bằng không miễn nói chuyện.

Thí Bất Thí cười khẩy hỏi lại :

— Tiểu tử này sắp chết đến nơi rồi chỉ còn vài tiếng đồng hồ nữa là người y sẽ hoá thành nước mà chết, Như vậy còn nói tới y làm chi nữa ?

Bạch Mẫu Đơn vội đỡ lời :

— Người chưa xem xét kỹ chàng ta thì làm sao mà biết được mấy tiếng đồng hồ nữa chàng sẽ hoá thành nước máu mà chết ?

Thấy nàng ta nói như vậy Thí Bất Thí ngẩn người ra giây lát rồi ấp úng trả lời :

— Vấn đề này... vấn đề này...

Hơi ngừng giây lát, rồi y kiêu ngạo nói tiếp :

— Đôi mắt của phu có thể nói là sáng như điện. Lão phu chỉ cần liếc qua một cái là đã biết rõ liền, việc gì mà phải xem xét kỹ lưỡng như ngươi vừa mới nói ?

Bạch Mẫu Đơn vẫn cười khẩy nói tiếp :

— Ngươi tự phụ quá, nói khoác không sợ rụng răng đứt lưỡi hay sao ?

Tức giận khôn tả, Thí Bất Thí liền nói tiếp :

— Được, lão phu nói cho ngươi nghe cũng không sao, để ngươi khỏi bảo là lão phu nói khoác.

Nói tới đó, y nhìn thẳng vào mặt Bạch Mẫu Đơn rồi trầm giọng nói tiếp :

— Tiểu tử này đã trúng phải «Cửu Hàn Tình Sa». Hiện giờ trong người y đang bị hơi hàn độc làm nguy dần, chỉ mấy tiếng đồng hồ nữa là xương thịt của y sẽ hóa thành nước máu mà chết ngay.

Thoạt nghe thấy bốn chữ «Cửu Hàn Tình Sa», hình như Bạch Mẫu Đơn đã được nghe người ta nói tới chất độc ấy rất lợi hại, nên trong lòng rất kinh hãi, nhưng mặt vẫn làm ra thản nhiên, nàng cười khẩy hỏi tiếp :

— Cái tên mà ngươi vừa nói đó không thấy sách nào nói tới cả. Có lẽ ngươi đã bịa đặt thì đúng hơn, chứ trên thiên hạ này làm gì có chất độc nào tên là «Cửu Hàn Tình Sa» như thế ?

Cười khì một tiếng, Thí Bất Thí mới lạnh lùng nói tiếp :

— Chỉ tại ngươi ngu si dốt nát, kém kiến thức đấy thôi, chứ ai bảo vật này không có ghi ở trong sách ?

Bạch Mẫu Đơn vẫn làm ra vẻ không tin, nói tiếp :

— Nghe giọng nói của ngươi, chất độc Cửu Hàn Tình Sa này chắc lại là của Nghịch Thiên Ma Y có riêng hay sao ?

Mặt lộ vẻ khinh khỉnh, Thí Bất Thí đáp :

— Công lực của lão phu đã thông thần, có khi nào lão phu lại thèm sử dụng những vật hạ ngũ môn ấy !

Vẫn giả bộ làm như không hiểu, Bạch Mẫu Đơn hỏi tiếp :

— Thế thì lạ thật ! Vật này không thấy ghi ở trong sách, và cũng không phải là vật riêng của ngươi. Vậy chẳng hay nó là của ai ?

Ngửng mặt lên trời cười như điên như không, Thí Bất Thí đáp :

— Trông bộ mặt ngu xuẩn của ngươi cũng tức cười thật. Dẫu sao ngày hôm nay ngươi cũng không sao thoát chết vậy tiện đây lão phu nói cho nghe để sau khi ngươi chết rồi khỏi phải làm con ma u mê không biết gì hết.

Nói tới đó y lại cười một hồi rồi lạnh lùng nói tiếp :

— Trong đương kim võ lâm chỉ có Lãnh Oai đảo chủ của Mạc Tà đảo ở Đông Hải là thiện xử dụng chất độc ấy thôi. Chả lẽ bấy lâu nay Hồ Diện Tây không nói cho ngươi biết hay sao ?

Bạch Mẫu Đơn giả bộ làm như vỡ nhẽ đáp :

— Thế ra là vật của y. Nghe nói khắp thiên hạ chỉ có y mới có thuốc giải thôi. Ngoài thuốc giải của y ra thì dù thần tiên hạ phàm cũng không có cách gì cứu chữa có phải thế không ?

Thí Bất Thí liền gật đầu Bạch Mẫu Đơn lại cười khanh khách luôn mồm..

Thấy Bạch Mẫu Đơn cười như vậy Thí Bất Thí rất đỗi ngạc nhiên vội hỏi :

— Ngươi cười gì thế ?

(CÒN TIẾP)

THƠ

Cho người đi chinh chiến

Anh là chiến sĩ không quân
Xa anh em nhớ em trông từng ngày
Cung đàn trời nhịp đắm say
Một trời thương nhớ phương này đó anh
Đường bay mây trắng trời xanh
Cầu xin anh mãi an lành chiến chinh
Ngàn vì sao sáng lung linh
Cùng anh tâm sự những đêm đơn hành
Mong cho đôi đứa duyên thành
Mình chung lối mộng trên đường tương lai
Cùng nhau xây đắp ngày mai
Khi non sông Việt vui câu thanh bình
Anh đi em nhớ bóng hình
Dư âm tiếng nói lúc bồng bềnh trôi
Suốt đời chỉ có anh thôi
Dù đôi mình có xa vời hai phương
Nguyện ngàn năm mãi còn thương
Người trai lính chiến nơi miền biên khu
Bây giờ trời đã vào thu
Phi trường xa có lạnh lùng gió mưa
Mưa ơi hãy nhẹ lưa thưa
Gió ơi đừng lạnh cho vừa lòng anh
Nhớ anh mi ướt long lanh
Vắng anh vui mấy cũng đành ngẩn ngơ
Bút nghiên giấy trắng để thơ
Biết bao lời cũng chưa vừa nhớ mong
Lá vàng rơi nhẹ bên song
Ngỡ ngàng tưởng bóng chinh nhân đã về
Em xin giữ vẹn câu thề
Đất trời thay đổi em nào đổi thay
Người anh yêu dấu có hay
Hậu phương em gối thắng ngày đợi trông
Anh còn yêu em hay không
Hay tình anh đã nhạt nhoà phôi pha
Anh ơi mình cách xa
Anh vui tranh đấu xông pha chiến trường
Bao nhiêu gian khổ xem thường
Chỉ mong nước Việt hai miền bình an
Mình như bèo hợp mây tan
Gặp nhau chưa tỏ lại đành biệt ly
Thiết tha xin hỏi người đi
Bao giờ mình mới sum vầy hỡ anh

BÍCH THANH

Một hiện tượng huyền bí, khoa học chưa giải thích được

NHÀ CÓ MA

• Có những việc không thể cắt nghĩa được : Những hiện tượng lạ lùng và sợ hãi đã xảy ra tại nhà ông Joe Hyams kể từ ngày ông và người vợ tài tử chiếu bóng của ông tới ở căn nhà đó.

• Bài của Joe Hyams
Trần xân Kha phỏng dịch

Một trong số những hiện tượng không cắt nghĩa được đã xảy ra lần đầu tiên vào ngày 6-7-64 mấy ngày sau khi chúng tôi di chuyển đến nhà mới, ở Beverly Hills, California. Trong khi tôi vắng nhà, thì vợ tôi Elke Sommer, (1) có mời một nữ ký giả Đức : Edith Dahlfield lại nhà uống trà lúc buổi chiều. Khi Elke sắp sửa rót trà, thì bà Dahlfield hỏi rằng «Người kia đi đâu đó ?»

«Người nào ?» Elke hỏi lại

«Thì cái người vừa ở trong nhà đi ra hồ bơi», bà Dahlfield trả lời.

Elke liền đi xem xét ngay, nhưng hồ bơi vắng bóng người, và phòng ăn, mà từ đó người kia đi ra, cũng trống không. Bà Dahlfield thì quả quyết rằng đã trông thấy một người to lớn, cỡ 50 tuổi, mặc sơ mi trắng, cà vạt màu xám, và quần đen. Tóc trên đỉnh đầu mọc lưa thưa, và cái mũi hình củ khoai.

Elke kể cho tôi nghe truyện đó vào lúc ăn cơm tối. Mặc dầu rằng cả hai chúng tôi đều cho là lạ, nhưng không ai tin.

Hiện tượng thứ hai, xảy ra hai tuần lễ sau. Mẹ vợ tôi ngủ ở dưới nhà trong phòng khách, lúc tỉnh giấy thì thấy một người đàn ông nhìn trừng trừng vào mặt bà. Bà quả quyết rằng, người đó đứng ở chân giường, nhưng khi bà định kêu cứu thì người kia biến mất.

Kể từ đó, cứ mỗi đêm khi lên giường đi ngủ, chúng tôi lại nghe thấy tiếng động từ phòng ăn vọng lên những tiếng động giống như tiếng dầy ghế sau bữa ăn. Mới đầu thì chúng tôi coi như chuyện đùa, và đồng ý rằng đó là «người» của bà Edith đang sắp đặt lại bàn ghế. Nhưng ít ngày sau, chúng tôi đã phải thận trọng cất hết những cành cây nào có thể chạm vào cửa sổ phòng ăn.

Đến tháng Tám, Elke đi Nam Tư để quay một cuốn phim. Riêng tôi thì còn ở lại nhà vài tuần lễ để hoàn tất một vài công việc.

Từ khi ở nhà một mình, tôi cảm thấy khó chịu nhất là về đêm. Tôi có thể mô tả một cách khá đúng rằng, không lúc nào tôi cảm thấy chỉ có một mình tôi ở trong nhà không phải rằng đó chỉ là những cảm giác chủ quan. Mỗi đêm tôi thường đóng và cài then kỹ những cửa sổ phòng ăn ở dưới nhà, nhưng đã ba buổi sáng, cửa sổ vẫn mở rộng ! Những tiếng động trong phòng ăn vẫn tiếp tục. Đã hai lần tôi nghe thấy tiếng cửa chính đóng và mở, mặc dầu rằng sáng ra nó vẫn còn được cài then kỹ.

Những sự việc lạ lùng ấy gây nên cho tôi những phản ứng lạ lùng. Tôi mua ba cái máy Truyền tin, mượn ba cái radio F.M. để thâu tín hiệu rồi cứ mỗi radio lại có một máy thâu băng nhựa nối vào. Muốn vào nhà tôi, không có lối đi nào khác ngoài lối dành cho xe chạy, nên tôi dấu một máy truyền tin ngay lối vào, cái thứ hai thì đặt ngay cửa chính, còn cái thứ ba ở quầy rượu trong phòng ăn.

Chuẩn bị xong, tôi lên chờ trong phòng ngủ trên lầu, Tôi đã không phải chờ lâu. Mặc dầu rằng không có tiếng động nào báo hiệu sắp có người vô nhà, nhưng chiếc micro ở quầy rượu phòng ăn bắt đầu chuyển đạt âm thanh qua thọc của tiếng ghế di động. Tôi lấy khẩu súng 38 đặc biệt của cảnh sát, yên lặng bò xuống phòng ăn rồi bật đèn. Phòng vắng lặng. Những chiếc ghế đứng yên tại chỗ.

Khi trở lên lầu tôi nghe lại băng thâu. Tiếng động đã chấm dứt khi tôi xuống nhà dưới. Tiếng bật đèn, và cả tiếng bò sợ hãi của tôi, nghe thật là rõ, và cả tiếng ghế di chuyển khi tôi rời khỏi phòng ăn.

Một tuần sau tôi cũng đi Nam Tư, nhưng trước khi đi, tôi có thuê một trinh thám tư, để thường ngày kiểm soát nhà, trong khi tôi đi vắng. Ông ấy có cho biết đã nhiều lần thấy cửa lớn và cửa sổ mở toang ra, nhưng đồ đạc không mất mát gì. « Tôi đã canh gác nhà cẩn thận trong thời gian suốt 24 tiếng đồng hồ », ông ta gửi thơ cho tôi biết vào ngày 18. Vào khoảng 2 giờ 30 sáng, tất cả đèn trong nhà bỗng nhiên bật lên. Nhưng trước khi tôi tới nhà, thì đèn tại tắt ». Một người thợ điện đã được kêu tới để coi lại cầu chì và đường giây. Tất cả đều tốt.

(CÒN TIẾP)

(1) Một nữ tài tử điện ảnh. Chú thích của người dịch.

TRẮNG SỢI BIỂN

— TRUYỆN DÀI —
của SƠN NAM

★

— Số 100 —

Thằng Chột đợi mãi, chưa hiểu đầu đuôi :

— Thưa ông...

— Mầy lên lầu. Từ rày về sau, mầy được sung sướng rồi đó. Nếu muốn đi đứng dễ dàng thì ra chợ Long Xuyên gặp tao. Hiểu chưa ?

oOo

Nhơn đã bắt đầu bình phục sức khoẻ. Tư Hên lập ra một hiệu buôn, nổi danh tại chợ Cần Giọt, bên kia biên giới. Đó là hiệu Thắng Hưng, chuyên dự trữ tiêu sọ, số vốn to tác, đủ sức cạnh tranh với các thương gia Huê Kiều trong vùng.

Nhơn đi đứng vững vàng nhưng chàng thì bỏ vô cùng vì bàn tay mặt của chàng bị tê liệt, mấy ngón tay không thể nào cử động được. Hằng ngày, Tư Hên nằm trên lầu, hút á phiện, có bầu non chăm sóc từng miếng ăn, từng điếu thuốc. Một buổi sáng, sau khi điều khiển bọn cu li khuân vác hàng trăm bao tiêu sọ đem vào nhà kho, chàng lên lầu, ngồi thẩn thờ bên cạnh Tư Hên.

Tư Hên ra lịnh cho cô bầu vào trong. Nhơn hiểu ngay là đại ca muốn bàn việc riêng.

— Thưa anh... buồn quá..

— Có gì mà buồn ! Tao khuyên chú mầy nên cưới vợ để chờ thời cơ, Chú mầy tàn tật nhưng có tiền thì dễ quá.

Nhơn lắc đầu :

— Em muốn qua bên kia biên giới, tới Long Xuyên để trả thù !

Nói đến đó đôi mắt Nhơn sáng rực lên. Đáng lý ra, Tư Hên tán thành ý kiến ấy. Nhưng hỡi ôi, bao nhiêu ý chí «chọc trời khuấy nước» của Tư Hên đã nguội lạnh, tiêu tan đi rồi. Mớ tài sản do đại ca Sáu Đức để lại giờ đây lọt vào tay Tư Hên. Tư Hên muốn an hưởng tuổi già. Nếu qui tụ bọn tay em để xây dựng «cơ nghiệp» thì khó quá. Bọn chúng đã tan lạc, mỗi người có số vốn riêng. Tư Hên biết chắc : trong số ấy, có kẻ đã phản bội. Họ sẵn sàng bán đứng Tư Hên cho nhà cầm quyền Pháp ở Cao Miên. Và Tư Hên chẳng muốn xuất vốn ra để chiêu mộ bọn tay em khác. Nghề mua bán tiêu sọ giúp cho Tư Hên làm giàu nhanh chóng, vững chắc Tư Hên muốn sanh con đẻ cháu, muốn sống trong vòng pháp luật. Ông ta ít khi chịu tiếp xúc với kẻ lạ mặt...

— Nằm xuống đây !

Nói xong, Tư Hên hút điếu thuốc phiện, thả hồ theo làn khói thơm tho nhưng ác độc, Nhơn lắc đầu :

— Em buồn quá..

Tư Hên sờ vào bàn tay Nhơn :

— Người đáng buồn là anh đây. Em có gì mà buồn.

Máu thanh xuân, khiến Nhơn bực tức :

— Hồi nào, chúng ta thề thốt với nhau, hứa nằm gai nếm mật để trả thù cho đại ca Đơn Hùng Tín, cho đại ca Sáu Đức, Bây giờ, anh lại hút á phiện trở nên ươn hèn...

Tư Hên mỉm cười :

— Còn gì nữa, em kể luôn đi !

Nhơn biết rằng Tư Hên muốn chế diễu chàng. Thôi ! Nói làm gì cho mất lòng nhau. Nhơn muốn nói thêm cho cạn lời. Tại chợ Cần Giọt này, Tư Hên sống sang trọng hơn bọn phú thương Huê kiều. Mới đây, ông ta mua sắm hai cái độc bình Khang Hi tới trăm bạc. Mỗi buổi chiều, ông ta ngồi ghế, trên sân thượng để ngắm nghía hòn giả sơn, giống bạch lối dương nhàn của kẻ về già, sống ích kỷ với đồng loại nhưng đứng về mặt lý thuyết thì luôn luôn khoe khoang rằng sẵn sàng bênh mình vào vũ trụ xem cuộc thế như nước chảy mây bay.

Tư Hên nói tiếp :

— Em đừng dại dột. Em thấy lòng tốt của anh chưa ? Nếu là người nấu, tham lam thì anh đã giết em từ lâu. Và anh không bao giờ gọi em là em. Đảng cướp Đơn Hùng Tín bị tan rã, chỉ còn hai người là anh với em đây mà thôi. Anh sẵn sàng cho em hưởng một phần huê lợi, nếu em muốn.

Nhơn đáp :

— Cho... chí hướng ?

Tư Hên cười vang :

— Thì... ta cứ phục thù. Hiện giờ, đảng của chúng ta chỉ có hai kẻ thù...

Nói tới đó, Tư Hên cau mày, vụt ngồi dậy, vịn vai Nhơn, nhìn thẳng vào mắt chàng :

— Em biết hai kẻ thù của đảng cướp Đơn Hùng Tín là ai không ?

Nhơn nói gắt :

— Là.. Tư Hên với thằng Nhơn này !

— À ! Em nói đúng. Anh không giận em đâu. Nếu Sáu Đức, nếu Đơn Hùng Tín đội mồ sống lại thì họ giết anh em mình, nhưng họ đã chết. Anh là người thay mặt cho vong hồn của họ. Anh có quyền nói cách khác... Theo ý của Tư Hên này thì kẻ thù của đảng cướp chính là...

Nhơn bối hoang mang. Chàng nói ngay :

— Là Xếp Hiến !

Tư Hên lắc đầu :

— Xếp Hiến là... cái gì mà chúng ta lại sợ. Xưa kia hồi đại ca Đơn Hùng Tín cho sống thì xếp Hiến là thằng con nít vô thưởng vô phạt. Kẻ thù chính là... thằng Nhơn với con Kim Tươi !

— Trời ơi ! Đại ca đành lòng nào mà phán xét như vậy ?

— Đó là sự thật. Từ khi đảng cướp có thằng Nhơn với con Kim Tươi xen vào thì... nó tan rã. Thôi ! Chuyện đã qua. Anh nói vậy để cho em biết rằng anh đâu phải là đứa hèn mạt, tham tiền bạc, cướp giựt mồ hôi nước mắt của anh em, cờ bạc, mê sa tửu sắc rồi quên cơ đồ sự nghiệp.

Cái lý luận ấy khiến Nhơn chịu đựng không được nữa. Tư Hên đã nguỵ biện khéo léo. Nhưng cãi với Tư Hên để làm gì bây giờ ? Hơn một tháng qua, Tư Hên chăm sóc chàng thật chu đáo.

Tư Hên rót nước trà vào chén. Trà đã cạn, trong chiếc ấm đất chỉ còn vài giọt vàng lườm. Tư Hên đánh diêm quẹt, đốt vào ngọn đèn dầu phọng. Ngọn đèn này có ba cái tim nhỏ, dùng để nấu nước. Tư Hên rót nước lạnh vào ấm nước.

— Em thấy chưa. Đừng cho đàn bà xen vào bất cứ mọi công việc, dầu lớn dầu nhỏ. Phen rồi, chỉ vì em quá tin con Kim Tươi mà Xếp Hiến suýt giết được em. Giết Xếp Hiến làm gì ? Anh muốn giết con Kim Tươi. Nó làm phản !

Nhơn nói :

— Em muốn gặp Kim Tươi trước khi giết nàng !

— Nàng ! Nghe mùi mẫn quá.

— Anh đừng hiểu lầm. Em sẵn sàng về bên kia biên giới để giết Xếp Hiến, gặp mặt Kim Tươi một lần chót. Nếu quả thật Kim Tươi phản bội thì em giết.

— Em nói chắc không ?

— Dạ, em nói chắc.

(CÒN TIẾP)

CHỊ EM BẠN GÁI

HÀ-MAI-LAN

MÁI NHÀ

«Sống mỗi người một nhà, chết mỗi người một mồ», cổ nhân dạy quả không sai. Thật vậy không gì «bực» bằng ở chung ở đụng nhiều chỉ vì một chuyện nhỏ nhặt trẻ con đâm mất hòa khí.

Nhiều chị em dành dụm được một món tiền nhỏ cũng muốn cất một căn nhà nho nhỏ để ở cho khỏi tốn tiền thuê nhà «Căn nhà nho nhỏ» nhưng nếu vụng tính một tí thì món tiền bỏ ra cũng không «nho nhỏ» đâu. Thật thế, chỉ mỗi thứ dôi ra một tý, cộng năm bảy cái «một tý» vào thành ra món tiền lớn.

Người ta thường hay làm cột nhà bằng gỗ dầu, nhưng sự thật gỗ dầu chỉ xài vài ba năm là bị hỏng chân, bị mọt bị mối... Vậy trừ trường hợp làm nhà vách gỗ hãy xài cột gỗ, còn trong mọi trường hợp nên làm cột gạch. Sự thật thì nhà vách gỗ không rẻ hơn nhà vách gạch, vì gỗ bây giờ đắt lắm (xây bằng gạch xi măng thì thường thường người ta xây ba hàng gạch xi măng lại một hàng gạch ống bốn lỗ).

Mái nhà rất quan trọng. Mái ngói tốt hơn cả (thứ ngói bẹt mỏng) nhưng mất nhiều công lợp, tốn nhiều đui kèo, ngói lại đắt hơn các vật liệu làm mái nhà khác. Bởi vậy chỉ lợp bằng tôn thiếc hoặc tôn xi măng là tiện hơn cả. Tôn xi măng lợp lên trông chững chạc, nhưng hiện thời không có loại tôn tốt, bởi vậy chỉ một hòn đá cũ đập ném lên có thể bị vỡ, dột nhà. Lợp tôn thiếc trông nhà kém lịch sự, nhưng chắc chắn là rẻ và tốt hơn nhiều. Tôn xi măng khổ 90x150 phân, tôn thiếc 100x200 phân (rộng hơn), tôn thiếc hay tôn xi măng đó phải làm nhiều rui kèo, tôn thiếc thì chỉ việc đóng rui vào là xong, còn tôn xi măng thì phải xài thứ móc bắt vít mới giữ cho mái ngói hết xộc xệch.

MÁCH GIÚP

• HÀ MAI LAN

Cô LOAN ANH (SAIGON)

a) Dùng lait Candes cũng được.

b) Loại tượng đó làm tại Việt Nam, đồ khuôn nên mới đều thế.

c) Micae là thánh tổ của binh chủng nhảy dù, các thánh tổ của các binh chủng khác đều là những danh tướng trong lịch sử Việt Nam, chỉ riêng có thánh Micae là không có dính dáng gì tới lịch sử nước nhà, tuy nhiên vì binh chủng nhảy dù của các nước khác (Âu Mỹ) đều tôn thánh Micae là thánh tổ nhảy dù thì quân đội ta cũng tôn ngài làm thánh tổ.

Bạn ĐỨC HÒA (Dalat)

a) Rất tiếc không thể làm vừa lòng bạn về việc giới thiệu bạn gái đó. Tuy nhiên có thể chỉ giùm bạn : đăng lời rao tìm bạn trên báo Tiểu Thuyết Thứ Năm, 267 Phạm Ngũ Lão Saigon (thư đề tên cô Bùi thị Tùng), chắc chắn sẽ có kết quả.

b) Không trúng.

TÌM VIỆC

— Nam sinh viên khoa học nhận kèm trẻ tại tư gia từ Đệ Tứ trở xuống xin biên thư cho Bé. 22 Ngô tùng Châu Saigon.

— Sinh viên khoa học. Nhận Dạy tư gia từ Đệ Tứ trở xuống về Toán Lý hóa, Anh Văn vùng Gia Định, Gò Vấp. Thư về Nhơn 113/818 Phan thanh Giản, Gò Vấp.

— Sinh viên năm thứ 2 luật nhận kèm toán Lý hóa Sinh ngữ tại tư gia từ đệ 4 trở xuống.

Thư cho Trần anh Dũng 121/11 Ngô tùng Châu Saigòn.

— Sinh viên Toán và Lý Hóa có 3 chứng chỉ Cử Nhân. Rất kinh nghiệm luyện thi Tú Tài. Nhận dạy Toán Lý Hóa đệ I đệ II (A-B) và luyện thi tại tư gia. Thư về G.s. Đinh đức Mậu, số 459 Bà Hạt Chợ lớn (nhờ chuyển giao).

— Sinh viên. Khoa học có Bac II toán giải Pháp tận tâm nhận dạy kèm từ đệ III trở xuống Toán Lý Hóa. Pháp. Xin liên lạc với Đô. 459 Bà Hạt Cholon.

— S.V khoa học, đã có MPC-PG nhận dạy tư gia từ Đệ nhất trở xuống về Toán Lý Hóa. Xin biên thư cho Báo 353/46 Thinh Thái Chợ Lớn.

— Học sinh đệ Nhất B trường Công lập nghèo, nhận dạy kèm tại tư gia học sinh Đệ Tứ trở xuống về Toán Lý Hóa. Xin liên lạc với Trí số 307/150 đường Vĩnh Viễn Chợ lớn.

— Nam sinh viên, có Tú Tài 2 ban A, nhận kèm Toán Lý Hóa điều kiện dễ dàng. Hỏi Kim 724/18 Phan thanh Giản Saigon.

— Trí 15 J Nguyễn Kim Chợ lớn, tú tài II ban toán, muốn dạy kèm từ đệ tứ trở xuống về Toán Lý Hóa. Tuần 6 giờ.

— Nữ sinh Đệ Nhất, có Tú Tài I nhận kèm Toán Lý Hóa Điều kiện dễ dàng. Hỏi Vân 724/18 Phan thanh Giản Saigon.

Xin lưu ý :

Bịnh phong tê thấp có thể chạy khắp nơi sinh biến chứng, chạy vào phổi làm nám phổi, khạc ra máu ; chạy vào thận : đau lưng, thoát tinh. Quý bà đau giây chằng ra huyết trắng, hiếm con, chạy vào gan : khó ngủ, nhức đầu, mờ mắt, tiêu bón, lở ngứa, đau nhức xương ; chạy vào bao tử : sình hơi, hay ợ đau bụng, chậm tiêu, nước tiểu vàng

Tóm lại, bịnh chứa mãi không khỏi phải nghi là bịnh phong tê thấp, uống thuốc gia truyền Đại minh tê thấp hoàn Thụy Lâm 191 Gia Long Saigon, đứng bệnh sẽ khỏi liền. Hoặc còn nghi ngờ tới coi mạch cho rõ bịnh, chữa cho mau lành. Bán tại Thụy Lâm 191 Gia Long Saigon và các tiệm thuốc Việt Hoa.

Đau Bao Tử, Đau Ruột, Đau bụng kinh niên
UỐNG
Dưỡng Tỳ Hoàn
— ÔNG TIÊN —
CẦN CHO NGƯỜI :
ĂN UỐNG KHÔNG TIÊU, NO HƠI, SÌNH RUỘT, Ợ CHUA
Hỏi các tiệm thuốc Hoa-Việt Saigòn, 228 Lê-thánh-Tôn
Nhà thuốc ÔNG TIÊN
Phú Lâm — CHOLON
BYTKN số 951 ngày 10-12-39

THẢO NAM SƠN
Trị: ĐAU LƯNG, NHỨC MỎI
ĐAU GÂN, ĐAU KHỚP XƯƠNG
• CÁC CHỨNG BỊNH PHONG THẤP
• CHỮA TAY CHÂN RUN XUỘI

THẢO NAM SƠN

Bạch đái — NHÀNH MAI

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao, mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do NHÀNH Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định) K.N. 354 — 20-11-63

Thuốc dán — HIỆU — CON RẮN

TRỊ : Ghẻ, nhọt, tức ngực, hạch dàm, sưng, trặc, nhức đầu, dạp dính nước ăn chân và các thứ bệnh ngoài da. Các tiệm thuốc bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần khắt Chân (gần chợ Tân định). KN.B.Y T. số 586 ngày 20-11-63

Đọc và cổ động Chính Luận

H.V.

Ráo riết chặn đứng loạn... tai nạn xe cộ

Áp dụng biện pháp hành chánh phạt nặng

Quân nhân, Công chức vi phạm luật lưu thông

★ ĐÃ CÓ 2 CẢNH SÁT VIÊN CHẠY ẨU BỊ TỐNG KHỎI SAIGON

★ TY CẢNH SÁT CÔNG LỘ LO NGẠI: HIỆN CHỈ CÓ 34.000 XE GẮN MÁY, HẾT NĂM 1967 SẼ CÓ 260.000 THÌ KHÔNG HIỂU CÒN LOẠN ĐẾN ĐÂU!

● THANH-CHIỂU

Trang 3 Số 842 Ngày Thứ Ba 17-1-67

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh – Saigon
Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYỄN
Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYỄN

SAIGON.— Trong mấy ngày gần đây, song song với tai nạn xe cộ lưu thông, ở một vài khu vực Cảnh Sát Công Lộ cũng "loạn thông" hoạt động. Trên trang báo này, đã một lần chúng tôi viết về vấn đề lưu thông tại Đô thành, nhưng sự kiện quá phức tạp buộc chúng tôi phải trở lại vấn đề một lần nữa.

Đổi khỏi Saigon..

Ô. Trưởng Ty Cảnh sát Công lộ Nguyễn hữu Dung cho chúng tôi biết hiện tại Cảnh sát Công lộ đang ráo riết hoạt động để đẩy.. loạn lưu thông phải trở về trật tự. Bước đầu triệt để cấm lấn sang trái đường và được thực hành bằng hình thức rất dân loang: khởi sự là tại con đường Hồng thập Tự, nơi đây hàng trăm xe đã bị phạt vạ và tịch thu thẻ chủ quyền vì cái tội tài xế thấy xe trước ngừng bèn vọt bằng cách vượt sang bên trái. Ông Nguyễn văn Nghị (Phó Trưởng ty) cho chúng tôi biết thêm trong số những người bị phạt có cả một tay khá bự thuộc cỡ Phó Giám Đốc một nha sở. Một điều đáng lưu ý thêm là trong chiến dịch này, nếu người vi phạm là Cảnh sát thì tội càng nặng thêm, ngoài sự phạt vạ còn áp dụng biện pháp hành chánh để trừng phạt, đã có 2 Cảnh sát viên bị đổi đi khỏi Saigon vì vi phạm luật lưu thông! Ông Phó trưởng ty còn cho biết thêm hiện đang xin chánh phủ cho áp dụng biện pháp hành chánh để trừng phạt quân nhân, công chức vi phạm luật lưu thông để làm gương cho dân chúng.

Đừng hỏi tại sao ?

Theo lời ông Phó Trưởng ty, Cảnh sát Công lộ tỏ ra rất lo ngại về vấn đề lưu thông tại Đô thành vì cái nạn loạn xe gắn máy. Theo kế hoạch, trong năm 66 và 67 sẽ nhập cảng đủ số 260 000 xe gắn máy, hiện tại, vì nạn kẹt thương cảng và nạn gian thương 1 m hợt hàng nên chỉ mới nhập cảng được có 34.000 chiếc. 34 000 chiếc mà đã như vậy rồi thử hỏi khi có đủ 260.000 cái thì tình trạng sẽ ra sao. Hiện tại Thủ đô có 744 614 xe có các loại lưu thông trên một tổng số đường dài 387 cây số. Ông Phó trưởng ty tâm sự: «dù Cảnh sát Công lộ có ba đầu sáu tay cũng không sao ngăn được nạn kẹt xe». Nạn kẹt xe chỉ có thể giảm được khi dân chúng triệt để tuân theo sự chỉ dẫn của CSCL, nhất là đừng bao giờ hỏi... tại sao! Chỉ một tài xế thấy Cảnh sát ngã đường chỉ đi một hướng khác hướng thường ngày, ông ấy ngừng xe lại, thò đầu ra hỏi «tại sao ?», các xe đi sau hoặc dồn cục lại, hoặc lách sang trái hay là rúc vào bất kỳ chỗ trống nào có thể rút được, thế là nạn kẹt xe xảy ra! Trong dịp tết này, ngoài biện pháp thông thường như mọi năm ấn định lộ trình cho xe chạy, tăng cường nhân viên v.v... CSCL còn cố gắng can thiệp với nhà chức trách Việt Mỹ — nhất là Mỹ — để giải tỏa bớt những lối đi bị choán. Hỏi về vấn đề cầu nối mà HĐĐ đã bàn, ô. Phó Trưởng ty mỉm cười im lặng.

THÊM MỘT CHUYỆN HI HỮU :

Đạn 90 ly chui tọt vào hông

một nữ sinh nhưng... không nổ

★ Nữ y tá ngoại kiều dùng kẹp gắp đạn quẳng đi làm hàng ngàn người lên ruột và xe cộ tắc nghẽn

BIÊN HÒA.— Thêm một vụ đạn lạc chui vào người nhưng không nổ vừa xảy ra tại ấp Tân Hòa 4, cạnh Quốc lộ 1 thuộc xã Đông Hòa, cách Ngã ba Cai Lon đường rẽ vào Quận trấn Dĩ An Biên Hòa hơn 200 thước.

Nạn nhân được may mắn thoát chết là cô Trần thị Phượng (17t), học sinh, con bà Trần thị Thìn, ngụ nhà số 13/9 trong Trại Định cư Đông Hòa gần đó. Cô đã bị một quả đạn dài 90 ly, bề kính độ 4,50 ly, không rõ thuộc loại gì, từ ngoài bay ghim vào hông trái trong một cuộc chạm súng giữa đoàn Cán bộ Xây dựng Nông thôn với VC diễn ra gần đó khoảng 8g30 đêm 13-11.

Ngay sau khi bị trúng đạn, cô Phượng cảm thấy như liệt tê nửa người và nơi vết thương nổi lên một cục bằng nắm tay. Cô liền được thân nhân chở ngay vào Bịnh viện Biên Hòa cứu cấp. Phòng Giải phẫu sau khi khám nghiệm quan sát kỹ thấy không có gì đáng ngại vì thấy đuôi đạn còn ló chút ra ngoài, nên 1 cô Y tá ngoại kiều liền dùng kẹp gắp ra dễ dàng.

Rồi có lẽ không biết sự nguy hiểm của quả đạn, người này đã vứt ngay vào thùng chứa rác trong Phòng Giải Phẫu. Nhưng Quân cảnh Hoa Kỳ được tin báo liền đến cấp tốc mang vật ... người bất ngờ nầy ra để giữa đường Trịnh hoài Đức trước Trụ sở Ủy Ban Hành Chánh Thị xã Bình Trước và cũng là trước cổng bệnh viện, báo động cho Nhà chức trách địa phương, đồng thời cho cô lập chung quanh, cấm hẳn xe cộ di chuyển qua lại, khiến đồng bào phải một phen lên ruột vì sợ có tai nạn hiểm nghèo diễn ra.

Sau đó, một toán chuyên viên về đạn dược và chất nổ Việt Mỹ được phái đến quan sát rồi nhặt quả đạn cho vào thùng cát mang đi nơi khác phá hủy. Lúc ấy đồng hồ chỉ vào khoảng 9 giờ 45 đêm, chưa rõ quả đạn ghim trong người cô Phượng thuộc về loại nào nhưng nghe nói thuộc loại M-79.

Hiện tình trạng sức khoẻ của cô Phượng có vẻ khả quan.

Nhân vụ đạn lạc không chết người nói trên, chúng tôi tưởng cần nhắc lại cô Phượng là nạn nhân thứ ba, giống như trường hợp ông Nguyễn văn Tư ở Vĩnh Long và một quân nhân ở Đà Nẵng, cũng đã được may mắn thoát chết trong đường tơ kẽ tóc cách nay không lâu mà báo chí trong ngoài nước đã có dịp chứng kiến và tường thuật. (PV)

Ủy Ban Vận Động Chuyển Ngữ Đại Học cho rằng:

CHÍNH PHỦ TỎ RA QUÁ DÈ DẶT

trong vụ trường Tây tại Việt Nam

- Đại Học Y Khoa vẫn chưa áp dụng tiếng Việt làm chuyển ngữ toàn bộ như C.P. đã quyết định.
- Chính phủ Việt Nam và đại diện Pháp tiếp tục bàn việc trường Tây.

SAIGON.— Hôm 12-1 vừa qua như tin đã loan, phiên họp sơ bộ đầu tiên về vấn đề trường Tây đã diễn ra tại Bộ Ngoại Giao giữa đại diện Chính phủ V.N. và đại diện Pháp. Sau đó, phiên họp thứ hai được ấn định vào sáng thứ bảy 14-1. Nhưng phiên họp thứ hai này đã bị tạm hoãn. Theo phát ngôn viên bộ Ngoại Giao thì vấn đề trên chưa đạt đến một kết quả cụ thể nào. Nguồn tin báo SDN cho hay cuộc họp lại được tiếp tục vào sáng nay 16-1-67.

Trong khi đó thì Ủy Ban Vận Động chuyển Ngữ Đại Học và chống trường Ngoại quốc tại VN. trụ sở đặt ở số 4 Duy Tân, gởi tới cho các báo một bản nhận định về trách nhiệm của giới thẩm quyền trong vấn đề này, trong đó có mấy đoạn chính sau đây:

«...Trong phiên họp Hội Đồng Nội Các vừa qua, vấn đề Trường Pháp đã được đem ra thảo luận. Dù không có thông cáo chính thức nhưng qua các tin tức thì Hội đồng Nội các đã nhận định bản khuyến cáo của Hội Đồng Dân Quân là cực đoan và mơ hồ, trong khi bản Quyết Nghị của Hội Đồng Dân Quân không những bảo thủ mà còn có khuynh hướng mở đường cho các trường Ngoại Quốc Mới

Do đó, người ta có cảm tưởng chính phủ tỏ ra quá dè dặt.

— Theo công văn của Phủ Chủ tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương ngày 1-12-65 thì phải áp dụng tiếng Việt làm chuyển ngữ toàn bộ tại mọi ngành mọi lớp. Nhưng đến nay tiếng Pháp và tiếng Anh vẫn còn bị các giáo sư sử dụng để giảng dạy tại Y Khoa.

Cuối cùng Ủy ban đòi hỏi chính phủ công bố hồ sơ vụ trường Pháp và có quyết định dứt khoát về vấn đề này.

Hội thảo về Thanh Thiếu Niên phạm pháp

SAIGON.— Bộ Xã hội sẽ tổ chức một khóa hội thảo về vấn đề «Đề phòng và giáo hóa thanh thiếu niên phạm pháp» tại tòa Đô chánh Saigon từ 29-1 đến 3-2-67.

Do ba chuyên viên Liên Hiệp Quốc hướng dẫn, khóa hội thảo qui tụ một thành phần rộng rãi gồm các giới liên hệ và các người quan tâm đến vấn đề giáo dục như các cơ quan công và tư, các phân khoa đại học, các đoàn thể đang hoạt động xã hội, các thân hào nhân sĩ cùng các thanh niên và sinh viên.

Theo lời mời của Bộ xã hội ba chuyên viên nói trên là các ông Pillai Clifford, Taro Ogawa sẽ đến Việt Nam một ngày gần đây. Ba chuyên viên này thuộc Viện Đề phòng Tội phạm và Giáo huấn Can phạm của Liên Hiệp Quốc tại Đông Nam Á Châu (UNAFEI) Viện này hiện đặt trụ sở tại Đông Kinh Nhật Bản.

Sinh viên Luật Khoa quyết định:

Bầu ban Chấp Hành mới thay thế ban cũ

SAIGON.— Như tin đã loan ngày 13-11, Đại Hội Đồng Sinh Viên Đoàn Luật Khoa đã họp và cho công bố quyết định gồm 5 điểm, trong đó có những điểm chính sau:

— Tuyên bố bất tín nhiệm Ban Chấp Hành do sinh viên Trần minh Nhật làm Chủ tịch.

— Truyền cho sinh viên Trần minh nhật, trong hạn 24 giờ kể từ 11 giờ ngày 13-1-1967, phải bàn giao mọi công vụ, sổ sách và tiền bạc cho Hội Đồng Kiểm Soát.

— Ủy quyền cho Hội Đồng Kiểm Soát Xử lý thường vụ Ban Chấp Hành SVĐLK cho đến khi bầu xong Ban Chấp Hành mới.

— Truyền cho Hội Đồng Kiểm Soát, trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày 14-1-1967, phải tổ chức bầu cử Ban Chấp Hành S.V.Đ.L.K mới.

Theo Hội Đồng Kiểm soát thì sở dĩ có chuyện này là vì ban chấp hành do ông Nhật làm chủ tịch đã định giá Cours quá đắt, không hợp lý và có những âm mưu đi ngược lại quyền lợi sinh viên.

BỘ QUỐC PHÒNG GIẢI THÍCH RÕ:

Giấy tờ miễn, hoãn dịch thế nào mới là hợp pháp

SAIGON.— Trong ngày Chính Luận nghỉ cuối tuần, Bộ Quốc Phòng đã ra một thông cáo quan trọng, xin đăng lại nguyên văn để quý bạn đọc tiện theo dõi:

SAIGON 14-1 (VTX).— Bộ Quốc Phòng vừa ra một thông cáo nhắc nhở các thanh niên không hội đủ điều kiện miễn hoãn dịch hãy sớm sáng đi trình diện nhập ngũ và đừng nhẹ dạ nghe theo lời lường gạt của cá nhân hoặc tổ chức bất hợp pháp để rồi vừa mất tiền và lại bị truy tố về tội dùng công chứng thư giả mạo.

Trong các cuộc hành quân cảnh sát vừa qua nhân viên công lực đã bắt giữ được một số thanh niên trong hạn tuổi quân dịch dùng những giấy tờ miễn hoãn dịch giả tạo hầu trốn tránh việc thi hành nghĩa vụ quân sự.

Vì vậy để giúp các thanh niên phân biệt rõ ràng được tính cách hợp pháp của các giấy tờ miễn hoãn dịch Bộ Quốc Phòng minh xác rằng thẻ miễn hoãn dịch chỉ được cấp cho các thanh niên đã thi hành đúng đắn các thủ tục như đã khám sức khoẻ tại các Trung tâm Tuyển mộ và Nhập ngũ, trình diện tại Hội đồng Miễn dịch và được Hội đồng này quyết định miễn hoãn dịch vì tình trạng sức khoẻ, hoặc đã nộp hồ sơ hợp lệ và đúng hạn (do chính đương sự hoặc cơ quan sử dụng đứng xin) được Ủy ban Hoãn dịch chấp thuận cho hoãn dịch.

Sau hết thông cáo lưu ý các thanh niên hãy tố giác ngay với cơ quan Cảnh sát Quốc gia gần nhất để kịp thời chặn bắt cá nhân hay tổ chức bất hợp pháp nào đã hứa cấp hoặc đã nghị xin hộ các giấy tờ miễn hoãn dịch mà không cần phải thi hành các thủ tục nêu trên.

Trái sáng rớt cháy hãng dệt

GIA ĐỊNH.— Khoảng 1 giờ sáng 14-1, tại xưởng dệt Tài Thành ở ngã tư Bà Quẹo Phú Nhuận, công nhân còn đang làm việc thình lình có 1 trái sáng do phi cơ bắn để canh phòng vùng đai an ninh phi cảng Tân Sơn Nhứt, có lẽ vì bóng dù, nên rớt xuống giữa xưởng. Trái sáng xuyên qua ngói rồi rớt vào giữa các khung dệt và xì lửa bắt cháy dữ dội.

Lửa cháy lan qua chỉ và vải đang dệt trong khung cửi, công nhân trong xưởng lo chữa lửa nhưng khi dập tắt được ngọn lửa thì đã có 6 khung cửi bị cháy rụi và 1 số khung cửi khác bị hư hại vải, tổng số thiệt hại hơn 1 triệu đồng. Trong lúc chữa lửa có 2 thợ dệt bị phỏng. (P.L)

T.T. THIỆU TUYÊN BỐ:

Không công nhận giải pháp thương thuyết Hòa bình sẵn có

của ngoại bang vô trách nhiệm

SAIGON.— Sáng 14-1, Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu và phu nhân đã dự buổi lễ nhận đỡ đầu hộ tống hạm Ngọc Hồi tại bến Bạch Đằng.

Trong dịp này, T.T Thiệu nhấn mạnh đến ý chí quyết thắng bằng cách chiến đấu của quân lực VNCH, không công nhận những giải pháp thương thuyết hòa bình sẵn có do những người ngoại bang vô trách nhiệm đưa ra. T.T. tuyên bố: Đối với CS khát máu hiện giờ chúng ta không còn cách nào khác hơn là chiến đấu.

T.T. Nguyễn văn Thiệu phu nhân đã long trọng tuyên bố làm mẹ đỡ đầu cho hộ tống hạm Ngọc Hồi.

Lễ ra mắt Tổng hội Sinh viên Đại học Vạn Hạnh

SAIGON.— Tối 14-1-67, Tổng Hội Sinh Viên Đại Học Vạn Hạnh đã làm lễ ra mắt tại Giảng đường 19 của Viện số 222 đường Trương Minh Giảng Saigon.

Tổng Hội sinh viên Vạn Hạnh ra mắt gồm có anh Hồ tiến Dũng, Chủ tịch, chị Nguyễn thị Bùi và anh Trần hữu Quang, Phó Chủ tịch Nội, Ngoại vụ, và nhà sư trẻ tuổi thích Tuệ Hải, Tổng Thư ký.

Trong diễn văn khai mạc, Chủ tịch THSV Vạn Hạnh cho biết sẽ «chống lại bất cứ ai, bất cứ dân tộc nào, bất cứ khuynh hướng nào có ý định đem văn hóa của mình với những chiêu bài này nọ... đi xâm lăng và tiêu diệt văn hóa của các dân tộc khác».

Ông còn nói đến việc đoàn kết sinh viên, nội trong năm 1967 sẽ xúc tiến thành lập Tổng hội sinh viên Quốc gia.

Sau lời của Thượng tọa Viện trưởng Thích minh Châu, giáo sư Nguyễn đăng Thục lên tiếng kêu gọi sinh viên hãy tìm về văn hóa Việt Nam, vì theo giáo sư «ngày nay chúng ta đã mất gốc hết rồi».

Lễ ra mắt Tổng hội Sinh viên Vạn Hạnh kết thúc bằng chương trình văn nghệ do sinh viên Vạn Hạnh đảm trách.

V.C. HẠ SÁT 79 THƯỜNG DÂN trong 2 trại giam ở Ba Xuyên

SAIGON, 15-1 (VTX).— Bảy mươi chín thường dân, trong đó có cả trẻ em đã bị VC hạ sát ... mã tấu và dao găm tại hai trại giam của VC cách quận Thạnh Trị tỉnh Ba Xuyên, 4 cây số về hướng Tây Bắc, trước khi quân đội VNCH tới giải thoát trong cuộc hành quân Dân Chí khai diễn ngày hôm nay. Chỉ có bảy người sống sót trong vụ hạ sát dã man này.

Nguồn tin phòng tâm lý chiến Sư đoàn 21 bộ binh cho cho biết toàn là Sư Đoàn đã mở cuộc hành quân Dân Chí 275/B/SĐ vào lúc 7 giờ sáng nay tại 7 cây số Đông Bắc quận Kiến Thiện tỉnh Chương Thiện.

Khi lực lượng hành quân tới vùng cách bốn cây số Tây Bắc quận Thạnh Trị, Ba Xuyên đã khám phá ra hai trại giam của Việt Cộng giam giữ đồng bào. Nhưng trước khi rút lui Việt Cộng đã dùng dao găm và mã tấu hạ sát phần lớn số đồng bào bị chúng cầm tù.

Ông Nguyễn văn Niên một nạn nhân sống sót trong số bảy người đã cho biết phần lớn tội nhân của Việt Cộng đều là thường dân và theo Công Giáo.

Hai trại giam nói trên cách nhau trên 500 thước. Tại trại giam thứ nhất có 41 đồng bào bị hạ sát và chỉ có 2 người sống sót. Tại trại giam thứ hai có 38 người bị giết trong đó có năm phụ nữ và hai em bé dưới 12 tháng. Năm người được sống sót trong trại này.

Trong cuộc hành quân Dân Chí 275/B/SĐ tính đến 17g cùng ngày nói trên binh sĩ sư đoàn 21 bộ binh đã hạ sát tại trận 22 Việt Cộng, bắt sống 7 tên và tạm giữ 6 người tình nghi.

Lực lượng hành quân cũng tịch thu một đại liên Tiệp Khắc, một trung liên, một tiểu liên, 13 súng trường, một khẩu Colt, hai chân đại liên phòng không, 20 quả bộc phá, một số lựu đạn và tài liệu của Tiểu Đoàn 309 Việt Cộng.

Cuộc hành quân còn đang tiếp diễn.

Nhân lễ truy điệu ông Văn, Chủ tịch QHLH Phan khắc Sửu tuyên bố:

QHLH ĐÃ ĐOÀN KẾT LẠI CÀNG ĐOÀN KẾT HƠN

SAIGON 15-1-67 (VTX).— Quốc Hội Lập Hiến, sáng nay đã tổ chức lễ truy điệu cố Dân biểu Trần Văn Văn, tại trụ sở Quốc Hội Lập Hiến, dưới quyền chủ tọa của ông Phan Khắc Sửu, Chủ tịch Quốc Hội.

Ông Chủ tịch Quốc hội Lập Hiến đã tỏ mối xúc động đối với cái chết của cố Dân biểu Trần văn Văn. Ông cho rằng «cái chết của ông Trần văn Văn đã làm cho Quốc hội Lập hiến đã đoàn kết lại càng đoàn kết hơn, đã thương nhau lại càng thương nhau hơn và cùng siết chặt tay nhau làm việc một cách tích cực để thực hiện cho bằng được nhiệm vụ thiêng liêng cao cả mà toàn dân đã tin tưởng và trao phó.

Ông Chủ tịch Quốc Hội Lập Hiến cho nhấn mạnh rằng «cái chết của cố Dân biểu Trần văn Văn đã đánh dấu một sự trưởng thành của Quốc Hội Lập Hiến Việt Nam».

Theo ông Chủ tịch Quốc Hội Lập Hiến thì «cái chết của cố Dân biểu Trần văn Văn còn nói lên rằng Quốc Hội Lập Hiến V.N. đã thể hiện được nguyện vọng của toàn dân trong việc xây dựng Hiến pháp của nước nhà».

Tiếp đó, Dân biểu Đinh xuân Quảng đã đọc tiểu sử của cố Dân biểu Trần văn Văn.

Sau khi buổi lễ truy điệu bế mạc, một số các vị Dân biểu đã đi đến viếng mộ của cố Dân biểu Trần văn Văn.

Tham dự buổi lễ, ngoài các vị Dân biểu, còn có các vị đại diện các đoàn thể chính trị và tôn giáo.

Quốc Hội Lập Hiến hoãn họp đến 18-1-67

SAIGON 14-1 (VTX).— Quốc Hội Lập Hiến lại hoãn ngày họp khoáng đại để bắt đầu thảo luận từng điều khoản của bản văn dự thảo hiến pháp đến sáng thứ tư 18-1 thay vì sáng thứ hai 16-1 như đã ấn định.

Dân Biểu Hoàng Ngọc Cẩn cho biết tin nầy đã từ chối không tiết lộ lý do của việc hoãn lại trên đây.

BÀ VĂN XIN ÂN XÁ

cho tử tội Võ văn En

SAIGON.— Trong số báo vừa qua, đồng nghiệp Tiền Tuyến đã gặp luật sư Ng. Phước Đại phỏng vấn về vụ Võ Văn En. Dưới đây là mấy tiết lộ chính của bà Đại với báo Tiền Tuyến:

Bà Trần Văn Văn vì quá buồn, nên không đi dự phiên Tòa xử Võ Văn En. Bà cho biết sẽ gởi đơn lên Trung Tướng Chủ Tịch Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia ngay để xin ân xá cho En ngay.

Mặt khác, bà Đại cho biết đã gửi đơn xin ân xá lên TT Chủ tịch UBLĐQG từ chiều 11-1-1967 và chưa biết kết quả ra sao.

Vợ En đã được trả tự do ngay sau khi phiên tòa kết thúc. Mẹ ruột, mẹ vợ và vợ của tử tội có đến nhờ Luật Sư làm đơn cho họ vào thăm En lần cuối cùng ở khám Chí Hòa.

Luật sư đã gởi đơn lên Bộ Quốc phòng và Tổng Bộ An ninh nhưng hai cơ quan này xác nhận là phải xin ở Bộ Tổng Tham Mưu. Luật sư đã làm lại 1 lá đơn khác và sáng ngày 14-1 gia đình tử tội sẽ đến lấy để gởi vào bộ Tổng Tham Mưu.

— Luật sư Nguyễn Phước Đại giải thích rằng đơn xin ân xá có gởi lên Trung Tướng Chủ tịch UBLĐQG ngay sau khi phạm nhân bị tuyên án tử hình. Nhưng luật lệ không giới hạn là bao lâu để quyết định bác đơn hay chấp thuận. Vị thủ lãnh Quốc Gia có thể bác đơn hay chấp thuận ngay hoặc kéo dài thời gian nhiều năm sau.

— Bà Đại tuyên bố hy vọng rất ít về việc dành lại sự sống cho tử tội.

— Luật sư cho biết, tử tội Võ văn En tỏ ra rất lo sợ. L.S nhìn thấy đôi mắt của tử tội đỏ hoe khi tiếp xúc với bà tại khám Chí Hòa.

Tử tội mong mỏi một điều là làm sao cho vợ con y được yên thân.

Và khi L.S. cho biết vợ con mình đã được trả tự do tử tội tỏ ra mừng rỡ đến xúc động. Tử tội nhiều lần ngỏ lời cám ơn Luật Sư đã tận tụy biện hộ cho mình mặc dù cái... không tiền!

Khám phá mới về người tiền sử

NAIROBI, KENYA, 15 (AP).— Hóa thạch di tích của một người tiền sử thấp và nhỏ (người khỉ) sống cách đây 20 triệu năm vừa được tìm thấy ở trong vùng Kenya. Tấn sĩ Louis Leaky, một sử gia nghiên cứu về thời tiền sử đã tiết lộ như trên.

Nhà bác học Leakey cho rằng phát kiến trên đã củng cố lý thuyết cho rằng con người đã tách biệt hẳn giống khỉ cách đây nhiều triệu năm sớm hơn là điều người ta lầm tưởng lâu nay.

Hóa thạch di tích trên được mang tên khoa học là Kenyapithecus Africanus và nhà sử học cho biết giống người tiền sử này đã biết ăn thịt và rau vào thời ấy, các sinh hoạt cũng khác hẳn giống khỉ.

Giáo sư Ryan Patterson ở Đại Học Havard đã tìm ra được di tích trên vào năm 1965. Các cuộc khám nghiệm cho thấy xương của người tiền sử Kenya giống như xương của loại người tiền sử Úc mang tên khoa học Australopithecus

Sử gia Leakey đã rời Kenya hôm chủ nhật để đi Âu Châu và Hoa Kỳ diễn thuyết về công cuộc phát kiến mới này.

NHA TRANG TẢO THANH cờ bạc, đĩ điếm, du đãng

NHA TRANG 14-1 (SDN).— Thiếu tá Lê Khánh. Tỉnh trưởng Khánh Hòa đã quyết định phát động chiến dịch «sạch sẽ hóa» thành phố tâm biển này.

Trong một bản thông cáo mới đây Thiếu tá Tỉnh trưởng đã quyết định tảo thanh nạn cờ bạc đĩ điếm và du đãng để bảo đảm an ninh xã hội cho dân thành phố, nhất là dịp cận ngày Tết.

Nhiều biện pháp cứng rắn sẽ được thi hành, các cô gái «bán hoa» sẽ được đưa ra 1 đảo ngoài khơi để học nghề. Những phụ nữ ăn mặc hở hang hay ngồi hở hang trong lòng ngoại kiều sẽ bị bắt. Họ cũng sẽ được đưa ra đảo. Các ổ nhận bị bắt quả tang sẽ bị đóng cửa, chủ chứa bị trục xuất. Các chủ sòng bạc sẽ bị tù hay trục xuất.

Khởi ... tay chứa lừng danh Thạch A Dương tự Tai Ky đã bị bắt ở nhà riêng và trục xuất khỏi tỉnh.

Thiếu tá Tỉnh trưởng cũng ra lệnh bắt tên Danh trùm một toán du đãng đã có lần bị tù.

TẠI BAN MÊ THUỘT

Học sinh mít tinh đả đảo cờ bạc

BAN MÊ THUỘT 15-1-67 (VTX).— Một số đông đồng bào và trên 1.000 học sinh tại xã Hà Lan và Buôn Hoa, Ban Mê Thuột đã tự động đi mít tinh trong hai ngày 11-12 và 13-1 để đả đảo bọn người đam mê cờ bạc. Đoàn học sinh cũng cảnh cáo sẽ tố giác những người cờ bạc với chánh quyền địa phương.

Số học sinh trên đây đã được sự khuyến khích của phụ huynh đi mít tinh họ kéo đến các khu phố thường có bọn cờ bạc lén lút chơi bời để đả đảo kịch liệt về những trò tứ đổ tường.

Học sinh đã ra một thông cáo xin tố cáo những người cờ bạc với chánh quyền và có thể họ sẽ mang người cờ bạc ra bêu xấu trước công chúng.

ĐÊM TỪ THIỆN Văn Nghệ Chiếu Bóng của Hội Phụ Nữ Thiện Chí

SAIGON.— Tối thứ năm vừa qua, Hội Phụ Nữ Thiện Chí Việt Nam có tổ chức một đêm từ thiện văn nghệ và chiếu bóng để gây quỹ cho Hội để xây cất Trung Tâm Xã Hội. Rạp Đại Nam đông không còn một chỗ trống.

Thoạt đầu, Bà Phùng Ngọc Duy, Hội Trưởng, tuyên bố vài lời cảm ơn khán giả và các vị đã giúp hội thực hiện đêm văn nghệ này. Bà cũng nói qua về sinh hoạt của Hội Phụ Nữ Thiện Chí.

Trong dịp này ông W. Vale, Giám Đốc cơ quan cứu trợ quốc tế (IRC) đã trao cho Bà Hội Trưởng 1 ngân phiếu 200.000đ gọi là sự đóng góp của cơ quan này vào việc xây cất đợt đầu một Ký nhi viện tại Vĩnh Hội giúp các bà mẹ cần lao vừng để trông nom con em của họ để họ rảnh tay kiếm kế sinh nhai. Sau khi xây cất, hội này sẽ hợp tác với HPNTC trong công việc thành lập và điều khiển Ký Nhi Viện này.

Sau đó là phần văn nghệ do chính chị em Phụ nữ Thiện chí đảm nhiệm. Người ta chú ý nhiều đến màn kịch «Mẹ tìm con» phản ảnh một trong huống đau thương của xã hội hiện tại.

Màn cuối là tuồng cải lương «Lã Bố hí Điêu Thuyền» đặc sắc do cô Bích Thuận và Bích Thủy, 2 hội viên của hội trình bày.

Đêm từ thiện chấm dứt bằng cuốn phim «Les Heros de Telemaque» lần đầu chiếu tại Việt Nam.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Hai 16-1-1967 từ 19g đến 8g sáng Thứ Ba
(Trưa Thứ Ba 17-1-1967 từ 13g đến 14g 30)

BS. Lê-văn-Hai 18, đường Nguyễn Trãi Cholon
BS. Tương chi Lương 160, đại lộ Khổng Tử Cholon
BS. Nghiêm-thị-Thuần 480, đường Võ di Nguy, Phú Nhuận Saigon

Trung Tâm Y Tế trực đêm thuộc Tòa Đô Chánh (miễn phí) Từ 7 giờ tối đến 7 giờ sáng hôm sau
— Y Viện Tân Định số 338 đường Hai Bà Trưng Saigon
— Y Viện Khánh Hội (góc đường Hoàng Diệu và Lê quốc Hưng) Sg
— Y Viện Chợ Lớn số 211 Đại Lộ Hồng Bàng Cholon.

GIÓ KHƠI TRANH TÀI THỂ THAO VỚI HẢI QUÂN

SAIGON.— Để mở đầu cho những trận tranh tài thể thao năm 67 và cũng để thắt chặt tình đoàn kết dân quân, Đoàn Gió Khơi và Hải Quân Việt Nam đã đấu giao hữu bóng chuyền và quần vợt trong tuần lễ vừa qua (từ 8-1-67 đến 14-1-67) tại Bộ Tư Lệnh và Câu Lạc Bộ Hải Quân. Kết quả Quần Vợt: Gió Khơi hạ Hải Quân 5-0. Bóng Chuyền: Trận đầu 2-2, vì tối nên phải tiếp tục ngày hôm sau và Gió Khơi hạ Hải Quân 2-0.

NHÀ SƯ CHÁY NHƯ CÂY ĐUỐC

SAIGON.— Vị sư Thích thiện Thuận (65 tuổi) ngụ tại Chùa Vạn Thọ đường Trần quang Khải Tân Định thường có bệnh kinh phong nên mỗi đêm ngủ ông có đốt 1 cái đèn dầu để bên mình. Đêm 14 rạng 15 lúc 2 giờ vị sư này bị kinh phong nổi lên tung mùng làm cây đèn đổ phát cháy mùng dữ dội. Trong khi lửa cháy các vị tăng trong Chùa hay thức giấc dập tắt được ngọn lửa nhưng vị sư đã bị phỏng cả mình rất nặng được chở đến bệnh viện cứu cấp. (CC)

NỔ SÚNG BẮT KẺ TRỐN LÍNH, ĐẠN LẠC XE DU LỊCH

SAIGON.— 8 giờ 30 sáng 15-1, ở đường Trần quốc Toản có nhiều tiếng súng nổ vang do Quân cảnh và Cảnh sát bắn để bắt một thanh niên trong hạng tuổi quân dịch bỏ chạy. Nhưng thanh niên nọ chạy mất, đạn lạc xuyên vào chiếc xe du lịch mang số ED-9480 làm xe này bể kiếng. thiệt hại phỏng độ 20.000 đồng. (CC)

VÁC BÚA TOAN CHÉM NGƯỜI VÀ NỔI LỬA ĐỐT XE

SAIGON.— Chiều vừa qua, ông Trương văn Đ. (41t) thầu khoán (nhà ở đường Phan thanh Giản) tới chơi người bạn tên Định, cũng chủ nhà ở đường Nguyễn tri Phương. Trong lúc 2 người đang chuyện trò, thì bỗng ngoài Nguyễn văn X. (48, nhà ở đường Bà Hạt) cầm chiếc búa tới trước cửa bảo ông Định đuổi ông Đ. ra, vì trước đây, X. mới giới cho ông Đ. mua 1 miếng đất ăn huê hồng, nhưng ông này trả tiền cho thiếu. Thấy X. dữ tợn trên tay cầm võ khí, ông Đ. thoát ra lối cửa sau trình nhà chức trách. Ở ngoài X. nổi lửa đốt chiếc xe gắn máy của ông Đ. suýt gây hỏa hoạn cả xóm. Cảnh sát đi tuần tới nơi bắt X. về bót. Ngày 14-1 X. bị giải tòa và bị tống giam vào khám Chí Hòa. (SS)

ĐANG NGỒI SỬA XE BỊ XE CÁN CHẾT

SAIGON. — 6 giờ chiều 14-1, ông Võ văn Đông (36 tuổi, thợ máy nhà ở bến Phạm thế Hiển), làm việc trong xưởng xe hơi của hãng B.G.I. đường Tôn thất Thuyết đang ngồi sửa xe trong sân thì chiếc xe vận tải số EC-2855 do tài xế Trần văn Tiến (35t nhà ở Phú Lâm) lái, từ ngoài chạy vô cán ông bị thương nặng rồi tắt thở. (SS)

1.000 PHONG PHÁO VỀ NẰM BÓT

SAIGON.— 9 giờ sáng 15-1 nhân viên Cảnh sát gác tại cầu Trương minh Giảng có đón xét 1 chiếc xe tắc-xi chạy qua cầu bắt gặp xe này có chở 1.000 phong pháo không giấy tờ hợp lệ. Người chủ chở pháo tên Trần thị B. ở Chợ lớn và 1000 phong pháo nói trên bị đưa về bót. (CC)

ÔNG LÃO CHẾT TRẦN TRUỒNG CẠNH VIỆN DƯỠNG LÃO

GIA ĐỊNH.— Chiều 14-1, người ta bắt gặp 1 xác trần truồng ẩm chết ở ngoài hàng rào viện dưỡng lão Thị Nghè. Tiến hành cuộc điều tra, người ta biết nạn nhân tên là Phạm văn Cá (64 tuổi) ngụ tại viện dưỡng lão, ông mắc bệnh thần kinh, đi ra ngoài chết không ai hay. (SS)

BẮN CHIM HÓA BẮN NGƯỜI

GIA ĐỊNH.— 9 giờ 45 sáng 15-1, ông Lê văn Lương (27 tuổi) thư ký tại một cơ quan nọ, về thăm nhà số 8/3 ở ấp Đông Lân xã Tân Thới Nhất Hóc Môn, đang đứng trước sân bỗng bị 1 viên đạn bay lạc xuyên qua yết hầu ngã gục. Ông được chở đi Bịnh viện cứu cấp nhưng sự khó sống rồi. Truy nguyên vụ súng nổ này, dư luận cho biết nghe đâu có kẻ săn đó đã bắn chim, nhưng không trúng chim lại trúng người. (PV)

THỢ MÁY BỐC CHÁY VÌ RỬA TAY BẰNG XĂNG

SAIGON.— 9g30 sáng 14-1, cậu Nguyễn văn Bền (17 tuổi ngụ tại đường Đô thành Nhân Khánh Hội) học thợ máy tại nhà sửa xe hiệu Quang Minh ở đường Nguyễn Biểu, dùng xăng rửa tay, giữa lúc đó có người vô ý bật thuốc gần đó nên lửa bắt xăng cháy dữ dội. Cậu Bền lật đật bưng lon xăng đang cháy tính liệng ra đường, nhưng không ngờ xăng lại đổ lên mình cháy như cây đuốc. Người ta vội lấy 1 thau nước tạt lên mình nạn nhân cho vậy mà ngọn lửa mới tắt được, tuy nhiên cậu Bền cũng bị phỏng cả mình như chuột lột và khó sống. (CC)

ĐI CHƠI MỘT ĐÊM VỀ MẤT 10 VẠN

SAIGON.— Bà Nguyễn thị S. (thương gia ngụ tại đường Lý thái Tổ) vừa trình nhà chức trách đêm 14 cả gia đình bà đi vắng khóa cửa cẩn thận, nhưng quân gian dùng chìa khóa giả vào nhà trộm một số nữ trang trị giá 100.000 đồng. (CC)

NHẬU SAY NÉM 4 CON VỊT LUỘC XUỐNG ĐẤT

GIA ĐỊNH.— Chiều 14-1, ông Nguyễn văn B. (quân nhân) đến quán cháo vịt của bà Lê thị Các ở đường Ngã tư Chân Gia định nhậu say rồi gây sự đập phá đồ bà đã đạo. ông còn đập bể nồi cháo và ném 4 con vịt luộc xuống đất, làm thiệt hại lối 3.000 đồng. Cảnh sát đã đến bắt B. về bót. (DL)

ĐI COI HÁT VỀ BỊ LỘT CẢ LẮC LẪN ĐỒNG HỒ

SAIGON.— 0g sáng 15-1, bà Nguyễn thị B. (29t, nhà ở số 319/3 bến Phạm thế Hiển) đi coi hát về tới đầu hẻm bị tên cướp chận đường ... chiếc lắc vàng và đồng hồ đeo tay. Bà B trình báo, Cảnh sát đi tuần tra tới nơi bắt được tên cướp đem về bót, y khai tên là Trần văn B. (25t). (SS)

HỌC SINH CỠI HONDA BỊ XE ĐÒ CÁN CHẾT

GIA ĐỊNH.— Hồi 10 giờ trưa 14-1, cậu Trần hoàng Dậu (20t) học sinh nhà ở Long An rời xe Honda từ Saigon về quê nhà. Khi chạy đến xã An Lạc trên quốc lộ 4, thình lình có chiếc xe đò số NDG-860 do Nguyễn văn Bảy lái từ dưới chạy về Saigon, không biết 2 xe chạy thế nào mà cậu Dậu bị xe đò cán vỡ sọ chết tại chỗ. (DL)

KHOẢNG TIỀN CỦA CHỦ, 1 THÁNG SAU BỊ TÓM

SAIGON.— Cách đây 1 tháng, trong ... Chung văn Nghĩa (nhà ở đường Trần hưng Đạo) có mướn người làm công tên là Nguyễn thị Nhung (16 tuổi), thừa lúc ông đi làm vắng, cô này đã cạy tủ lấy tiền và nữ trang trị giá 10.000đồng rồi bỏ trốn, mãi chiều ngày 14-1, cảnh sát mới bắt được Nh. đem về bót câu lưu thẩm vấn. (SS)

GÁI 18 XUÂN XANH GIÁ 5 VẠN BẠC

GIA ĐỊNH.— Bà Nguyễn thị M. (45 tuổi ngụ tại đường Lê văn Duyệt Gia định) có cô con gái tên L. (18 tuổi) học đệ ngũ tháng rồi đi học rồi mất tích luôn. Mãi đến ngày 13-1, bà mới gặp cô đang sống với 1 ngoại kiều tại 1 căn nhà ở vùng Gia định. Cô L. khai bị hai thiếu phụ gạt dẫn đem bán cho 1 ngoại kiều lấy 50.000 đồng rồi cô bị ngoại kiều nhốt trong nhà hành hạ thể xác, muốn trốn mà không được. Theo lời khai của cô này, Cảnh sát đã bắt 2 thiếu phụ tên H. và P. để mở cuộc điều tra. (DL)

tin cần biết

Đến mía không được tụ tập quá 20 người

— Vì tình hình an ninh tại địa phương, Tòa Hành chánh tỉnh Hậu Nghĩa vừa ra thông cáo cho biết đồng bào có ruộng mía dọc theo bờ sông Vàm Cỏ Đông chỉ được phép đến mía từ 7 giờ sáng đến 17 giờ chiều, nhưng không được tụ tập quá 20 người, đồng thời phải cắm một lá cờ Quốc gia tại các địa điểm đến mía để cho máy bay dễ nhận thấy.

Ngoài ra, các ghe chở mía của Hãng Đường phải cắm một lá cờ Quốc gia, nếu là tàu phải viết thêm chữ to trên mui «Hãng đường Hiệp Hòa». Các ghe tàu phải cảnh giác để có thể chở mía đến nhà máy trong khoảng thời gian ấn định và khi thấy có phi cơ quần trên không hoặc khi có lịnh gọi phải ngừng lại.

Những vi phạm các điều ghi trong thông cáo có xảy ra điều chi đáng tiếc Tòa Hành Chánh tỉnh sẽ không chịu trách nhiệm.

Thiêu hủy tại chỗ hàng hóa bất hợp pháp trên vỉa hè

— Sở Thông Tin Đô Thành hôm nay đã yêu cầu một số đồng bào vẫn đem bày bán các hàng hóa bất hợp pháp trên vỉa hè, phải chấm dứt ngay việc bày bán hoặc tàng trữ các hàng hóa nói trên vì các hàng hóa bất hợp pháp này một số do quân gian lấy cắp tại thương cảng, một số nhập cảng bất hợp pháp và một số khác, tuy sản xuất trong nước, nhưng được ngụy tạo bằng nhãn hiệu ngoại quốc. Các cơ quan an ninh sẽ xét bắt giữ ... và người vi phạm sẽ bị trừng phạt đúng theo luật lệ hiện hành.

Theo thông cáo đề ngày 7-11-66 của Tòa Đô Chánh, các hàng hóa bày bán không có hóa đơn sẽ bị tịch thu để thiêu hủy tại chỗ hoặc sung vào các cơ quan từ thiện.

Và theo luật lệ hiện hành, các người vi phạm buôn bán bất hợp pháp trên các lề đường và chợ lộ thiên sẽ bị truy tố ra trước Tòa án để xét xử, ngoài việc bị phạt tiền đến 5000.000đ còn có thể bị phạt tù đến năm năm.

Thông Cáo

Các nhà nhập cảng xe gắn máy lưu ý

— Bộ Thương Mại vừa cho biết để tránh mọi sự lạm dụng, thiệt hại cho giới tiêu thụ từ nay những nhà nhập cảng xe gắn máy muốn bán gọi khách hàng đặt cọc phải ghi trên mọi phương tiện dùng để quảng cáo, số và ngày quyết định của Bộ Thương Mại cho phép nhập cảng xe gắn máy.

Nếu nhà nhập cảng có đặt đại lý ở nhiều khu vực hay địa phương để nhận cọc tiền, phải khai cho Nha Kiểm Soát Kinh Tế (Sở Kiểm Soát Kinh Tế) địa chỉ, hiệu, tiệm của đại lý được chọn.

Chính Luận

Diễn đàn chung của mọi người có thiện chí
Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút : ĐẶNG - VĂN - SUNG
Tổng Thư Ký Tòa Soạn : TỪ - CHUNG
Tòa soạn : 15, VÕ TÁNH — SAIGON — điện thoại 25.671
Năm thứ 4 — Số 842 8 trang 5 đồng
Thứ Ba 17.1.1967 (7-12 Bính-Ngọ)

Ý KIẾN BẠN ĐỌC

Khi công chức bỏ giờ làm đi coi hát, đánh bạc, chọi gà...

Không hiểu tác phong mấy ông công chức Phi Luật Tân ra làm sao mà gần đây TT Marcos phải ra thông tư khuyên các công chức không nên lợi dụng giờ làm việc để đi coi chiếu bóng, đá gà, đánh bạc. Thật là quá tàu tệ, chẳng tỏ nền hành chánh Phi cũng chẳng lấy gì làm thơm tho liêm khiết cho lắm và bộ máy hành chánh Phi vẫn nổi tiếng về sự bất lực và tham nhũng.

Nếu trong giờ làm việc mà có những ông công chức đi coi chiếu bóng, đá gà và đánh bạc (có lẽ đánh ngay tại công sở như mấy ông nghị sĩ Phi đánh bạc ngay tại quốc hội trước đây) thì những ông còn lại không dự vào những trò đó thì hoặc là không làm gì cả hay là tìm cách xoay tiền. Một bộ máy Hành chánh đã mục nát là cả một đại nạn đối với quốc gia. Bao nhiêu kế hoạch dầu hay biết mấy cũng không thi hành được. Gian thương lộng hành, thuế thất thu, nạn bất công và bất mãn lan tràn.

Nền Hành chánh bất lực và thối nát cũng là một đặc điểm của các quốc gia chậm tiến. Nó dung túng mọi tệ đoan, không khuyến khích được tinh thần công dân vươn lên để thoát khỏi tình trạng chậm tiến.

Việt Nam cũng không thoát khỏi thông lệ đó, và bộ máy hành chánh, nhất là tại cấp Trung ương, thường tỏ ra nặng nề và thiếu hiệu quả.

Nếu rảo qua một cơ sở, người ta thấy cũng có nơi một số lớn Công chức chịu khó chăm chỉ làm việc đúng mức, thì trái lại cũng có nơi một số lớn công chức không làm gì. Họ không làm gì có khi vì lười biếng mà cũng có khi vì khả năng quá kém. Có những vị thư ký hành chánh mà không thảo nổi một phiếu chuyển công văn.

Những công chức quá kém đó gây ảnh hưởng không hay đối với tinh thần phục vụ của các công chức có khả năng vì những người này cảm thấy rằng người không làm được việc cũng hưởng lương như mình thì tội gì mình cố gắng làm việc cho thêm mệt và có khi còn gây ác cảm đối với các bạn đồng nghiệp.

Ngoài ra óc bè phái, thiên vị, sự thưởng phạt thiếu công minh cũng gây nhiều ảnh hưởng tới tinh thần phục vụ của người công chức.

Tình trạng đó đã đưa tới cảnh tại nhiều cơ sở, số nhân viên thì đông mà số thực sự làm việc không có bao nhiêu.

Hằng năm thường cơ sở nào cũng xin tuyển thêm nhân viên nhưng không cơ sở nào có can đảm sa thải những công chức thiếu khả năng làm việc hoặc thiếu tác phong phục vụ.

Tác giả có lần tới một cơ sở coi về Trường chuyên môn của một Bộ coi về đất đai, đã phải ngạc nhiên trước cảnh ngót chục bàn giấy đều trống trơn, và chỉ có mỗi một người, tùy phái đang ngồi chơi ở ngoài hành lang, mặc dầu lúc đó là 9 giờ sáng. Hỏi ra mới biết vị thì chưa đến, vị đến rồi lại ra ngoài phố công tác (1)

Vì kém tổ chức và cán bộ thiếu khả năng, guồng máy hành chánh thường là một gánh nặng lớn lao cho các quốc gia chậm tiến. Chi phí về điều hành các công sở (trả lương nhân viên) chiếm quá 2/3 ngân sách trong khi số tiền dành cho việc đầu tư, công tác xã hội v.v. quá ít mặc dầu nhu cầu trong các lãnh vực này rất lớn. Không nên quan niệm rằng việc thâu nhận một người vào công chức là một công tác xã hội vì đã giúp cho một người có công việc làm. Đối với quốc gia đó là một việc đòi hỏi sự hy sinh trên 2 phương diện cùng một lúc : ngân sách phải trả lương thêm cho 1 người và nền kinh tế cũng bớt đi một người có thể góp phần vào công tác sản xuất.

Trước đây ở Pháp, người ta đã phải sa thải một loạt hàng mấy trăm ngàn công chức vì những người này kém khả năng đã được thâu nhận vào các công sở nhờ có thành tích kháng chiến chống Đức trong kỳ đệ 2 Thế chiến.

Cách đây chừng ngót chục năm, Nga sô cũng phải sa thải đồng loạt hơn nửa triệu công chức kém khả năng để làm nhẹ bớt guồng máy hành chính và chuyển những người đó vào các ngành sản xuất.

Điều đó có thể xảy ra ở VN không ? Một biện pháp tương tự cũng có thể sẽ được áp dụng trong tương lai khi nhu cầu quốc gia đòi hỏi một guồng máy hành chánh đơn giản, ít tốn kém nhưng hữu hiệu.

Thiển nghĩ các giới hữu trách cũng cần áp dụng những biện pháp kiện toàn guồng máy hành chánh hiện tại để khỏi phí phạm ngân sách và năng lực của quốc gia như

— Tăng cường kỷ luật tại các công sở.

— Phân công đồng đều và tương xứng (như tránh trường hợp 1 người công chức chỉ cần làm việc vài ba ngày trong 1 tháng vì họ chỉ phụ trách làm mấy bản báo cáo hoặc thống kê hàng tháng)...

— Mở những lớp tu nghiệp cho những công chức quá kém và sa thải những công chức theo học lớp tu nghiệp không có kết quả.

— Nên mở những kỳ thi tuyển các thư ký hành chánh và đòi hỏi những người này cũng phải biết đánh máy thông thạo để họ có thể tự đánh máy lấy các công văn.

(Dần dần các thư ký đánh máy chỉ được dùng để đánh máy công văn cho một số giới chức và những loại công văn có hình thức đặc biệt như các bảng thống kê). Thà rằng tuyển dụng ít nhưng là những người làm được việc còn hơn là tuyển dụng nhiều mà không làm được việc.

— Quy định lại những thể thức thưởng phạt cho thật công minh.

— Thành lập những ủy ban đặc biệt thanh tra các công sở để bớt nhân viên ở những cơ sở có thừa san sẻ cho các cơ sở còn thiếu.

VĂN PHAN

1967 : NGA - TẦU DỒN ĐẾ QUỐC ĐỎ ĐẾN CHỖ RÃ HẲN

Ủy ban Trung ương Cộng đảng Nga đã có một quyết định rất nghiêm trọng là triệu tập trong năm 1967 một hội nghị thế giới gồm các cộng đảng để bàn về vấn đề TC mặc dù có sự chống đối rõ ràng và công khai của nhiều nước và nhiều đảng.

Quyết định đó hẳn không phải là truyện ngẫu nhiên.

Quyết định này đã từng là đầu đề nhiều cuộc tranh luận ở Mạc tư khoa cũng như ở các thủ đô những nước Cộng sản. Mạc tư khoa đã làm áp lực rất mạnh với đồng minh và các cộng đảng để thuyết phục và đe dọa. Brejnev đã đích thân can thiệp và đã đi khắp Trung Âu để lập thế liên minh, nhưng đã không thành công mỹ mãn.

Mạc tư Khoa đã phải lùi bước nhiều lần. Các nhà lãnh đạo Nga bây giờ đã tiến lên một bước. Người ta có thể coi quyết định này như một biến cố lớn lao sẽ có ảnh hưởng mạnh tới nền chính trị thế giới trong năm 1967.

Ba câu hỏi then chốt làm nổi bật tính cách phong phú của vấn đề đặc biệt này : triệu tập ai ? Vì mục đích gì ? Tại sao ?

Triệu tập ai ?

Câu giải đáp chính thức là các đảng CS. Bởi vì hiện có cuộc khủng hoảng nội bộ phong trào CS. trong thực tế cuộc khủng hoảng có vẻ đi tới chỗ nứt rạn quốc tế. Tuy nhiên đó không phải là một cuộc hội nghị các đảng. Sự thực đó là một hội nghị quốc tế của các quốc gia Cộng sản cấp nhóm họp. Cuộc tranh chấp thực sự liên quan tới quyền lợi quốc gia của những nước này. Đấy là vấn đề chính yếu.

Chắc hẳn đó là những đảng có đẳng cấp quốc tế. Tuy nhiên không có 1 sự bình đẳng nào về điều kiện cũng như về thế lực giữa Cộng đảng Pháp, cộng đảng Ý, cộng đảng Anh và các đảng Cộng sản Lỗ Ma Ni, Ba Lan vv...

Các đảng Ba Lan, Tiệp khắc, Bảo gia Lợi, Hung gia lợi, Đông Đức, Bắc Việt, Bắc Hàn, Cuba hiện cầm quyền, họ hiện thân trong quốc gia và khi họ can thiệp là với tư cách guồng máy quốc gia cùng với mọi thứ bao hàm trong đó.

Mỗi phái đoàn xử sự như đại diện thực sự các quốc gia mình và bênh vực quyền lợi quốc gia mình, Trong hội nghị như vậy, sự chênh lệch lực lượng lớn lao tới nỗi các đảng không cầm quyền chẳng thể giữ được một vai trò nào ngoài vai trò bên lề, nếu một số quốc gia vì lý do khôn ngoan ngoại giao không yêu cầu họ làm phát ngôn viên trong những trường hợp tế nhị đặc biệt.

Người Nga như vậy chắc chắn sẽ đụng độ với các quốc gia đồng minh trong cuộc tranh luận này, tuy muốn bảo vệ sự vô tư của mình. Điều quan trọng chánh là ở chỗ mâu thuẫn quyền lợi quốc gia giữa Nga và TC.

Những quyết định tại Hội nghị tất nhiên sẽ mang lại hậu quả cho các chính phủ liên hệ và dầu sao cũng sẽ chỉ có thể làm thay đổi tương quan liên kết của các quốc gia cộng sản. Điều này đồng thời giải thích những ẩn tế, những sự phản đối được biểu lộ công khai và tầm quan trọng rất đặc biệt của hội nghị quốc tế.

Hội nghị các quốc gia và các đảng CS nhằm mục đích gì ?

Một biến cố mới đây có ý nghĩa quan trọng đã rọi tia sáng vào các mục đích được theo đuổi. Liên Hiệp các Nghiệp đoàn Quốc tế vừa trục xuất TC. Một biện pháp tương tự được quyết định do các nhà lãnh đạo một trong những phong trào nghiệp đoàn thế lực nhất trên bình diện quốc tế thật gay cấn.

Vào thời khắc, biện pháp đó hẳn đã gây nên trận bão phản đối và bút chiến.

Rõ ràng là các nhà lãnh đạo Liên Hiệp các Nghiệp Đoàn quốc tế có quyết định trên chỉ vì áp lực của người Nga.

Việc trục xuất khỏi hệ thống nghiệp đoàn chuẩn bị và báo trước việc trục xuất khỏi hệ thống chính trị. Nhưng trục xuất khỏi cái gì ? Đó là câu hỏi mà Nam Tư nêu lên. Từ lâu Quốc tế Cộng sản không còn nữa, dù dưới hình thức hỗn tạp Kiểu phòng Thông tin Cộng sản (Kominform) Vậy thì sao ? Vậy chỉ có nghĩa là lên án TC về mặt chính trị.

Việc này có nghĩa là tuyên bố ở khắp nơi rằng Mao và khuynh hướng của y không còn là của người CS nữa.

Nga không thể một mình lên án như vậy. Cần phải có những người đại diện trong phong trào CS trên thế giới tiếp tay. Quyết định này rất quan trọng vì sẽ đẩy Bắc kinh vào hàng kẻ thù và sẽ biện minh trước mọi cuộc can thiệp kể cả những biện pháp quân sự.

Các quốc gia hội họp nhau cũng cần xác định một thái độ chung đối với mọi vấn đề quốc tế trọng đại. Đó chính là điều mà nhiều nước muốn tránh, vì họ ngại như vậy sẽ bị rơi vào ách của người Nga và họ muốn giữ sự tự do quyết định mà họ mới có được.

Tại sao ?

Cuộc tranh chấp Nga Hoa kéo dài từ nhiều năm nay. Sự tan vỡ đã được thể hiện bằng hành động. Vậy tại sao lúc này lại vội vã? Bởi vì cuộc khủng hoảng ở TC vừa qua một khúc rẽ quyết định. Cộng đảng Trung hoa đang tan nát.

Hai phe kình chống nhau đã đánh nhau công khai. Từ Chính trị cục, từ chức chủ tịch nước cộng hòa cho tới tổ khiêm nhượng nhất và tới xã nhỏ bé nhất, các cán bộ đã bạo động đứng lên chống đối nhau. Trong nhiều trường hợp đã có cuộc đụng độ về quân sự. Cuộc nội chiến mới nhen nhúm có thể biến thành cuộc nội chiến toàn diện trong những tháng tới.

Đối với Nga sô, nay đã tới lúc can thiệp. Cuộc khủng hoảng quả thực đã hầu như tới cao điểm. Sự thối rữa sẽ khiến Nga gặp hai mối nguy hiểm. Hoặc tình trạng hỗn loạn bành trướng, chế độ sụp đổ và Nga mất Trung Hoa. Hoặc phe Mao thắng thế và Nga vừa mất Trung Hoa vừa mất một đảng lớn trong phong trào CS quốc tế.

Tuy nhiên Nga chỉ có thể can thiệp nếu được sự đồng ý của các quốc gia và các đảng Cộng sản, trong phe liên minh. Nga hiện theo đuổi công việc tương tự như Hoa kỳ đối với Đồng minh trước cuộc chiến tranh Triều Tiên.

Các quốc gia và các đảng ngày nay phân tán như thế nào ?

Ba quốc gia hết sức lo lắng là BV, Bắc Hàn, Cuba. Đối với Hanoi, việc triệu tập một hội nghị như vậy thật là ghê sợ. Hanoi không thể không có hậu thuẫn của Nga, một hậu thuẫn thiết yếu về mặt quân sự, ngoại giao và chính trị.

Nhưng Hanoi không thể gián đoạn với TC mà không phải đương đầu với mối nguy hiểm nội bộ trầm trọng nhất.

Sau cùng cuộc nội chiến toàn diện như người Nga ám chỉ ở Trung Hoa có thể là một đại họa cho Bắc Việt.

Bắc Cao sợ rằng Nam Hàn có thể lợi dụng vụ tai họa này để mở cuộc xâm lăng quân sự mới, một cuộc xâm lăng sẽ tai họa đối với họ trong tình trạng đó. Vì vậy họ đứng xa khỏi Bắc Kinh nhưng họ không muốn phải đi đến chỗ tan vỡ hẳn.

Cuba sợ rằng những biến chuyển trầm trọng sẽ cầm chân lực lượng Nga tại Á Châu và Hoa thịnh Đốn sẽ lợi dụng để mở cuộc can thiệp mới vào Cuba.

Ba nước trên như vậy sợ nhất những hậu quả về quân sự do cuộc tranh chấp Nga Hoa thêm trầm trọng.

Nam Tư và Lỗ ma Ni cũng sợ những hậu quả chính trị của vụ này.

Họ sợ Nga nhân dịp tìm cách đặt lại quyền kiểm soát họ. Kết cục vì những lý do quốc gia căn bản họ chống lại việc trục xuất TC.

Ba lan và Tiệp khắc chống đối cũng vì những động cơ quốc gia, nhưng mối lo sợ của họ về vấn đề nước Đức và biên giới tranh chấp khiến họ ràng buộc chặt chẽ với người Nga.

Hung gia Lợi và Bảo gia Lợi tùy thuộc chặt chẽ vào Nga về mặt tài chánh đến nỗi các chính phủ chỉ còn có cách đi theo Mạc tư Khoa. Đông Đức vì những lý do rõ rệt cũng đi theo như vậy.

Các Cộng đảng không cầm quyền đã có chính sách tùy theo quyền lợi chiến thuật nội bộ và của các quốc gia CS có ảnh hưởng ở trong vùng. Cộng đảng Ý ở phe Lỗ mã Ni. Cộng đảng Pháp theo sát Mạc Tư Khoa. Cộng đảng Nam Dương đã bị loại vì thất bại chính trị và bị đàn áp.

Cộng đảng Ấn bị xâu xé giữa những phe thân Nga và thân Trung Cộng. Các Cộng đảng Nhật Úc theo đường lối Bắc Hàn và Bắc Việt.

Đó là những yếu chỉ quan trọng của một vụ hẳn sẽ đóng giữ vai trò lớn lao trong năm 1967.

(Candide 8-1)

Diễn đàn

Vấn - đề chánh đảng

(tiếp theo)

B) Chọn chủ trương nào ?

Trong việc xây dựng một hệ thống chánh đảng cho VN tương lai, chúng ta theo chủ trương nào trong bốn chủ trương đề cập tới trên đây ?

— Giải tán các đảng phái hiện hữu để thi hành 1 chế độ dân chủ không đảng phái ?

— Để cho các chánh đảng tự do thành lập ?

— Hạn chế thành lập chánh đảng ?

— Công nhận một số đảng phái ?

Quốc hội đã chấp nhận nguyên tắc tự do lập đảng, chỉ hạn chế ở chỗ buộc chánh đảng không được đi ngược trật tự quốc gia và chế độ Dân chủ. Đấy mới là một nguyên tắc vì vấn đề này còn được thảo luận nữa.

Hội đồng Dân quân bày tỏ một quan niệm rõ ràng hơn.

1) Nếu vấn đề quy chế chánh đảng là một vấn đề lập pháp (có ý nói quy chế chánh đảng sẽ do một đạo luật ấn định) vị trí chánh đảng trong cộng đồng quốc gia là vấn đề căn bản phải được xác định trong hiến pháp.

2) Hội đồng đề nghị ghi vào hiến pháp những điều khoản :

a) chính đảng là những tổ chức thiết yếu cho chánh thể dân chủ,

— b) chánh đảng được tự do thành lập,

— c) chánh đảng được tự do hoạt động trong sự tôn trọng hiến pháp và an ninh quốc gia.

— d) nhiệm vụ đối lập trong Quốc hội phải được công nhận và tổ chức.

— d) Nếu chánh đảng hoạt động trái với lý tưởng tự do dân chủ và đe dọa sự sinh tồn của Quốc gia thì chánh đảng có thể bị tuyên bố bất hợp hiến theo thủ tục dự liệu trong hiến pháp. (nghĩa là bị giải tán và cấm hoạt động)

Đó là những nguyên tắc dân chủ và hợp lý.

Chúng tôi hoàn toàn đồng ý. Nhưng chúng tôi muốn đứng về mặt thực tế mà khơi xâu thêm vấn đề cho rộng đường thảo luận.

Đảng phái phải được tự do thành lập, hoạt động. vì chúng ta muốn xây dựng một chế độ dân chủ.

Và dù có ai muốn cấm đoán cũng chẳng được vì nhiều đảng phái xưa nay vẫn hoạt động trong chế độ cấm hoạt động.

Một mặt khác, chúng ta không nên lo ngại rằng nguyên tắc tự do lập đảng sẽ đưa tới một tình trạng hỗn loạn vì tự do đó có thể có những hạn chế pháp lý (càng ít càng hay) và thực tế (cán bộ, tài chánh, uy tín).

Phải để cho chánh đảng được tự do phát sanh, tự do cạnh tranh, tự do đào thải.

Kinh nghiệm cho ta biết rằng hiện tượng nhiều đảng quá tự nó sẽ mất đi.

Ở nước Đức chẳng hạn, trước chiến tranh chỉ có một đảng chuyên quyền Đảng Quốc Xã. Sau chiến tranh, khi các chánh đảng lại được tự do hoạt động (1947) trong quốc hội (Bundestag) thứ nhất, người ta thấy có 12 chánh đảng — 4 đảng lớn, 8 đảng nhỏ và vài người độc lập.

Sau cuộc tổng tuyển cử 1953, trong quốc hội chỉ còn 7 đảng, quốc hội 1957, 4 đảng lớn được gần 90°/o số phiếu bầu.

Tới năm 1965, các đảng nhỏ chỉ còn có 1.920.000 phiếu (3,6°/o) Những đảng nhỏ hoặc tự giải tán, hoặc phải kết hợp với nhau, hoặc kết hợp với các đảng lớn thì mới tồn tại được.

oOo

Vấn đề thực tế đặt ra là hiện nay chúng ta có sẵn những đoàn thể chánh trị, dù có ít hay nhiều đảng viên, ít hay nhiều kinh nghiệm, thành tích tranh đấu, ít hay nhiều khả năng chống cộng, chúng ta có thể coi những thành phần đó là những nguyên liệu quan trọng trong việc xây dựng hệ thống chánh đảng.

Lẽ tất nhiên, ta không thể để nguyên vẹn tình trạng: 3 người 4 đảng hay tình trạng đảng phái không tổ chức, không cán bộ, không kỷ luật, không hoạt động tích cực, ngoài việc làm quyết nghị, kiến nghị lặt vặt.

Chúng ta quan niệm việc xây dựng chánh đảng có thể có ba phương pháp :

1) Thống nhất các hệ phái của đảng

2) Thống hợp các đảng nhỏ

3) Thành lập đảng mới.

1) Phương pháp thứ nhất là thống nhất các hệ phái của đảng có cựu như các hệ phái VN Quốc dân đảng. Đại Việt Quốc dân đảng để các đảng này trở lại thành những thành trì chánh trị vững chắc trong việc chống cộng và xây dựng dân chủ.

Giải pháp này chỉ liên quan đến những đảng lớn cũ, nay bị phân hóa.

Vấn đề «thống nhất đảng» là một vấn đề mà các lãnh tụ chánh đảng lớn vẫn thường quan tâm tới và cố gắng thực hiện, nhưng trước sau vẫn thất bại.

Lý do sự thất bại phần nhiều là vì những lý do cá nhân (tuổi tác, tỵ hiềm, nghi kỵ) nhiều hơn là vì cương lĩnh chánh sách dị biệt.

Chính những mâu thuẫn cá nhân mới là những điều khó giải quyết và là trở ngại lớn lao cho việc thống hợp các hệ phái.

Một vị lãnh tụ VN quốc dân đảng cho rằng khó khăn lớn nhất trong việc thống nhất là vì đảng viên chỉ là «đồng đảng» chưa phải là «đồng chí» vì thiếu sự đồng tình về chủ thuyết, về lý luận, về chánh lược, chánh thuật.

Lời nói chí lý.

Nếu các lãnh tụ đã đặt được vấn đề thì chắc sẽ tìm được cách để giải quyết vấn đề.

2) Phương pháp thứ hai là làm sao thống hợp các đảng, các nhóm thành vài, bốn đảng hay «mặt trận» lớn. Tốt nhất là thành ra hai tổ chức lớn.

Làm cách nào ?

Trước đây, dưới chánh quyền Dương văn Minh đã có người chủ trương tạo ra hai khung chuồng, một mang nhãn hiệu «xã hội» một mang nhãn hiệu «dân chủ» rồi tìm hai lãnh tụ, rồi buộc ai muốn hoạt động chánh trị ở VN phải ép mình vào một trong hai khung chuồng ấy.

Quan niệm này sơ lược quá.

Người ta không thể bắt ép người làm chánh trị nô lệ như vậy được.

(Xem tiếp trang 5)

Nguyện vọng

(Tiếp theo trang 5)

Mưa khói tàu ở Khánh Hội

Mấy ngày gần đây, ở Khánh Hội nhất là khu vực gần bến tàu đồng bào thường thấy có rất nhiều những hạt bụi đen bay lững lờ trên không và bám vào khắp người, vật, nhà cửa trên khắp cả vùng này. Trong mấy phiên chợ ở Cầu cống, Chợ kho II, chợ kho 4 đang đông thì bỗng có tiếng bạn hàng gọi nhau : đậy lại ! đậy lại !

Và những hàng bán thực phẩm như thịt, bún, chả, chạo, bánh ngọt v.v... thì nhau lo đậy kín gánh hàng vì một đám mưa bụi đen như khói đèn, đang rải tỏa xuống khắp vùng này. Rồi chiều hôm ấy có cây mưa nhỏ cuối mùa mà đồng bào vùng ấy vốn quí trọng nước mưa, vẫn không trữ được nước tốt để uống vì ngay trong nước mưa cũng đầy ngập thứ bụi đen nói trên. Dân chúng ở vùng Khánh Hội gần bến tàu, cho nhớ cách đây không lâu, có mấy lần ngay trong mùa mưa mà họ không dùng được nước mưa vì nước mưa có bụi đen, thứ bụi khói tàu, mà thứ bụi này lại được mùi dầu cặn, rất khó ngửi và dĩ nhiên là khó uống.

Vì đây không phải là lần đầu tiên mà dân chúng vùng này chịu phải cái nạn khói tàu, cho nên người ta liên tưởng đến sự không tinh khiết của bầu không khí, của nước mưa mà dân vùng Khánh Hội suốt năm tháng phải uống, phải thở.

Đó là chưa kể ảnh hưởng của thứ bụi này đã ít nhiều làm hại sức khỏe của dân chúng vùng này từ lâu khi thấy các thức ăn hàng ngày được đem bày bán ở chợ ở các nẻo đường mà phần đông người bán không chịu khó che đậy tránh bớt bụi dơ bám vào nhất là đối với thứ bụi khói tàu luôn luôn sẵn có trong không khí và chắc chắn trong thời gian gần đây số lượng những hạt bụi này càng tăng lên vì số tàu cập bến thương cảng cũng càng ngày càng nhiều và tình trạng này cũng chắc chắn sẽ còn kéo dài tháng này qua tháng khác không dứt.

Trước một tai hại âm thầm đối với sức khoẻ của dân chúng như vậy, dân chúng ở vùng này yêu cầu giới hữu trách nhất là Bộ Y tế nên lưu tâm để tìm biện pháp ngăn ngừa nhằm bảo vệ sức khỏe dân chúng được phần nào hay phần ấy. Chúng tôi thiết tưởng, đối với những đám khói xe bay thoáng qua khắp đây đó trong đô thành mà dư luận còn không chịu được và đã nhiều lần lên tiếng phản đối, thì với nạn khói tàu triền miên ở vùng Khánh hội này, dân chúng ở đây tin tưởng giới hữu trách sẽ không bỏ qua.

CHIẾN TRANH TRONG BÓNG TỐI

(Tiếp theo)

BẢN CHẤT CỦA NHỮNG KHÍA CẠNH CHÍNH TRỊ TRONG CHIẾN TRANH DU KÍCH

Người viết : **JAMES ELIOT CROSS** Người dịch : **BÙI - PHONG**

Không những đối với nước đồng minh nhỏ của quốc gia ấy mà còn đối với nhiều nước khác nữa. Do đó cứ tìm kiếm một vài phương pháp kiểm soát mới vừa mềm mỏng lại vừa hữu hiệu. Chương trình viện trợ của Hoa-kỳ tại một số quốc gia mang ý nghĩa của những cam kết quan trọng nhưng có vài nước trong đó, như Việt Nam cộng hòa vào lúc tác giả viết cuốn sách này chẳng hạn. Hoa kỳ đã không tạo được một áp-lực quyết định khả dĩ ảnh hưởng tới chiều hướng biến chuyển của tình hình. Ảnh hưởng đó đặc biệt quan trọng đối với một vài nước ở Nam Mỹ và có lẽ đối với cả Ba Tư là nơi mà những xáo trộn về chánh trị, xã hội và kinh tế do sự càng ngày càng lớn mạnh của một số thành phần xã hội gây ra đã tạo nên một bầu không khí thuận tiện cho các hoạt động phá hoại và sự lợi dụng gây rối.

Vấn đề nguy kịch và khó đối phó là một khi các nhà lãnh đạo một quốc gia bị đe dọa không muốn hay không thể thi hành những biện pháp thực tế để củng cố nền móng của chế độ là sự ủng hộ của quần chúng và để giảm bớt nguy cơ phá hoại và nổi loạn, thì Hoa kỳ không thể có ích lợi gì trong việc tiếp tục ủng hộ họ và Hoa kỳ sẽ đứng trước một sự lựa chọn khó chịu. Trong trường hợp nhận thấy nếu để một cuộc nổi loạn ở nước ấy thành công, nền an ninh của Hoa kỳ sẽ bị đe dọa một cách trực tiếp và trầm trọng thì Hoa kỳ sẽ không còn cách lựa chọn nào khác ngoài việc can thiệp trực tiếp, hoặc là đơn phương với sự tiếp tay của các đồng minh hoặc là trong khuôn khổ một tổ chức quốc tế. Tình trạng này xảy ra ở Congo hồi mùa hè năm 1960 và đưa tới việc mở các cuộc hành quân bảo vệ hòa bình của Liên Hiệp quốc tại xứ này. Tuy nhiên, đa số các trường hợp, mối nguy không đến nỗi hiển nhiên và trực tiếp. Khi ấy, giải pháp thực tế nhất là Hoa kỳ đừng để bị mất mát thêm uy tín và tiền bạc nữa, bây giờ cắt đứt chương trình viện trợ không đạt được mục tiêu ấy và để mặc quốc gia bé bỏng bị làm mồi cho sự hỗn loạn và cuộc xâm lăng bất quy ước mà chính các nhà lãnh đạo nước ấy tự chuốc lấy.

(Còn nữa)

LUẬN VỀ VẺ ĐẸP

VIÊN-ĐÌNH

Thật khó mà tìm được câu định nghĩa cho cái «Đẹp». Có lẽ chính vì sự khó khăn, sự bế tắc của lý trí về vẻ Đẹp, nên người ta thường dựa theo quan điểm của tôn giáo để tìm hiểu và xác định về cái Đẹp. Chẳng hạn chỉ có Thượng đế — đấng toàn năng toàn trí, toàn thiện toàn chân, là đẹp — Chân, Thiện Mỹ — Vẻ đẹp nơi Thượng Đế, tự bản tính, là vẻ đẹp hoàn toàn siêu hình. Cái vẻ đẹp ấy như vượt khỏi sự suy luận hiểu biết của bài người là giống thụ tạo. Nhưng nói thế tức là lợi dụng quan niệm của tôn giáo để từ chối hay che đậy khả năng của mình về cái đẹp.

Thật ra chưa ai nhìn thấy Thượng đế đẹp như thế nào. Người ta chỉ suy diễn rằng, vì Thượng đế là nguồn mạch của vạn vật, của vũ trụ, nên nếu vũ trụ đẹp, với muôn màu, muôn vẻ thì ắt Thượng đế phải là đấng tuyệt đối mỹ lệ, cái mỹ lệ của ngài khiến con người chỉ chiêm ngưỡng, chỉ chấp nhận, mà không thể phê phán, so sánh với bất kỳ cái đẹp nào ở trần gian. Vì lẽ, nếu quan niệm hay phê phán được về cái vẻ đẹp của Thượng đế thì Thượng đế không còn phải Thượng đế nữa, mà là một sự kiện hiện hữu trên trần thế.

Vì cái quan niệm phức tạp, dị biệt về cái Đẹp cho nên Tây phương và Đông phương thường có những nhãn quan rất khác nhau. Chẳng hạn triết gia tị tổ Âu Tây là Socrate từng định nghĩa cái đẹp như sau: «Vật gì đẹp là vật thích dụng vào mục đích của con người. Một cái nhà đẹp là cái nhà thích hợp cho sự ở. Nếu bề ngoài coi rất tráng lệ mà bên trong không thích hợp cho người ta ăn ở, thì không thể gọi là một kiến trúc Đẹp. Cả đến cái bình cắm hoa, mặc dầu khéo léo đến mấy, nếu đặt trên bàn thì đổ lăn, nước cắm hoa chảy làm hoa héo, như thế khó lòng mà nói cái bình đó là một nghệ thuật tuyệt mỹ»... Quan niệm đẹp của Tây phương, mà Socrate đại diện phát biểu là sự thích dụng vào mục đích. Tất nhiên quan niệm trên còn phiến diện nhiều, vì có rất nhiều cái đẹp chẳng nhằm mục đích nào. Chẳng hạn cái đẹp của buổi hoàng hôn trên biển cả, của đám mây ngũ sắc lững lờ trôi.

Do đó mà học trò của Socrate là Platon mới bổ túc cái quan niệm Đẹp của thầy mình cho thêm phần hoàn hảo. Ông viết: «Đẹp là cái gì đem lại cho con người khoái cảm..» Cái khoái cảm ở đây khiến cho người ta ngây ngất đến như khờ dại, mà chẳng nhằm một mục đích ích dụng nào hết. Ví như cái vẻ đẹp, tuyệt đẹp qua mấy vần thơ điêu luyện của thi sĩ Chu mạnh Trinh,

«Kìa suối Giải Oan, kìa chùa Cửa Võng
«Này Am Phật Tích, này Động Tuyết Quynh:
«Nhác trông lên ai khéo họa hình
«Đá ngũ sắc long lanh như gấm dệt».

Vậy vẻ đẹp là đối tượng chỉ có thể phát triển nhờ ở sự tiếp xúc của tâm hồn. Tâm, cảnh phối hợp, có cảnh không có tâm thì không có mỹ cảm mà có Tâm không có cảnh thì chẳng có gì để gợi nên cái mỹ cảm trong Tâm. Đó là quan niệm của Shiller nhà tư tưởng Đức quốc đầu thế kỷ XIX. Ông viết:

«Có cảnh đẹp như trăng thu, như hồ sen, như sông núi, mà không có người có tâm hồn thưởng thức thì cũng không sao có mỹ cảm...»

Và quan niệm bên Đông Phương về Đẹp bao hàm một ý nghĩa hết sức cao cả. Cái đẹp có một sứ mạnh giải thoát con người khỏi cái tù túng của thế gian để dẫn hồn lên tới cõi siêu thoát. Bởi vậy mà đại thi hào Tagore của Ấn độ đã coi cái đẹp như một tôn giáo nghệ thuật:

«Chúng ta thật sự gặp gỡ Thượng Đế chừng nào chúng ta đi đến ngài với tâm hồn kính cẩn thờ phượng, chứ không phải với những nhu cầu. Và cái chuyển đạt những vật kính cẩn phụng thờ ấy là nghệ thuật (đồng nghĩa với đẹp»).

Như vậy thì nghệ thuật hay cái Đẹp có khả năng dẫn ta từ cõi tương đối (con người) thông đến cõi tuyệt đối (Thượng đế). Và ngoài nghệ thuật ra chẳng có sự gì có thể giúp ta đạt tới mức cao cả như vậy. Đó là một vài quan niệm dị biệt về cái đẹp. Thực ra cái đẹp vốn là 1 thực tại và nó sẽ biến đổi tùy theo nhãn quan, suy tưởng, cảm xúc của mỗi người hay của 1 người, cũng có lúc nó bị «bóp méo» bị «sửa sai». Và chính cái đẹp có muôn màu muôn vẻ nên chẳng thể nào cho cái vẻ đẹp này hơn cái vẻ đẹp kia được. Cùng một Nguyễn Du mà trước mắt thi nhân, cái vẻ đẹp của Thúy Kiều hoàn toàn phân biệt với vẻ đẹp của Thúy Vân. Thúy Kiều thì:

«Làn thu thủy, nét xuân sơn,
«Hoa ghen thua thắm, liễu hờn kém xanh...)

Thúy Vân thì:

«Vân xem trang trọng khác vời
«Khuôn trăng đầy dặn, nét ngài nở nang...»

Rồi cái vẻ đẹp của Kim Trọng — một vẻ đẹp tao nhân mặc khách, trướng rủ màn che, nhẹ nhàng như cánh gió, mơ màng như hơi sương, thơ ngây như thỏ lạc:

«Trông chừng thấy một văn nhân
«Lỏng buông tay khấu bước lần dặm băng

cũng khác với cái vẻ đẹp của Từ Hải — một tên tướng thắng dư trăm trận, có sức hăn mã, thân dài vai rộng, mặc rồng quắc thước, hàm én vuông vức, mày ngài linh lợi. Một vẻ đẹp hùng dũng, tự nghĩ, tưởng như chỉ có trong mộng, trong cái cảm xúc mãnh liệt của tâm hồn thi nhân:

«Râu hùm, hàm én, mày ngài
«Vai năm tấc rộng, thân mười thước cao
«Đường đường một đấng anh hào
«Côn quyền ra sức lược thao gồm tài,

Nói đến cái vẻ đẹp hay cái nghệ thuật trác tuyệt của Truyện Kiều thì hầu như không bút nào tả hết, không lời nào nói đủ, không ai dám tự nhận là đã đủ cảm quan để thấu triệt toàn bộ. Người ta chỉ còn biết nghe, biết khoái trá hoàn toàn vâng theo cái vòng khoái cảm, cái cung bậc trầm bổng của tâm hồn. Thế thôi!!

Nhưng đẹp không phải chỉ đóng khung trong khuôn khổ Truyện Kiều, nhưng đẹp còn lẩn quẩn ở nhiều thi nhân đa tình, đa cảm khác nữa. Vì yêu trăng nước mùa Thu, đã có nhiều lúc thi sĩ cảm thấy say mê, không phải chỉ vì Rượu nhưng còn vì cái Đẹp hiện thân hấp dẫn. Cái Đẹp của Trăng Nước mùa thu đã đem lại cho thi sĩ Tản Đà những phút mê ly, điên dại, tác giả thật đã hòa mình vào cảnh đẹp, vào cái huyền diệu của màu sắc, âm thanh, khiến cho cảnh vật như có hồn linh hiển hiện:

«Hưu hắt Hồ Tây chiếc lá rơi
«Đêm thu vằng vặc bóng theo người
«Mảnh tình số nửa ngày vì nước
«Tri kỷ trông lên đứng tận trời
«Những ngán cảnh đa khôn vấn vít
«Mà hay mặt nước cũng chơi vơi
«Ai lên Cung Quế nhờ thăm hỏi
«Soi khắp trần gian có thấy ai?

Trình bày như trên dường như ta thấy chỉ có những nghệ sĩ thật là nghệ sĩ mới tạo dựng nên được cái mối cảm hoài trước vẻ đẹp, mới trình diễn được cái vẻ đẹp cho người khác cùng cảm. Tất nhiên vẻ đẹp nơi sự vật nơi cảnh trí tự nó vẫn có, vẫn tiềm ẩn. Nhưng nếu thiếu tay của nghệ sĩ nó sẽ là cái vẻ đẹp không hồn, cô liêu, vô vị. Do đó mà nghệ sĩ phải có nhân cách, phải đem cái nhân cách cao quí của mình hòa vào cái vẻ đẹp của vũ trụ của tác phẩm dễ mà sáng tạo. Chính cái thần bút, thần thơ, thần nhạc là cái gì biểu lộ các giá trị tác phẩm của nghệ sĩ. Người đời thường quan niệm làng nghệ sĩ phải là những người có cái gì đó khác thường như hút sái, chơi bời, lãng mạn, biếng nhác, vô tổ chức, vô kỷ luật, vô khoa học... Phải chăng đó là một quan niệm lệch lạc về nghệ sĩ? Dưới đây là lời của nhà họa sĩ đại tài Văn Huy Minh (Trung Hoa): «Nhân cách của 1 nghệ sĩ mà không cao thì nghệ thuật của y cũng chỉ tầm thường. Một nghệ sĩ Trung hoa phải thâu hóa lấy cái phần tối cao của văn hóa nhân loại và tinh thần vũ trụ». Lời nhận xét trên thật tế nhị và lý thú. Nó có khả năng đập tan những luận điệu giả hình, những lối sống lập dị, những tư tưởng khinh mạn, những cử chỉ kệnh kiệu, kiêu căng vô lối, của một thứ nghệ sĩ «giả mạo» lẫn quất trong làng nghệ sĩ «thực thụ», chỉ biết phụng sự cho những gì cao cả với tâm hồn rất mực khiêm nhường..

Phóng sự chiến trường

Trận đánh ác liệt vùng Tam giác sắt

của NGÔ-ĐÌNH-VẬN

Cuộc hành quân song hành Lam Sơn 69 và Cedar Falls của liên quân Việt Mỹ đánh vào vùng Bến Súc, một vùng nằm giữa 3 tỉnh Bình Dương, Hậu Nghĩa, Tây Ninh đã diễn ra ác liệt ngay trong những ngày đầu 9, 10, 11 và còn tiếp diễn tới nay.

Vòng đai bao vây Bến Súc

Một vòng đai do các đơn vị Hoa kỳ gồm sư đoàn 25 Bộ Binh, Lữ đoàn 2/1 Bộ binh, Lữ đoàn 103 Nhảy Dù, Tiểu đoàn 2/24 Thiết giáp được thiết lập để bao vây vùng Bến Súc, một vùng rừng rậm, xen kẻ những nương dầy chạy dọc hai bên bờ sông Saigon đến trên sáu cây số và rộng ngót 4 cây số.

Ngay từ phút đầu, Lữ đoàn 2 Bộ binh Hoa kỳ đã đụng độ ác liệt với VC ở một cánh rừng ven rạch Xuy Nô.

Trong trận mở màn này, lữ đoàn 2 đã thu được hai đại bác không dật SKZ, một súng cối 60ly.

Sau đó lần lượt các đơn vị Hoa kỳ khác cũng dụng độ với cộng quân ở đồn điền Giber và ở ấp Dương Long.

Quân đồng minh đã dồn địch vào vùng Bến Súc, cắt hết những đường tẩu thoát của địch ăn thông qua chiến khu Bời Lời và vùng Lai Khê.

Tiểu đoàn 3/8 VN tham chiến

Trong khi các đơn vị Đồng minh bao vây và dồn địch vào vùng Bến Súc thì tiểu đoàn 3/8 thuộc Sư đoàn 5 Bộ binh VN cũng được trực thăng vận đổ xuống Lâm Vồ, một xã nằm lọt giữa vùng Bến Súc. Vừa đổ bộ xuống, Tiểu đoàn 3/8 đã mở cuộc bao vây tiêu diệt những toán quân địch đang chới với vì không tẩu thoát khỏi vòng đai bao vây vững chắc của quân lực Đồng minh và VNCH.

Thiếu tá (tiểu đoàn trưởng) Tiểu đoàn 3/8 đã diễn tả trận đánh này như một trận đụng độ ác liệt, chạm địch tứ phía,

Thiếu tá nói:

— «Thú thật, tôi không thể nhớ từng chi tiết của trận này chúng tôi dụng độ liên miên, từ cánh rừng này, qua chòm xóm khác, chúng tôi chỉ nhớ được có 1 trận ở rừng Lâm Vồ.

Tại đây đơn vị tôi đã đếm được 64 xác Việt Cộng chết tại chỗ, bắt sống 12 tên trong đó có một thượng úy VC tịch thu nhiều vũ khí, khám phá rất nhiều hầm hố

Một chiến sĩ thuộc tiểu đoàn 3/8 Bộ binh đã kể lại những nét đặc biệt của trận đánh như sau.

— «Dựng nhiều quá, có cả phi cơ phản lực, trực thăng và pháo binh yểm trợ, Chúng tôi đánh lướt tới, chiếm được một xóm rồi tiến qua khu rừng khác. Khi chúng tôi vào thì đã thấy xác chết ngổn ngang vì hỏa lực yểm trợ của pháo binh và phi cơ, chúng tôi chỉ còn việc lượm sống».

Chiến đoàn 1 Dù tham chiến

Chiến đoàn 1 Nhảy Dù VN do Trung tá chỉ huy được giang vận từ Bình Dương đổ lên Bến Súc. Chiến đoàn 1 Dù cũng đã kịp thời tiếp tay với Tiểu đoàn 3/8 bộ binh.

Chiến đoàn Dù lãnh nhận cả một vùng kiểm soát dài sáu cây số dọc theo sông Saigon. Các đơn vị lùng dịch đã khám phá được những hầm hố kiên cố có cái dài tới bảy, tám trăm thước cùng bẩn chìm nhiều xuồng chở đầy quân trang của VC.

Mặt khác chiến đoàn Dù cũng lãnh nhận trọng trách giúp đỡ 3600 người tỵ nạn CS. Các chiến sĩ Nhảy dù đã phải di chuyển gia súc, lúa gạo, đồ đạc của đồng bào ra bến tàu để chở về Bình dương bằng máy bay Chinook.

Ngoài ra một đơn vị hải quân hùng hậu do Thiếu tá (chỉ huy trưởn Hải quân Vùng III sông ngòi) điều động gồm Giang đoàn 30 được tăng cường tàu của Giang đoàn 24, 26 và 2 đại đội 28, 25 Tuần giang Địa phương quân, cùng phối hợp tác chiến.

Chiến cuộc đang tiếp diễn

Từ Bến Súc tôi được một chiếc trực thăng võ trang của Hoa kỳ chở đi quan sát trận địa. Dưới mắt tôi, khói lửa mịt mù đạn bắn rào rào như mưa lũ. Từng chiếc trực thăng võ trang khác đang yểm trợ những toán bộ binh tiến đánh chiếm từng mảnh rừng.

Trên giòng sông, đoàn tàu chiến di chuyển theo đội hình tác chiến xuyên qua khói đạn, Có những cánh rừng lớn bốc cháy hừng hực, chỉ cách đoàn tàu lối 600 thước.

Bay dến vùng Bến Súc tiếp giáp chiến khu Bời Lời, nơi pháo đài B.52 đã dội bom mấy bữa, và đang có những thiết vận xa tiến vào,

Từ trên cao nhìn xuống, cánh rừng giống một thửa mạ đang bị cả đàn trâu dẫm nát.

Đây đó những hố bom xoáy tròn đầu đặn chứa đầy nước, phản chiếu ánh nắng mặt trời như những chiếc gương cầu.

Khắp cả khu vực được gọi là Tam giác Sắt nằm gọn trong vùng đai sắt kiên cố nhất từ trước tới nay ở địa phương.

Vấn đề chánh đảng

(tiếp theo trang 4)

Thực ra, việc thống hợp các đảng phái là một việc mà các đảng phái tự làm lấy, và sẽ làm dưới sự thúc đẩy và nhu cầu của tình thế.

Cốt nhất là phải có một bầu không khí chánh trị dân chủ thuận lợi và chánh quyền có một chánh sách khôn ngoan dọn đường và giúp đỡ sự thống hợp các chánh đảng, các đoàn thể chánh trị lớn nhỏ.

3) Phương pháp thứ ba là lập những chánh đảng mới, tổ chức mới với phương pháp hoạt động mới.

Phương pháp này rất khó thực hiện vì như trên kia đã nói, việc thành lập một chánh đảng mới là một việc hết sức phức tạp và đòi hỏi rất nhiều điều kiện.

Tuy nhiên, nếu chúng ta có một quốc hội đứng đắn, có một sanh hoạt chánh trị dân chủ, sự kết hợp thành khối trong quốc hội có thể giúp đỡ rất nhiều để thể hiện được phương pháp này.

Các khối hiện có trong Quốc hội Lập hiến có thể là mầm mống các chánh đảng mới sau này nếu các đoàn viên biết lợi dụng cương vị của họ.

c) Vai trò của chánh quyền:

Lẽ tất nhiên, trong chế độ dân chủ tự do thì vấn đề chánh đảng là việc của những người làm chánh trị đảng phái hay không đảng phái. Nhưng trong hoàn cảnh đặc biệt hiện nay của nước ta thì những người ở chánh quyền có 1 trách nhiệm đặc biệt.

Có người cho rằng trong một chế độ dân chủ tự do thì chánh quyền không nên can thiệp.

Tuy nhiên, chúng ta không nên quên rằng chánh đảng cũng là một định chế trong bộ máy nhà nước và là một định chế căn bản.

Vì vậy, chúng tôi quan niệm rằng trong việc thể hiện thể chế chánh đảng, nhiệm vụ của chánh quyền cũng rất quan trọng.

1) Nhiệm vụ thứ nhất là chánh quyền phải cố gắng thể hiện một không khí chánh trị dân chủ, bảo đảm các điều kiện cần thiết cho chánh đảng có thể phát sanh, trưởng thành, tranh đua dễ dàng: tự do cá nhân, tự do lập hội, tự do ngôn luận, tự do báo chí, tự do đi lại, tổ chức các cuộc tổng tuyển cử, tuyển cử chức vụ chánh quyền...

2) Nhiệm vụ thứ hai của chánh quyền là giúp đỡ các đảng phái thống nhất nội bộ và thống hợp với nhau để kết thành những «khối» chánh trị lớn vững. Có thể giao phó cho họ những công tác chung để họ chung sức thực hiện và tự kết hợp trên nền tảng công tác đó.

Có thể giúp đỡ những hệ phái đứng đắn nhất trong một đảng để họ có thể đứng lên kết tinh các hệ phái khác.

3) Nhiệm vụ thứ ba của chánh quyền là giúp đỡ các đảng phái về mọi phương tiện hoạt động nhất là về mặt tài chánh. Ai cũng biết đảng phái quốc gia không phát triển mạnh được phần là vì không có một hậu thuẫn tài chánh nào, trừ tiền đóng góp của đảng viên và thân hữu.

(còn tiếp)

TY CÔNG CHÁNH BIÊN HÒA

Cáo thị đấu thầu công khai

I.— NƠI, NGÀY, VÀ GIỜ ĐẤU THẦU:

Tòa Hành Chánh Tỉnh Biên Hòa, ngày 24-1-1967, hồi 10 giờ.

II.— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU:

Công tác cung cấp đá đỏ cỡ 15/10 tại công trường thuộc đường liên ấp Phước Thiền, Phú Hội quận Nhơn Trạch tỉnh Biên Hòa, được chia làm 3 lô như sau:

Số lô	Số lượng (m3)	Địa điểm đổ đá	Trị giá công tác	Ký quỹ tạm	Ký quỹ thiệt thọ	Thời gian thực hành công tác	Cước chú.
lô: I	3.254 m3	đổ từ km 17-1-550 đến km 21-1-400	1.131.900đ	18.800đ	37.700đ	100 ngày	
lô: II	3.570 m3	đổ từ km 24-1-230 đến km 29-1-480	1.249.500đ	20.800đ	41.600đ	100 ngày	
lô: III	3.570 m3	đổ từ km 28-1-480 đến km 32-1-730	1.249.500đ	20.800đ	41.600đ	100 ngày	

III.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ:

Tòa Hành Chánh Biên-Hòa và Ty Công Chánh Biên Hòa.

IV.— ĐIỀU LỆ, NƠI VÀ THỜI HẠN XIN PHÉP DỰ THẦU:

Nhà thầu phải mang mẫu đá đỏ để Ủy Ban đấu thầu xem xét và giữ làm mẫu.

Đơn dự thầu phải gởi đến Ô. Tỉnh Trưởng Biên Hòa qua Ô. Trưởng Ty Công Chánh Biên Hòa trước ngày 21-1-1967.

GHI CHÚ: Cuộc đấu thầu trên mở trước khi hồ sơ kỹ thuật được duyệt y, trong trường hợp hồ sơ kỹ thuật bị bác khước, cuộc đấu thầu đương nhiên coi như hủy bỏ và người trúng thầu không được khiếu nại hoặc đòi bồi thường chi cả.

Dự thảo dệ trình:

Biên Hòa, ngày 3 tháng 1 năm 1967

Trưởng Ty Công Chánh

TRẦN-VĂN-ANH

Biên Hòa, ngày 4 tháng 1 năm 1967

TỈNH TRƯỞNG,

Trung Tá TRẦN-VĂN-HAI

Các bạn đọc mục:

Lính Nghĩ Lính Viết

trên Chính Luận, xin tìm đọc:

Nhất Tuấn

Truyện chúng mình

Đời Lính 1 và Đời Lính 2

Thơ dành cho những người yêu thương truyện của những người yêu lính. Phát hành: **Khai Trí** Lê Lợi Saigon.

Cáo thị đấu thầu

CÔNG KHAI

NƠI VÀ NGÀY MỞ BÌ:

14 giờ 30 ngày 13-01-1967 tại Trại Đào Duy Từ số 557 đại lộ Nguyễn Tri Phương Saigon.

MỤC TIÊU CÁC VIỆC THẦU:

Công tác chế tạo nhà sắt tiền chế thuộc khế ước số 520 (lô 2).

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH:

(Trong những ngày giờ làm việc).

Tại địa chỉ ghi trên.

VIỆT NAM CỘNG HÒA

—O—

TỔNG BỘ AN NINH

Cáo Thị Khảo Giá Khẩn Cấp

Tổng Bộ An Ninh hiện đang lập thủ tục khảo giá một số thực phẩm sống để cung cấp cho Trung Tâm Cải Huấn Côn Sơn gồm các lô dưới đây dự định mở vào ngày 21-1-1967 hồi 09 giờ 00:

1)—	Heo đứng (lấy thịt ngay).	41.462.805	kilô
2)—	Gạo lức 25% tấm	66.057.390	—
3)—	Muối hột	3.711.825	—
4)—	Cá khô	12.582.600	—
5)—	Nước mắm	4.949.100	—
6)—	Đường tán	11.490.150	—
7)—	Mắm sặc	10.905.000	—
8)—	Heo đứng (nuôi lâu thịt)	100 con	
9)—	Vịt	41.662.805	kilô
10)—	Trà Huế, Chanh, Khoai bí cà độ	46.000.000	

Các thực phẩm kể trên sẽ được tiếp nhận tại bến tàu Saigon.

Vậy xin mời các nhà thầu muốn cung cấp liên lạc với Tổng Bộ An Ninh (Phòng Vật Liệu) số 2 đường Nguyễn Hậu Saigon để biết thêm chi tiết liên hệ.

Saigon, ngày 13 tháng 1 năm 1967

TỔNG BỘ AN NINH

HOW TO FIND THE PERFECT SCOTCH

full story inside

'BLACK & WHITE'

SCOTCH WHISKY

TRANG THƠ VUI

Chế tài

Nhân tin H.Đ.Đ.T đang nghiên cứu biện pháp chế tài với 1 ông nghị vì cuộc bầu cử mà xảy ra...

Nhìn vào đại biểu của Đô thành,
Thấy mấy con người khá nổi danh.
Chị gánh hàng rong, anh lái «xế».
Vào ngồi chồm hổm bốn chung quanh
Gặp hồi nước lụt nhảy lên cao
Vỗ ngực: ta đây kém kẻ nào?
Bởi điếc cho nên không sợ súng,
Dông dài chỉ những thuyết tào lao.
Bà con thẹn mặt họp nhau bàn,
Tài thiếu nhưng mà chẳng thiếu gan,
Đề nói trên trời và dưới đất,
Anh này nham nhở nhất trần gian.
Nếu không tìm cách chế tài y,
Còn xảy bao nhiêu sự dị kỳ.
Mới biết thời này như muốn tiến
Chân phương ngay thẳng có ăn gì!

TRUNG NGUYÊN TỬ

NGUYỆN VỌNG

Chợ cá Trần quốc Toản ngày nay đã biến thành nghĩa địa mất vệ sinh

Kính gởi Ông Đô Trưởng Saigon
Ông Chủ Tịch Hội Đồng Đô Thành.

Kính thưa Quý Vị.

Tôi khẩn cấp kính báo để quý vị rõ:

Chợ Cá Trần Quốc Toản ngày nay đã biến thành cái Nghĩa Địa mất vệ sinh, phát mùi nhiều người chết lâu ngày không chôn chương sình của rác, hôi tanh bẩn thỉu, ruồi nhặng, bọ, trùng trùng, rác và vẩy cá thối ngập đầu gối. Có thể gây nên những chứng bệnh truyền nhiễm nguy hiểm cho đồng bào hai Phường: Minh Mạng và Nguyễn tri Phương (Quận 5) và khách bộ hành qua lại đại lộ Trần quốc Toản nay mai.

Đồng bào ở 2 phường Minh Mạng Nguyễn tri Phương nói riêng, mỗi ngày còn có hàng chục ngàn người đi lại trên đại lộ cạnh Chợ cá và đi Chợ Trần quốc Toản đều phải ngửi cái mùi uế khí kể trên, ai nấy đều phải bịt mũi và nôn mửa.

Thể theo nguyện vọng chính đáng của đồng bào, Tôi khẩn thiết kính yêu cầu quý vị cấp tốc ra lệnh di chuyển chợ cá Trần quốc Toản ra ngoại ô (mé sông cầu chữ Y) để tránh tai họa thiên thời dịch tả nhiều rõ đầu cho đồng bào chúng tôi.

Trong khi chờ đợi lệnh di chuyển chợ cá kể trên, Tôi kính xin quý vị chỉ thị ngay cho ty Vệ sinh mỗi ngày một lần phải đem xe vòi rồng đến rửa chợ cá Trần quốc Toản thật sạch sẽ để giữ vệ sinh cho đồng bào thủ đô.

Thay mặt đồng bào quận 5 tôi xin cám ơn quí vị trước.

Nay kính

TRẦN THẾ MINH

Vùng Xóm Chiếu kho 4 sẽ nguy nếu chẳng may xảy hỏa hoạn

Kính gởi ông Đô trưởng Saigon
Đồng kính qua ông Bộ trưởng Công chánh

Chúng tôi tất cả đồng bào phường Xóm Chiếu Khánh hội Saigon đồng ký tên dưới đây kính lên Thượng cấp xin giải quyết giúp đỡ chúng tôi một việc như sau:

Kính thưa quí ông! Chúng tôi nhận thấy con đường Xóm Chiếu kho 4 từ nhiều năm nay rất lầy lội bẩn thỉu mà nhà cửa ngày càng thêm đông người qua lại rất nhiều nên con đường này lại càng trở nên lầy lội thêm vì thế xe cộ đi lại rất khó khăn hiện giờ có một quãng cỡ năm chục thước phải bắc cầu ván, vì thế xe hai và ba bánh đi lại rất khó khăn, còn riêng xe hơi thì không thể vô được.

Thưa quí ông chúng tôi đã quá khổ tâm vì con đường này nhưng vì cớ nghe đồn rằng chính quyền sắp cho tu bổ lại nên cứ mong thầm và đợi chờ, nhưng cho đến nay vẫn chưa thấy gì, chúng tôi rất lo ngại mùa nắng mà rủi bị hỏa hoạn thì chúng tôi đành khoanh tay vì con đường bắc cầu quá chật hẹp lầy lội xe hơi hoặc cứu hỏa không thể nào vô được.

Vậy chúng tôi kính ước mong này lên quí cơ quan có thẩm quyền hãy vì đời sống của dân chúng nên tích cực cho tu sửa gấp lại con đường này để việc đi lại được dễ dàng hợp vệ sinh chung.

Kính thưa ông đô trưởng qua ông bộ trưởng công chánh, với lòng thành thật trình bày mong quí thượng cấp chấp thuận. Và trong khi chờ đợi sự giúp đỡ trên, chúng tôi xin gởi đến quí ông lòng thành thật biết ơn sâu xa của chúng tôi.

Saigon Thủy Cục ghét đường Tôn thất Thuyết

Kính gởi ông Đô Trưởng Saigon.

Xin ông lưu ý tới dân chúng đang ở dọc theo đường Tôn Thất Thuyết Khánh Hội.

Thưa ông, đường chúng tôi không có một giọt nước nào nước máy công thì không có, nước dưới sông thì bị thương cảng Saigon chiếm hết bờ sông, không còn đường đi gánh nước được, nước xe Saigon thủy cục đi bán cũng không có.

Lại những nhà có máy nước trong nhà, mà đến đó mua thì cũng rất khó khăn lắm, 5đ một đôi mà phải sắp hàng phơi nắng, người với chúng một tiếng đồng hồ mới mua được một đôi nước giá đó, nhà nào đông người cỡ chừng 10 đôi nước một ngày thì phải mất bao nhiêu tiền và bao nhiêu công.

Trong khi những người ở đường Tôn Đản hay ở đường Xóm Chiếu thì lúc nào cũng có nước, còn có đi mua đi nữa cũng chỉ có 1đ một đôi mà khỏi phải chờ đợi lúc nào cũng có, cũng thời ở chung trong một quận, mà sao chúng tôi khốn khổ quá vậy. Hay là Saigon Thủy Cục ghét chúng tôi không cho nước xuống đến đường chúng tôi. Mong ông Đô Trưởng để ý đến chúng tôi được nhờ một chút cho sống chứng một tháng nữa thì chúng tôi phải khổ lắm.

(xem tiếp trang 4)

ĐỘC GIẢ CHÍNH - LUẬN ĐÓN ĐỌC:

Phát Triển Văn hóa

Bán Nguyệt - San bình luận Văn - Hóa Xã - Hội

SỐ RA MẮT:

MÙA XUÂN ĐINH-MÙI 1967

Ngày 20 - 1 - 1967

Cơ quan ngôn luận của Hội Văn Hóa Bình Dân với sự góp mặt của: Hồ Hữu Tường, Nguyễn Đăng Thục, Vũ Hoàng Chương, Bửu Cầm, Nhật Tiến, Tạ Quang Khôi, Tạ Văn Tài, Nguyễn Trọng Văn, Lê Hương Long, Hoàng Minh Hùng, Lê Huỳnh Quýnh, Nguyễn Linh, Nguyễn Hiến Vinh, Lê Như Dực, Phạm Cao Dương, Lê Mạnh Hùng, Nhất Tuấn, Nguyễn Văn Bình, Đông Linh.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. Mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Bác sĩ BỬU TRÍ PHÒNG MẠCH 153 Cô Bắc Sg. Toàn khoa: Người lớn, trẻ con.

Tìm con Con tôi LAURA, 5 tuổi lại tóc vàng đọa đi lạc ở khoảng đường Duy Tân Hiền Vương sáng 12-1-67. Ông bà nào thấy cháu xin chỉ dùm. Tôi xin hậu tạ và cam đoan không làm khó dễ. Ai chứa chấp sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật. 128 Hai Bà Trưng.

ĐOÀN THIÊN KIM em ở đâu về gấp, anh đau ốm, anh hối hận lỗi lầm vừa qua, anh hứa không bao giờ tái phạm. Vì buồn gia đình bỏ nhà ra đi 10-1-67, nếu ai chứa chấp chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Nhắn tin Bà VŨ THỊ SANG chủ xe EB-4869 ở Hố Nai, vui lòng xuống 365 Hai Bà Trưng Saigon đổi lại bộ chủ quyền xe NBV 336.

Tìm người nhà TẠ THỊ PHI ở Lạc Cổ Phù Dực Bắc Việt ở đâu. Tết về nhà bà Đại úy NAM, CXBQ trại Cửu Long Thị Nghè.
NG. THỊ CỬU

Hậu tạ 1000đ cho ai lượm được 1 bóp đựng 2c/c của NGUYỄN VĂN TRỌNG, PHAN THỊ HẰNG trên đường chợ Hốc Môn đến Gia Định. Xin đem lại 173 Hoàng hoa Thám GĐ.

Tôi BÙI BÍ đánh mất cái túi vải đi trên đường Phan thanh Giản, tới ngã tư Đinh tiên Hoàng trong có một chứng chỉ giải ngũ, 1 chứng chỉ hạnh kiểm, 1 quyển sổ tùy thân, 1 cái giấy căn cước tạm, 1 bằng lái xe. Ai lượm được xin mang lại số nhà 160/33 đường Hiền Vương xin hậu tạ.

ĐÃ PHÁT HÀNH
Chọn Lọc số 59
Với những bài:
— Chơi với dân chỉ... chỉ có thiệt !
— Chuyện ngừng chiến
— Tục "thờ vua" của trẻ con thời xưa.
— Những cái chết bí mật xung quanh ngôi mộ vua Ai-Cập.
— Bệnh xe hơi trong nếp sống Mỹ
— Thiên tài Walt Disney
— Sắc đẹp, sức khoẻ và y học.
— Bán vợ với 59.000 đô la !
— Hành trang người lính trẻ
— Phát giác mới nhất về vụ án thiêu sống 2.000.000 người Do Thái tại Auschwitz.
và những mục truyện ngắn, truyện dài, danh tác ngoại quốc và Việt Nam rút gọn, thơ chọn lọc, truyện trinh thám, quái dật, phiếm trào phúng, đố vui văn nghệ v.v...
CHỌN LỌC VỚI 84 TRANG BÀI VỞ PHONG PHÚ CHỈ BÁN CÓ 12 ĐỒNG

CINÉMA

REX — *Angélique et le Roy.* Michèle Mercier. Robert Hossein. J. Rochefort Scope Màu. T. Pháp. PĐV Anh Hoa

ĐẠI NAM — *Super 7 Appelle le Sphinx.* Roger Brown. Fabienne Dali. M. Serato. Scope. Màu. t. Pháp PĐV Anh Hoa

EDEN — *Le Dernier Pistolet* (Phát súng cuối cùng) Cameron Mitchell. Carl Mohner. Màu. T.Pháp PĐV. Anh Hoa

VICTORY LÊ NGỌC — *Nhất kiếm trấn Quần Ma.* Phim kiếm hiệp với những đường gươm linh hoạt. Scope. Màu. PĐV Anh

OPERA — OSCAR (cũ) — *Super 7 Appelle le Sphinx.* Roger Brown. Fabienne Dali. M. Serato. Sp. Màu. T.Pháp. PĐV. Anh Hoa.

PALACE CHOLON — *Angélique et le Roy.* Michèle Mercier. Robert Hossein. J. Rochefort Scope màu. T. Pháp PĐV Anh Hoa

KIM CHÂU — *Super 7 Appelle le Sphinx.* Roger Brown. Fabienne Dali M. Serato. Sp. Màu. T.Pháp. PĐV. Anh Hoa.

LONG VÂN — 1) *Le Paradis de Jeunes.* Cliff Richard et les Shadows. Sp. Màu PĐ-VN. 2) *Agent Secret S.Z.* PĐVN.

DIÊN HỒNG — 1) *Điệp Viên 009 Đại Phá Đảng Bí Mật.* Phim gián điệp, phản gián điệp PĐV. Hoa 2) *Batailles de Naples*

NAM VIỆT — 1) *Đoàn Biệt Kích Cảm Tử.* Phim chiến tranh PĐVN. 2) *Mật phi tiêu cuối cùng.* Scope Màu. Tiếng Việt.

HỒNG BÀNG — 1) *Điệp Viên 009 Đại phá đảng bí mật.* Phim Gián điệp phản gián điệp PĐ Việt Hoa. 2) *10 Gladiateurs*

THANH BÌNH — *Mối Thù 50 Thế Kỷ* (Les Maléfices de la Momie) Phim Quái dản. Scope Màu. T. Pháp. PĐV. Anh Hoa.

MODERNE — *Thần độ hiển thánh* (Majin) Miwa Takada Thần thoại. Scope. Màu PĐV. Hoa 2) *La Chute d'un Caïd*

VIỆT LONG — *Mối Thù 50Thế Kỷ* (Les Maléfices de la Momie) Phim Quái dản. Scope Màu. T. Pháp PĐV Anh Hoa.

CASINO SAIGON — *Mối Thù 50Thế Kỷ* (Les Maléfices de la Momie) Phim Quái dản. Scope Màu. T. Pháp. PĐV Anh Hoa.

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ) — 1) *Biệt kích tấn công.* Phim chiến tranh PĐVN. 2) *Scotland Yard joue et gagne* Phim gián điệp PĐVN

VĂN HOA — *Giọt Lệ Si Tình* (Pink Tears) Phim tình cảm xã hội. Scope. Màu. Nguyên bản T. Trung Hoa PĐV A h.

KIM ĐÔ (Máy điện riêng) — *Đôi cá Liên* (phim Trung Hoa) Toàn bộ 2 hồi, xã hội cảm động bi thảm chút (tiếng Việt)

Ciné QUỐC THÁI — 1) *Tình thần và sĩ đạo.* Phụ đề Việt Ngữ. 2) *Kẻ xấu số* Tô màu. Phụ đề Việt Ngữ.

Tôi mất một cái bóp trong có thẻ thông hành và căn cước số 677512 tên NGÔ THANH VÂN tại bến xe Hiệp Thành. Ai lượm được xin mang đến 258A Trần Hưng Đạo Saigon Xin hậu tạ.

Xin hậu tạ ai nhặt được. Tôi NGUYỄN VĂN LÝ mất một túi vải đựng 11 bọc phim và biên lai của Photo Confidence Tam Hiệp Biên Hòa khoảng kí viện Cao đẳng Hưng Gia định. Ai nhặt được xin đem đến 118 Cao Thắng Saigon sẽ được hậu tạ.

Mời Ô NG THẾ TRUNG, Cựu Chủ nhiệm Tuần báo Saigon Thời Sự cư ngụ biệt thự số 54 đường Lữ gia Phú thọ Saigon đến văn phòng tôi 206 Bùi Viện Saigon để thanh toán số nợ của ông biên nhận ngày 21-7-66. Nếu ông không thanh toán trước ngày 20-1-57, buộc lòng tôi phải nhờ pháp luật can thiệp.
Ô. HUỲNH NGỌC HƯỚNG 206 Bùi Viện Saigon

American Firm Desires Five Year Lease On Approximately 2000 Square Meters Of Land To Erect A Prefabricated Building. Location Should Be In Area Between The Continental Hotel And Tân Son Nhut With Electricity And Water Service Available In Safe Area. Reply To REF. L.A.I. 15 Võ Tánh Saigon.

NHÀ

Biên Hòa bán 2 căn nhà lầu đúc sân thượng, tiện mở nhà hàng ăn quốc lộ số 1 số 187 hỏi tại 40 Tôn thất Thiệp Saigon.

1.000.000đ sang một căn phố lầu thương mãi 4mx25m mặt tiền đường Nguyễn thái Học Saigon 270 Triệu Đà Cholon chỉ dẫn.

Nhà bán nửa từng lộp tôle tại đường Bà Hạt Hỏi 512 Bà Hạt.

Bán gấp nhà 4m40x17mx3m70 trần, lát hoa, tắm douche, cầu ngồi, sân 5m gần chợ, trường. Hỏi Ô. Khoa 151/5 Duy Tân Phú Nhuận (hẻm 48 Cách Mạng)

Villa bán gấp Villa Dakao 400m2 (giao trống) Villa nhỏ gần Tân Định mặt tiền 160m2 Giá 3.200.000 (giao trống) Hỏi 89C Lê văn Duyệt.

Bán nhà, đất Nguyễn văn Thoại Cholon và xa lộ (gần cư xá Lữ gia). Hỏi 112 Bùi Chu.

Đất bán nhà ngói có gác và nhượng luôn đất 3m60x14 ở trung tâm Đô thành, giá 400.000đ. Hỏi 21. TK. 8 hẻm 539 Trần hưng Đạo (xéo công chúa) từ 1g đến 6g chiều.

Nhà lầu bán luôn đất, căn bìa đủ tiện nghi, điện, nước, đường xe hơi vô được. Do 51/8A Nguyễn Trãi Chợ quán.

Bán nhà đủ tiện nghi, mặt đường khu buôn bán, bến xe. Số 339B đường Pétrus Ký, mỗi ngày tại địa chỉ trên từ 10g—4g chiều.

Bán 1 căn nhà lầu đúc dài 25x4m luôn cả đất Hỏi số 109/47 Lê quốc Hưng Khánh hội Saigon.

Bán 1 nhà lầu đúc Béton 3x12 Trung tâm thành phố (sau Bộ Lao Động) giao nhà ngay. Xem nhà số TK 37/4 Nguyễn Cảnh Chân Saigon (hẻm rộng, xe hơi vô tận nhà)

Đất Cư xá Xa lộ, đã khang trang đẹp đẽ, xin mời quý vị hỏi mua đến gấp Cosgeco 35-B, Bến Chương Dương Saigon. Điện thoại: 22696.

Bán phố có đất bằng béton có điện nước mặt lộ Trung Dũng Gò Vấp, giá 351 ngàn. Hỏi 178 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán nhà 78 Cô Giang, tiện buôn bán, 600.000đ. Hỏi 161 Nguyễn thái Học. Tel 20521. Mời ông bà trả 570.000 lại thương lượng.

Nhà bán cư xá sĩ quan 118/3 Tôn thất Hiệp, trước cửa trường đua, đầy đủ tiện nghi, xem nhà và hỏi từ 18g mỗi ngày.

Bán gấp 1 nhà lầu 2 tầng tại số 22D đường cư xá Đô thành Sgon (nhà đủ tiện nghi).

Bán 1 căn nhà dựa mặt đường tiện buôn bán, mở phòng mạch, đầy đủ tiện nghi, giá 450.000đ Hỏi 43 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nhà bán 165/14 Trần Quốc Toản Sg. 4m80x15m, gạch bông, gác gỗ. Đồng hồ nước. Hẻm rộng đẹp. Giao nhà trống.

Nhà bán có gác suốt, giá 180.000đ. 157/38 Trần quốc Toản Saigon.

Nhà bán luôn đất Lầu đúc 2 tầng sân thượng 4x18, 2 phòng tắm nước nóng cửa hậu kiểu trúc đẹp vùng yên tịnh Hỏi 9/6 Phan Tôn Đakao.

Bán nhà 3 tầng, lầu đúc 8 phòng 8WC meublé sẵn, hiện đang cho thuê 70.000đ mỗi tháng Hỏi 102 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 căn lầu đúc 3 tầng có sân thượng luôn cả đất, mới xây cất xong đủ tiện nghi. Hỏi 207/23 Trần quốc Toản Saigon.

Bán 1 khoảng đất trống 3500đ 1m Hỏi 139/16 Nguyễn huỳnh Đức P.N. (gần lò bánh mì).

Bán 2 căn phố lầu tại chợ Hòa bình do nơi 27 đường Kỳ Đồng.

Huê hồng dành cho Quý vị có quen người Ngoại quốc muốn mướn đất, nhà và xe hơi xin biên thơ giới thiệu lại hãng:
SAIGON S.V.P.
23 Tự Do. Tel. 93.427
Có rất nhiều nhà phố đẹp, đất rộng xe hơi tới do quý vị thâu chủ độc nhiệm khắp nơi ủy nhiệm

Bán nhà, phố luôn đất 4x18m vùng Phú Lâm B với giá phải chăng. Và bán 60.000 thước khối đất ở Phú Lâm đào đem đi lấp nền. Hỏi 29 đường Đặng Tất Tândịnh Saigon.

Bán Rẻ đất trống đủ cất 2 căn phố (đường Nguyễn văn Học Gia Định) xe hơi vô được giao liền. Hỏi 112 Nguyễn cư Trinh (giờ làm việc)

Bán gấp 2 căn nhà mới xây cất có gác mái ngói lát gạch bông tường xây rộng 5 thước dài 20 thước, đủ tiện nghi gần chợ Mỹ Tho. Hỏi 154/23 đường Nguyễn Huệ Mỹ Tho.

Nhà bán 25x4m mặt tiền, có gác tiện buôn bán số 138 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả.

Nhà Bán 5x25, lầu đúc, bìa, mặt tiền đường Nguyễn huỳnh Đức, ngoại kiều thuê 40 ngàn 1 tháng. Hỏi 73 Lý Trần Quán T.Đ.

Bán đất trống, 500m2 tại đại lộ Cách Mạng tiện xây biệt định, khu yên tịnh giá phải chăng. Hỏi cô Mai, điện thoại 25.011.

Bán rẻ đất trống 10.000m2 mặt tiền quốc lộ, sông cái Bình Lợi, đã lấp nền rồi tiện làm kỹ nghệ. Cư xá Biệt thự. Hỏi 201/66 cư xá Văn Chung (xéo cây xăng cầu Bông Kỳ Đường Ng văn Học GĐ.

Phố lầu đúc suốt, sân thượng, 2 lavabos, 2 douches, 2 WC bán luôn 100 th. đất. Hỏi 36 phố chợ Trương minh Giảng.

Cholon Ngã sáu đường Minh Mạng có một căn nhà bán. Hỏi thăm tiệm Kiến Tường Hưng 352A chiều.

Đất và nhà tại vườn cao su Phú thọ Hòa, lô phố 100m2, biệt thự 500m. Hỏi Ngoạn 42 Pasteur Đ.T. 21.806 Có 1 mẫu xây cất xưởng, bìa-đình.

Nhà bán 7 phòng, 5 phòng tắm, 3 từng lầu. Hỏi 92 Lý trần Quán Tân Định

Bán gấp 1 căn nhà đúc 3 tầng đủ tiện nghi. Hỏi 612/60 Hẻm lớn Phan đình Phùng mời ông và bà trả 1000.000đ lại thương lượng

Bán sỉ và lẻ sơn dầu đủ hạng Sơn nước mịn, không hôi, và chắc hơn vôi. Bột màu pha sơn, pha vôi bảo hạng. Crésyl Sakyda nguyên chất ít hao, mùi thơm dịu dàng, tận diệt vi trùng và côn trùng. Chuyên môn: Sơn dầu, sơn nước, sơn vôi nhà phố, bảo đảm bền bỉ. HỒ VĂN 60 Huỳnh thúc Kháng Saigon Đ.T 22.633.

Bán một căn nhà gạch ngói, luôn đất, compteur điện nước tiện mua bán hoặc ở, số 183/2 Bến Vân Đồn Saigon.

Bán biệt thự lầu luôn đất. Kiến trúc đẹp đủ tiện nghi đặc nước chỗ để xe trung tâm Saigon 269/1Đ Võ Tánh. Giá phải chăng. Hỏi Ông Lai 21 Ng công Trứ Sg.

Nhà bán gấp đủ tiện nghi 4m20x13m50 giá 650.000 đồng. Hỏi 682/80 Phan thanh Giản Saigon, gần Việt Nam Quốc Tự, Nhà thờ, Trường học, chợ.

800.000đ bán lầu đúc gần chợ, trường Autobus lợi tức 25.000đ 1 tháng. 331/26 Trương m. Giảng.

Bán một căn phố 1 từng lầu mới xây cất xong có điện nước hướng Đông Nam. 414/3 Võ di Nguy P.N ngang Victoria.

Villa Bán gấp luôn đất, 4 phòng có gara xe đủ tiện nghi, máy lạnh, bán 2.600.000đ hoặc cho mướn một năm, một tháng 50.000đ khu yên tịnh Tân sơn Nhất đường Thoại ngọc Hầu Hỏi ở. Lê 31bis Mạc đ. Chi gần bót Quận Nhất

Bán 90th.v. đất trống đường Võ Tánh Tân sơn Nhất khu Chính Trang, tuyệt đẹp giá 500.000đ. Hỏi AIP 023 (41, Mạc đĩnh Chi Saigon).

Nhà bán lầu đúc 5x30m giá rẻ, đủ tiện nghi Hỏi 309 Lê đại Hành Phú Thọ

Appt. đẹp trong 1 Villa lầu 1 phòng ngủ, 1 salon, toilet, cuisine cho mướn gấp giá hạ thiệt dài hạn dịp tốt cho gia đình ít con. Hỏi GS Triệu 57A Trần nhật Duật (Tân Định) sát mé sông, chỉ xin tiếp buổi sáng.

Sang Bar mới mở vùng Cholon Hỏi 86 Bùi Viện Sg.

Phố sang tiện nghi và bán Vespa NAF. Hỏi 118A/3 Nguyễn văn Thoại CL.

Sang một căn phố lầu, đủ tiện nghi tại mặt đường tiện mở cửa hàng, hoặc mở Bar. 288 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần sang gấp căn phố có lầu 4x12 tại trung tâm đường Trần hưng Đạo Saigon. Xin liên lạc tại số 202-204 đường Bùi Viện Saigon, ĐT 20.815.

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng cho thuê đủ tiện nghi dành riêng cho Mỹ kiều và chiêu đãi viên số 141 Cao Thắng Saigon.

Phòng lầu cho ngoại kiều, C.Đ.V thuê meublé, tiện nghi 345C Trần hưng Đạo Sg.

Nhà cho ngoại kiều mướn. Lầu đúc, 4 phòng, đủ hết tiện nghi An ninh, giá hạ Hỏi 327/36B Sư Vạn Hạnh

Phòng và appts đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê. Hỏi 353 Võ Tánh Saigon.

Phòng cho người ngoại kiều thuê trên lầu nơi yên tịnh, đủ tiện nghi. Hỏi số 143 Cao Thắng Saigon.

N.A.K Cần thuê nhiều Villa. Phố lầu hỏi 162 Võ Tánh Saigon.

Cho mướn phòng đủ tiện nghi có quạt trần và đủ đạc 4 người ở được, giá 6.000đ. do 36/15 Cô Bắc Saigon gần Building Mỹ ở.

Vũng Tàu VILLA có nhiều phòng đủ tiện nghi cho mướn ở 103/4 khu 3, đường Võ Tánh Vũng Tàu Nơi Nhỏ, lối Cầu Đá đi Bãi Dừa. Hỏi địa chỉ kể trên.

Vũng Tàu cho thuê nhà đủ tiện nghi, 2 phòng 6 giường có nhà bếp tiện cho gia đình đi ghi mát gần chợ và gần bến xe và gần bã. Xin hỏi Ô. Tín 19 Võ Tánh Saigon. Ngoài giờ làm việc, có xe đưa rước khách du lịch giá rẻ.

6 phòng cho mướn, phòng tắm, tủ lạnh quạt máy, nơi yên tịnh số 4 Đặng Tất (Tân Định).

Nhà cho mướn mặt tiền để buôn bán. Bán 2 bàn banh tay còn mới. Hỏi 736 P.Đ. Phùng Sg

Cho ngoại kiều hoặc chiêu đãi viên mướn nhà 1 tầng lầu 3m60x8m một tháng 10.000đ. Hỏi 109/7 Cư xá Lê Q. Hưng Khánh Hội.

Bán một dược phòng địa điểm rất tốt. — CẦN người bán thuốc tây thạo, biết tiếng Trung Hoa càng tốt. Hỏi 531B Trần quốc Toản Cholon, trong giờ làm việc.

CẦN NGƯỜI

Cần gấp 2 người thợ chánh chải bới giỏi, do tiệm uốn tóc Ngọc Lan 105B Thoại ngọc Hầu ông Tạ.

Cần một người bếp đứng tuổi và một chị bồi. Hỏi 510 Phan đình Phùng Saigon.

Cần tài xế xe nhà lớn tuổi cẩn thận. Hỏi 441 Trần quốc Toản từ 8 đến 9g sáng.

Cần 2 người phụ bếp và 2 chú 14, 15t làm việc vặt. Hỏi 167 Cao Thắng Saigon.

Cần một Tài xế (Nam hoặc Nữ) lái xe du lịch, biết Anh Ngữ, lương hậu, hợp lệ quân dịch. Hỏi 128 Hai Bà Trưng Sg.

Cần 1 người bếp giỏi thạo thức ăn Âu Mỹ càng tốt. Hỏi 318 Phan thanh Giản Sg.

Cần 1 người cai công nhân, lương hậu điều kiện làm việc: Phải biết tiếng Anh, phải có hình phối mới chụp và 5 chứng chỉ đã làm việc. Liên lạc với ô. Bauer hoặc ông Alfeed Brau, 816 Tự Do. Sg vào những ngày 15-17-18/1/67 (từ 10 đến 13 giờ mỗi ngày).

Cần 1 người đàn bà giữ em. Hỏi bà Mậu 74/2 Lý trần Quán Tândịnh Saigon.

Tài xế Cần 1 người lái xe beone lương hậu Hỏi tại 256 Lê Thánh Tôn trong giờ làm việc.

Cần 1 em gái làm việc vặt, ăn ở tại nhà chủ. Lương tháng 1000đ. (làm vành viền). Hỏi 270 đường Triệu Đà Cholon.

Cần Chị hai lương hậu nhà ít người 426 Minh Mạng CL.

Cần 1 người phụ nữ, giúp việc nhà ăn ở tại nhà chủ có giấy tờ hợp lệ. Hỏi 333 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần gấp 2 cô Thơ ký tuổi từ 40 biết chút ít và Địa ốc hỏi 89C Lê văn Duyệt.

Cần 1 trưởng xưởng nhiều năm kinh nghiệm, có thể ăn ở tại nhà máy ở Thủ Đức, — 1 tài xế rành nghề lái xe vận tải nhỏ. Do nơi Vikimco 296 Bến Chương Dương Sáng 9g-11g30 chiều 15g-17g.

Cần người giúp việc nhà, hai vợ chồng một đứa con. Hỏi 269/7 Võ Tánh Saigon.

Cần 1 em nhỏ hiền lành độ 12 - 13 tuổi, làm việc vặt trong nhà, ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 190 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần Thiếu niên 15 đến 18 tuổi, có khiếu học vẽ, cơm nuôi có lương. Hỏi 210 Quốc lộ 1 Biên Hòa (trước đài Kỷ niệm).

Tìm bạn giáo viên, biết đứng đắn muốn tìm người Anh có phần II B 25 tuổi trở lên nhận làm em để hướng dẫn học thêm. Thư về Cô Mai 140/22 Lê quốc Hưng quận 4 Saigon.

Cần thợ hớt tóc Hỏi 563 đại lộ Pétrus Ký Saigon.

Cần thợ may có máy may bằng dễ, phụ nữ làm việc nhẹ, tài xế. Hỏi 36 Hồng thập Tự.

Cần người bán vé hát thường trực lương hậu có thể chân. Hỏi 80 Lục Tỉnh Cholon.

Cần Thư ký kế toán, tài xế, hợp lệ quân dịch. Thanh Trúc 84 Phạm thế Hiển Saigon.

Cần Thêm 2 thợ bótốc làm lâu dài. (kiếm độ từ 8 tới 12 ngàn 1 tháng không kể tháng tết) Thợ lang bang miễn 195 Võ Tánh Sg

Cần 1 y tá. Hỏi 36 Hồng Bàng Cholon sáng từ 8g đến 9g chiều từ 6 đến 7 giờ.

Cần 1 thơ ký kế toán kinh nghiệm. 1 tài xế xe nhỏ. Hỏi kho xăng ESSO Biên Hòa.

Cần Quản lý. Nhà buôn cần người thạo thương mại, lanh lợi, tuổi 40 trở lên. 74 Phạm hồng Thái Saigon.

BAR

Bar Happy mới cần thêm vài cô chiêu đãi viên trẻ đẹp lương hậu xin hỏi 57 Nguyễn cư Trinh Sg.

LiLi Bar 36 Ngô đức Kế Saigon cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh lương hậu làm ở Cholon An đông. Hỏi 12 Hồng Bàng.

Biên hòa Bar mới cần người hợp tác để khai thác hoặc sang. Do số 337 Thành Thái Saigon hay 97 đường Trịnh hoài Đức Biên hòa.

Lovely BAR 25 Phan đình Phùng Biên Hoà Cần nhiều Chiêu Đãi viên, Thâu Ngân, Bồi, Tài xế, gác cửa đứng tuổi lương hậu bao ăn ở.

Cần sang và Cần gấp Nữ chiêu đãi đẹp lịch thiệp trên 21 tuổi (lương 10.000đ) đủ bán hàng cho Nhà Hàng nơi chuyên bán cho Mỹ Ngoại Kiều tại Cam Ranh. Do 302 Trương minh Giảng Saigon.

Bar Cần cô quản lý và chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh có kinh nghiệm đã từng làm các Bar có thưởng hậu 59 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần người chung hùn Bar Mỹ. lãnh gấp: 40ngàn lời nhiều 68 Võ di Nguy Phú Nhuận Hỏi 6-7 giờ chiều.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp lương 10.000đ đến 15.000đ bao ăn ở. Ai hướng dẫn CĐV đến thù lao hậu. Hỏi 64 Ngô Quyền Phan Rang.

Bar mới tại Phú Thọ, thị tứ. Cần quản lý, Barman, nữ thâu ngân viên và nhiều chiêu đãi viên, biết chút tiếng Anh cũng được Hỏi 101 Nguyễn văn Thoại (Phú Thọ) Gia định.

Bar CHINA 123-125 đường Đồng Khánh. Cholon. Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết Anh Ngữ. Xin liên lạc từ 10 giờ sáng đến 11 giờ tối.

Bar King's 16 Châu văn Tiếp Cholon cần thêm nữ chiêu Đãi Viên Trẻ Đẹp biết Anh ngữ lương hậu.

Cần Rất nhiều Chiêu đãi viên không biết tiếng Anh, lớn tuổi cũng được, lương hậu bao ăn ở, bán tại Saigon. Cần 1 người bếp nấu thức ăn cho Mỹ. 2 người bồi đàn bà, 2 em trai bồi bàn lối 13 đến 16 tuổi, 2 cô thâu ngân cả ngày đêm. Hỏi LIDO Bar 88 Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon.

HỌC

PHÒNG PHIÊN DỊCH
Nhận dịch sang Anh Pháp Việt các tài liệu về văn chương, báo chí thơ từ thương mại. đẹp đúng hẹn' 130 Pasteur lầu nhất, phòng 107.

G.S Mỹ Nhận dạy người lớn nói tiếng Anh cấp tốc tại chỗ hoặc tại nhà. Hỏi 307A Lý thái Tổ Cholon.

Trắc lượng Hàm thụ, lớp riêng Kỹ sư dạy—Máy Mỹ Gurley, K-E v.v.. Sách Mỹ. Sách sẵn. Bài tập. Bài dịch 305A Ng. huỳnh Đức Phú Nhuận (Gia Định)

Hàm thụ Hạnh Nghĩa 42 Nguyễn văn Thành - Gia Định. Bài gởi tận nhà dạy đủ các lớp (thi đậu nhiều).

Quân Nhân - Sinh Viên
HỌC SINH TẾT LÀM GÌ ?
Hãy mua cuốn BẢY NGÀY BIẾT ĐỜN TÂY BAN CẦM của Giáo sư NAM PHONG (S A C.E.M Paris) VĂN BÌNH DÂN: Dễ học, dễ hiểu, dễ nhớ dành cho người chưa biết đờn hoặc đã biết nhưng thiếu căn bản. Đã có bán khắp nơi. Đầu Năm Mới 1967 sẽ mở thêm Mười lớp Tây Ban Cầm Classique, Flamenco. Jazz và Ca sĩ chuyên nghiệp. Hãy ghi tên giữ chỗ trước từ hôm nay tại số 23 Tạ Thu Thâu Sg. Sáng từ 12g đến 12g30 — Chiều từ 7g đến 7g30 (một lên lầu). Ngày Chủ Nhựt và Lễ nghỉ.

GIAO DỊCH VỚI MỸ
Muốn thư từ, tâm sự, giao thiệp rộng các dân làm ăn với Mễo dầu tiếng Anh đã oeo oeo tới đâu cũng cần có cuốn TỪ ĐIỂN YÊU và NHỮNG BỨC THƯ TÌNH HAY NHẤT THẾ GIỚI. Từ điển yêu là cuốn Từ điển độc nhất trong lịch sử là Tự điển và truyện bá tiếng Mễo.

ANH VĂN MAI - THANH
TIẾNG NHẬT
Căn bản và dạy nói cấp tốc để giao dịch với Mỹ. Nhật. Đích thân ông MAI THANH dạy Văn Phạm Anh Văn và nhiều giáo sư Anh, Mỹ, Việt tận tâm, giảng dễ hiểu. phụ trách. Kết quả chắc chắn. Đủ các trình độ (khóa 2 tháng). Giáo sư Betonamu Take chuyên khoa Nhật Ngữ Đàm Thoại. Mỗi lớp chỉ thâu 15 người. Sáng. Chiều, Tối 16-1 mở nhiều lớp mới. 42. Nguyễn văn Thành (Bà Chiểu) Giadinh.

Thợ Máy Xe Hơi
Dạy sửa ráp máy xăng, máy dầu cặn, máy moto đủ loại. Thực tập tháo ráp 16 loại máy, số g. chết, Hướng dẫn theo chương trình Kỹ Thuật. Luyện thi lấy bằng Công Chánh hạng nhì. Học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Đặc giảm phí 500đ. 1 tháng. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Giờ học sáng, chiều, tối, khóa 3 tháng Ghi tên xem Chương trình trường ĐẠI NAM 239 và 241 Ng. tri Phương Ngã Sáu Cholon

LÀM sở Mỹ
Hãy đến học đánh máy chữ tại THỦ KHOA, 237 Nguyễn-tri-Phương (Ngã Sáu Cholon) THỦ ĐÔ 355 Trần h Đạo (Ngang sở cứu hỏa) THỦ-NGUYÊN I 808 Trần h Đạo THỦ NGUYÊN II 1011 Trần h Đạo (Bên phải rạp OSCAR). Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ, luyện thi Q.G.T.M. Công Tư sở. Toàn máy mới kiểu 66 và 67, phương pháp giản dị, kết quả bảo đảm học phí hạ. Lớp cấp tốc đi làm ngay. Nhận học viên mỗi ngày.

Acnobel Trị Mụn trứng cá—mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc tây.

MÁY - TỦ LẠNH

Tủ lạnh Cũ bán rẻ. Hỏi 151/58 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán 1 tủ lạnh Kelvinator 171L mới nguyên dưới giá chính thức. Hỏi 82 Tô hiến Thành SG.

Fiat tủ lạnh mới tinh, đủ cỡ, bán. Do 37/12 Phát Diệm

Tủ lạnh National Jeteycle 115FZ còn trong thùng bán. Hỏi 70 Cô Bắc Saigon.

Tủ lạnh Sharp, xả đá tự động 170 lít mới nguyên 35.000đ. 75 bis Cư xá Đô thành (bên hông bót Vườn chuối).

Zanussi de luxe tủ lạnh Ý 170L còn trong thùng Bán gấp. Hỏi 21 Hồ biểu Chánh Gia Định. Suốt ngày.

Bán 1 tủ lạnh hiệu «Frigidaire» 280 litres xin hỏi 275 đường Võ Tánh Saigon

Tủ lạnh Sharp, National, Jeteycle đủ các cỡ, mới khui thùng, bán rẻ trong dịp tết. 21 Đoàn thị Điểm Sai on.

Bán vốc tủ lạnh Kelvinator 143L còn mới nguyên trong thùng 1 cái số 51/18 Cao Thắng Sg. và 1 cái số 298 Tr. minh Giảng Sg.

Tết đến !! Quý vị sẽ hết khó chịu vì tủ lạnh, máy lạnh cũ hư. Xin mời đến SALON TỦ LẠNH FRIGO-NAM 164 Bùi thị Xuân Saigon mua, bán, đổi, gởi nhanh chóng. Sửa chữa chắc chắn bảo đảm vừa ý quý vị. Giao hàng tận nhà và các tỉnh.

Kỹ Nghệ Lạnh
LÊ THÁI
210 Hai Bà Trưng Saigon
Điện Thoại 23.486
Sửa chữa — Mua — Bán
Các loại: Tủ lạnh — Máy lạnh— Các loại điện cơ — Máy phát điện. Nhận đặt và Sửa chữa mọi hệ thống điện lực. Các nhà máy cơ xưởng v.v.

linh tinh

Bán 4 tủ kiếng, 1 Comptoir hoàn toàn mới đẹp để trang hoàng nhà thuốc tây. Địa chỉ 505 Đại lộ Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán một máy cày tốt, giá rẻ. Xin hỏi nhà buôn Việt Nam 75B Lê thánh Tôn Biên Hòa.

Máy Nước Đá
Hiệu PRICK Mỹ Quốc 5x5, đủ máy kéo và các bộ phận sản xuất nước đá 5 tấn, còn mới nguyên trong thùng bán rẻ giao ngay. Hỏi Việt 567A Trần hưng Đạo Saigon, buổi chiều.

Photocopie in Ronéo đánh máy đơn từ bài vở v.v. thông dịch Anh, Pháp, Việt ngữ. Nhận và giao tận nhà, Tel 23596 (hoặc đến chỗ lấy liền tại 86-88 Bùi Chu Sg.

Ống Nước: Chuyên thầu sửa chữa, đặt ống nước và máy bơm. 295 Trần quý Cáp Sg.

THỂ THAO
trở thành Triệu Phú
Chúng tôi bán Vé Số Kiến Thiết Quốc Gia quý vị tới mua Banh, Vợt: Wilson, Imperial Deluxe, Imperial, T.A.D., Bancroft, Spalding. Vợt Badminton Gray, Royal, Gold Bird Splendid Giày dương: Vợt: Victor Imperial, Commander, Superb, Reowa, Championship, Eternyl, Nylobow Vantage-Ashaway.
VĨNH-AN-LONG 26, đường Tạ thu Thâu (Sabourain cũ) Saigon Điện Thoại 24.392.

Coi Tay Coi số mạng
TƯƠNG LAI

Nhà Tướng số lão thành **KHÁNH SƠN** 184/7 Yên Đỗ (30 năm trước ở Hà Nội đi coi Toàn Quyền Pasquier và cựu Hoàng Bảo Đại khỏi cần quảng cáo rườm rà và khoác lác.

SỞ VỆ SINH TƯ
« TÍN-NHIỆM »
(RÚT HẦM CẦU TIÊU)
Xin liên lạc:
— 365 Hai Bà Trưng Tân Định
— 24 Pasteur
— 151 Lê văn Duyệt Saigon
— 208 Nguyễn Hoàng chợ An Đông
— 65 Nguyễn Trãi Cholon
— 265 Nhơn Vị Cholon
ĐT 92403. Giám đốc: VƯƠNG-VĨNH-THÁI

Ô-KÊ. 7 XẤP
1 MÁY MAY
Máy may hoàn toàn đồ ngoại quốc 100%. Chỉ có 7.000đ. một chiếc máy may nhập cảng100%. Và đủ hiệu SINGER — NECCHI — SINCO v.v... đủ hiệu Mô-tơ máy may — đủ Bàn — Chân và phụ tùng. Bán suốt ngày, cả Chủ nhật luôn có sẵn nhiều (không nói gạo). Xin mời đến Đại Công ty THỦY LAN. 178C Lê quang Định Gia Định. Trong trường Dạy may THÀNH MỸ.

Pháo Tết Điện Hồng 3 số 999, nổ đều tiếng lớn, bảo đảm 100%. Bao tem thuế đi đường tự do. Sỉ và lẻ 692 Phan đình Phùng Saigon.

Mắt KIẾN THUỐC Âu Mỹ đủ loại bảo đảm giá hạ. Hiệu Lê Quang 14 Trần Nhân Tôn Cholon.

Người Mỹ Nhận đi giao dịch, can thiệp với các cơ quan ngoại quốc về mọi vấn đề. Do nơi Sở Giao Tế Lérion 213 Tự Do (lầu 4, phòng 40

Có sang tiệm sách hiệu Minh Tân số 159 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Có phòng rửa ảnh thường trực 321-323 Tôn Đản Khánh Hội Saigon. Làm gấp từ 15 phút đến 24 giờ. Tự chụp đưa—films đến rửa giá: 9x12, CP: 5đ — 6x9, 7x10: 3đ. Bán nhiều thùng rửa films bằng inox.

Máy trộn Béton bán có beane trộn 2 bao ciment. 39 Huỳnh q. Tiên Saigon.

Chó Perkin BÁN cặp chó Perkin thật đẹp màu vàng giống tốt. 32/18 Hùng Vương CL.

Thiếp Xuân Sản xuất và Phát hành Thiếp Xuân nhiều mẫu đẹp, mới. Liên lạc và giao hàng tại Thanh Lộc 560 Pétrus Ký (bến xe Dalat) Sg Danh Thiếp Thiếp Cưới.

Bán 5 máy chữ có một máy IBM điện, và 2 máy tính. Đồn điền vùng Xuân Lộc cần dùng 1 người coi kho hiểu biết máy móc. Viết cho I.R.C.V. 34 Thống Nhứt Saigon (BP. 456)

Boxer con đi xa thiếu chỗ nuôi bán lại 2 ổ chó (6 con) vàng và vện. Hỏi 112 bis Võ Tánh P.N.

Máy May Nhập cảng 100% có nhiều hiệu cuối năm bán đại hạ giá, có bảo đảm khỏi sợ nhầm. Quý khách sẽ được hài lòng với chiếc máy may mua của nhà buôn ĐẠI TÍN 109A Trần quang Diệu Sg (liền Trương tấn Bửu)

CƠM CHÀ VÀ PHỞ
INAYEH.67
Số 111 Bùi Viện Saigon tiếp đãi tử tế, ân cần. chủ nhân người Á Rạp. Khai trương 24-12-66.

SỮA NUÔI DA ANITA
Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)
BELLI — NAIL
Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách khỏi gãy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

RONÉO
Chuyên trình bày DỰ ÁN—KHẾ ƯỚC—ĐƠN XIN ĐẦU TƯ, SÁCH GIÁO KHOA do Họa sĩ phụ trách. Xin liên lạc NGUYỄN-VÕ 221 Phạm ngũ Lão Saigon

Tiên tri Trí Nhân
129, Đề Thám — SAIGON
Công thành danh toại, Được của hoạnh tài đều là có số mạng cả, khi đến Tiên Tri TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt rành mạch. Cắt phiếu này đem lại sẽ được coi 10 điều cá tánh khỏi trả tiền.

MÁY MAY BÁN
6.500đ 1 máy may mới Nhập cảng. Có nhiều hiệu danh tiếng mua ngay khỏi đặt cọc: Singer, Mitsubishi, Sinco, v.v. Có bán Moteur máy may. Tặng 1 khăn bàn máy thật đẹp và nhiều phụ tùng theo. Số máy có hạn, mời đến sớm để chọn. Có chuyên viên kỹ thuật sửa không tính tiền. Nhà buôn ĐẠT THÀNH 283 Nguyễn thiện Thuật Saigon (cách Viện Bài lao 100 thước). Một địa chỉ uy tín nhứt.

Ho lao, thận suy, tim lớn: đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan. lâu ngày: Mời lại nhà thuốc.
Kim Khuê
300 Hai bà Trưng và 3 Tổng đốc Phương Cholon Đông y sĩ coi mạch tinh vi điều trị mau lành K.N. 1010 30-9-64

MUA TÚI NYLON NHỚ
KimHương 3 Tổng đốc Phương Cholon đặc biệt dịp khai trương.

TIN MỚI
Rút Hầm Cầu nhanh chóng, có ban sửa chữa và xây cất hầm cầu mới.
— 82 đường Lê Lai Saigon.
— 421 Hai Bà Trưng, Tân Định.
— Phòng Điện thoại số 21, Ngã Bảy Lý thái Tổ
— 46 Khổng Tử Chợ Lớn.
— Sạp báo Thống Nhất cửa Chợ Lớn Mới
— Ô. Chất Rạp BiênHùng Biên hòa
— Số 10 Thái lập Thành, Bình dương
— 39 Phan thanh Giản, Vũng Tàu
—180A Lê Quang Định Gia Định.
Liên lạc Ô. Hoàng ĐT 23.976
C^ty VỆ SINH TƯ

Dậy Khiêu Vũ riêng từng người. Những bước đi quý phái dù chưa biết âm nhạc có lý thuyết đi đúng vào nhịp điệu. Do nữ Vũ Sư ÁNH TUYẾT và

HY TRUNG hướng dẫn thực tập với 2 cô QUỲNH NHƯ DIỄM HỒNG. Địa chỉ 399/23 Phan đình Phùng Saigon.

Télévision Service. Bởi kỹ sư điện, có tốt đầu làm việc sửa chữa TV cho lấy đủ máy điều chỉnh điện tử, khỏi chờ đài T.H Mỹ 60 cycles đã làm đầu tiên bảo đảm hết sóng. B.Đ 169 Chi Lăng Phú Nhuận.

Lớp khiêu vũ, bar, bal dùng Akai dông khách vui nhộn Cho mướn tháng, từng buổi có người trông nhạc hay. Cần người thạo sử dụng Akai biết thâu băng thuê. Hỏi Ông Lộc 19 Võ Tánh Saigon (lầu 1, buổi sáng).

Bán 1 cái cân bàn để cân gạo thau hiệu East banks và 1 vỏ máy cày còn mới 10x28. Do nơi 152 Pétrus Ký.

Dịp may ít có
Rượu chát nguyên chất, giá rẻ, bán sỉ và lẻ từ 5 lít trở lên. Đặc biệt cho các bà dùng pha rượu mướng đường thì tuyệt ngon. Hỏi 147 Hẻm Nghi Saigon ĐT 22.314

Nước đá Bán tại xưởng số 34 Hương lộ 15 gần ngã ba Bà Quẹo.

Vì thiếu người trông coi bán hoặc hùn vốn một xưởng gạch Bông. Bán rẻ 1000 thước gạch bông và trơn. —Bán rẻ Camionnette Simca EC bán 280.000đ đất 8x20m sau nhà thờ Gia Định. Hỏi 17 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bình chữa lửa Stopfire
Hiệu DIỆT HỎA. Bán và sạc các loại bình bọt mousse và CO_2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

Bao thầu nhận đưa đón nhân viên các công tư sở nhà hàng khiêu vũ ngày và đêm. Saigon và các tỉnh xin liên lạc thường trực 86 Bùi Chu Tel: 23596.

Máy Cày CASE 45C.V. mới tinh hảo. Vì cần tiền, sẽ nhượng lại với giá 450 000đ giá đại hàng 510.000đ Hỏi 70 Trần quang Khải Saigon.

THIỆP CƯỚI, DANH THIẾP
Có nhiều kiểu đẹp. Giá rẻ tại nhà in Thái Thành 560 Pétrus Ký (Bến xe Dalat) Saigon.

Máy May Bán giá chánh thức 6.500đ có liền, nhiều hiệu để lựa. 235 Sư Vạn Hạnh Cholon.

Máy may 6.800đ
6.800đ. một chiếc hoàn toàn nhập cảng (bảo đảm). Có bán mô-tơ và phụ tùng. Nhà buôn Đức Thành 370 Võ di Nguy PN (sát bên cây xăng ngã tư Phú Nhuận)

Mài máy Các thứ Kéo Tondeuse, Dao cạo. Bảo đảm bén hơn đồ mới. MỸ-CÔNG, 177 Hậu Giang CL Mới.

Bán rẻ máy in 65x50,65x100 máy cắt Tatung mới trong thùng, học chữ, lò đúc, tủ sách, truyện tàu máy 65x100 có xài giá rẻ, Cần dùng 2 anh quét dọn, sai vặt ăn ở. Hỏi 29 Tạ thu Thâu ĐT 20878.

Máy may 6700đ máy may mới nhập cảng hiệu đương bán giao tiền lấy máy liền. Đại công ty Tiến Thành 191 Lê quang Định (Gia Định) Ngã tư Bình Hòa. có nhiều loại máy danh tiếng, bằng hoàn toàn bảo đảm, có bán moto, bán cả ngày chủ nhật và ngày lễ có tặng khăn bàn.

ASIA 46 Hùng Vương Cholon cung cấp đồ gỗ quý giá kiểu tối tân tranh sơn mài họa phẩm mỹ thuật. Lãnh trang trí cho công sở. building, căn lạp bộ, hotel (tiện chỗ đậu xe)

In Ronéo Báo Xuân, Đặc San. Bài học. Chụp PHOTOCOPY mọi giấy tờ lấy liền. THÔNG REO 114A Trần quang Khải Tân Định. CẦN MUA Bon và xe Honda, Yamaha, Suzuki Bridgestone.

Pháo Hồng Kông
Nhập Cảng. Đồng bào hãy coi chừng bọn người chuyên quảng cáo nói dóc dễ bịp bợm. Xin mời đến 430 Trần quý Cáp Saigon để quan sát một Cơ xưởng làm pháo khoa học vĩ đại, sau đó rồi hãy mua pháo. Chúng tôi có pháo giao ngay và đầy đủ giấy phép, chuyên chở đến mọi nơi. Chúng tôi sẽ trình bày cùng quý khách bằng chứng của các Cơ quan, Đoàn thể, Ngoại giao... đã tín nhiệm đặt cọc mua pháo tại hãng chúng tôi. Quí vị quân nhân, cảnh sát, công chức mua pháo tập thể có giấy giới thiệu chúng tôi sẽ giảm nhiều. Cam đoan pháo số 100/100.
Hãng pháo BÌNH ĐÀ kính mời

KHIÊU VŨ
Dạy riêng từng người, nhiều bước hợp thời.
Do bà BÍCH - HỒNG hướng dẫn, có âm thanh nổi, học đâm tập trong 3 tiếng đồng hồ có thể đến Vũ Trường nhảy được. Số 529/15B Phan thanh Giản cạnh cây xăng đầu đường Nguyễn Thiện Thuật.

LỚP KHIÊU VŨ
« THỦY - TIÊN »
Do bạn Thanh Hiền chỉ dẫn, phòng tập lịch sự mát mẻ, âm thanh nổi. Địa chỉ số 617 (lầu 3) đại lộ Pétrus Ký Saigon.

NHÀ IN NHIỀU TÍN NHIỆM

Xem tiếp Rao Vặt
mục Xe và Linh Tinh trang 7

Cọn chó trung thành

(Bản kẽm Dầu)

— Kỳ 300 —

Giên không ngờ bị Dim móc họng như thế, tuy chiều qua câu nói đó nàng nhận thấy Dim chẳng phải là người khó khăn như nàng nghĩ, trái lại Dim cũng có nhiều nét hài hước và dịu dàng đáng yêu. Có lẽ chàng ta có một tâm sự gì bí ẩn lắm, cho nên chàng mới luôn luôn có cái vẻ đăm chiêu và lo nghĩ. Giên quyết phải khám phá ra điều đó. Giên tìm cách thăm dò:

— Mới nhìn sơ xíp, tôi có cảm giác như sơ xíp đang có một chuyện buồn lòng, chưa giải quyết được? Phải không? Chắc chắn là một chuyện tình cảm... Chẳng hạn như chuyện hôn nhân hay yêu đương...

Dim tuy ít kinh nghiệm, nhưng trước cử chỉ và ngôn ngữ của Giên tự nhiên chàng cũng phát nghi, cho nên chàng liền đánh cái bài lảng rất tài tình là cười thật to để che lấp sự bối rối của mình, không biết nên trả lời thế nào.

Giên thấy thế liền hỏi lại:

— Có chuyện gì đáng cười thế hả sơ xíp? Có lẽ tôi lỡ bịch quá chăng?

Dim lắc đầu, chàng vừa cười vừa nói:

— Có lẽ vì tôi quá bận rộn công việc, nên lúc nào cũng ưu tư khắc khoải nên nhiều người tưởng tôi đang có tâm sự buồn khổ. Chẳng cứ cô hỏi tới, mà nhiều người bạn khác của tôi, kể cả huân tước Re Lếch nữa, cũng hỏi như cô... Nhưng hôm nay thì thật tình mới chỉ có mình cô là con gái hỏi tôi câu đó!

Câu trả lời đó của Dim gián tiếp cho Giên hiểu rằng nàng đã lầm và cũng gián tiếp nói cho nàng ta biết là Dim không có nhiều bạn gái, nhất là bạn lòng, hay nôm na là bồ bịch. Phụ nữ bao giờ cũng có cảm quan bén nhạy hơn đàn ông, cho nên Giên hiểu ngay câu nói đó của Dim, và đôi má nàng hơi ửng đỏ. Nàng thấy mình có cảm tình với Dim hơn lúc đầu. Thường thì chỉ khi nào hai bên ở gần nhau, chịu chung cảnh ngộ như nhau, trải qua những giây phút sung sướng hay khổ sở, người ta mới cảm thấy gần gũi nhau về tình cảm. Giên nghĩ tới thời gian nàng dưỡng bệnh trên đỉnh Phượng Hoàng, nàng thấy huân tước Ra Lếch tới thăm hỏi nàng hằng ngày, săn sóc nàng, lời nói lại dịu dàng êm nhẹ, thì nàng có cảm tình rất nhiều, và nàng không dối lòng là nàng đã thấy mình cảm mến người đàn ông đó. Nhưng nay đi cùng với Dim trở về Săn Ta Phê với cha ruột, trải qua những cuộc đụng độ ghê gớm với bộ lạc Si-U lưu vong, và rồi với bọn cướp bộ hạ của Uynh Phin, cái chết tới gần nàng như chân tơ sợi tóc, nàng lại thấy mình gần với Dim hơn. Dim đã đem cả tính mạng của chàng ra để đánh cuộc với bọn cướp, bọn đó đã cứu cả hai người, còn nàng thì chỉ có... ngồi xem mà thôi. Nếu Dim không khôn ngoan, không thắng thế được, thì tính mạng của nàng còn gì!

Đó là cái tâm lý phức tạp của phụ nữ, chính Giên cũng không hiểu nổi mình nữa. Nhưng Dim thì chẳng vẫn lạnh như băng, những câu cười giọng nói của chàng chỉ cốt để làm lòng người con gái đi cùng đỡ mà thôi, chứ thực tình tâm hồn chàng không còn vương vấn tý nào với Giên nữa. Chàng đã bị nàng lừa cho một vố ở Mễ Tây Cơ rồi, và từ đó trở đi Dim thề sẽ không để cho đàn bà lừa nữa. Tuy không thù hận Giên hay thù hận đàn bà, nhưng bảo Dim quay trở lại yêu mến Giên thì nhất định chàng không chịu. ra Dim cũng có cái tự ái của thằng con trai, chàng không thể dễ phụ nữ để đầu đà cỡ mình được.

Đoạn đường từ đó tới Săng Ta Phê không còn gì nguy hiểm nữa. Hai người cứ việc ung dung, ngày đi đêm nghỉ, chẳng bao lâu đã tới thành phố này. Nhưng sau khi ngựa của hai người tới đầu tỉnh, thì cả hai đều nghe thấy tiếng súng nổ rầm trời. Chứng tỏ đang có cuộc đụng độ dữ dội. Dim vội bảo Giên nấp sau một tảng đá lớn, và chàng thì bé mắt nhìn xem có chuyện gì.

(CÒN TIẾP)

Hộp thư

Thơ và truyện nhận được:

Noel buồn, Mùa đông, Dang dở (Tô giao Ánh), Lỗi hẹn (Hoa trùng Dương), Mưa Saigon, Hương quê (Anh Phương), Hội họp (Bởi Văn)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHÍNH LUẬN 17-1-67

Mai Bê Bi

Phụ trách: Kiều-D.-Hồng, Tố-Ngọc

Câu đố

TÔ VĂN TÀI

1) Sào Nam yêu nước lẫn yêu nhà
Sinh viên du học sang bên Nhật
Về sau Pháp biết bắt ngay
An trí đường già chén tù lao
2) Thái Nguyên nổi dậy lúc nửa đêm
Đánh phá lao tù thả hết ra
Pháp được tin vội kéo cứu viện
Thế nên ông tự xử lấy thân
3) Anh hùng đất Việt vẫn nêu gương
Mang bom ám sát tướng Toàn quyền
Thất bại gieo mình xuống Châu giang
Hoàng hoa Cương mộ nhớ ngàn năm
4) Vũ Quang một cõi thuở yên hàng
Tướng tài đúc súng Pháp phục kinh
Tán lý quân vụ thừa lãnh chức
Về sau tan rã giấc ngàn thu
5) Chiến lũy Ba Đình vẫn nêu danh
Vùng lầy hiểm trở Pháp nghe danh
Bao lần đánh phá vẫn bại luôn
Về sau mới diệt được Ba Đình
6) Hùm xám Yên Thế nổi danh hùng
Khi hàng, khi đánh Pháp hoảng kinh
Nhưng sau bị chết vì nội gián
Thất bại chỉ hưởng vẫn lưu truyền

Đó là những ông nào?

GIẢI ĐÁP:
1) Phan Bội Châu
2) Lương Ngọc Quyến
3) Phạm Hồng Thái
4) Phan Đình Phùng
5) Đinh Công Tráng
6) Hoàng Hoa Thám

Tò Mò

TÔ VĂN TÀI

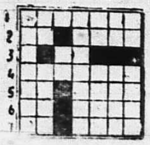
- Vạn Lý Trường Thành là bức tường to, cao và chạy dài theo biên giới phía Bắc nước Tàu để ngăn không cho bọn rợ Hung Nô tiến vào một địa xâm lấn. Đó là di tích nói lên là lòng độc ác và cương quyết của vị Hoàng đế độc tài nhất nước Tàu: Tần Thỉ Hoàng. Khi bức tường này hoàn thành, người ta tính lại có đến 400 ngàn người thiệt mạng. Thật là kinh khủng!
- Nhà văn Marcel Achard có một chiều nọ đi chơi về một lá người Tên bồi trình ông một tấm giấy của ông khách hẹn tới thăm. Xem xong, Marcel Achard hơi bực mình, vì ông khách ấy toàn tới thăm trong các giờ nghỉ bất thường. Nhà văn bèn dặn tên bồi khi ông khách đến, mi cứ bảo ta đã đi vắng. Để ông ấy khỏi nghi ngờ, mi cứ lấy thuốc xì gà của ta mà hút phì phà, rồi ra mở cửa bảo cho ông ta nhé. Nhờ đó tên bồi được dịp hút xì gà một cách ngon lành.

Thể lệ chung đăng bài trên trang MAI BÊ BI

a) Bài viết xin viết một mặt giấy, rõ ràng, đánh máy thì tốt nhất
b) Hình vẽ xin vẽ bằng mực đen đậm mới có thể làm bản kẽm. Tên người vẽ xin ghi thật nhỏ ở góc hình
c) Nếu có thể xin ghi rõ xuất xứ của bài như dịch ở báo nào v.v. để tài liệu có thêm phần giá trị.
d) Bài và tranh đăng trên trang MBB không có nhuận bút.

Ô chữ

L.C.H.



NGANG DỌC NHƯ NHAU

1) Trang báo có ô chữ này.
2) Hay đi với «uống» — Dựa vào kẻ khác.
3) Số 1 — Tránh.
4) Xa lộ hiện nay của Việt Nam.
5) Phép vua thua .. làng (ngược) — Mạnh mẽ.
6) Đi đôi với ông để chỉ sự kính trọng người lớn tuổi — Con này cho ta mật — thêm A sau.
7) Gậy—gậy—Mất A đầu thành ra bướng bỉnh.

Cười

Ở đâu?

Bi: Bê ơi! Tao biết nhà mây rồi!
Bê: Ở đâu chớ?
Bi: Thì nhà mây ở trên... mặt đất, chớ đâu!

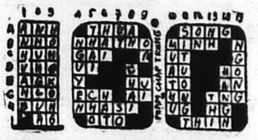
Lời trẻ

Con: Thưa ba, tại sao con lại kêu chị con bằng chị?
Ba: Tại vì con nhỏ tuổi hơn chị con.
Con: Thế tại sao má l... hơn ba 2 tuổi mà ba lại kêu má bằng.. em?
Ba: ???

Lạnh nhất

Giờ địa lý thầy đang giảng về những nước trên thế giới thấy Bi ngủ gục.
Thầy gọi:
— Bi, nước nào lạnh nhất?
Bi (nửa tỉnh, nửa say) đáp:
— Thưa thầy, nước đá lạnh nhất ạ!

Giải đáp ô chữ hôm qua



RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

403 Camionnette bán ED 9... Hỏi 200 Nguyễn Biểu (Chợ Quán) Saigon.

Bán Xe Land Rover chạy dầu đời EA. Hỏi 56 - 58A Vựa trái cây bến Xóm Củi.

Bán rẻ xe Vauxhall du lịch BL còn tốt Hỏi 593D đường Hưng Phú khởi Lò heo 600 thước

Bán gấp Taunus 12 M. EC8. Opel Familial EB toàn hảo. Traction NBL, cốp ruông. Hỏi ông thầy Xếm 165 Trương minh Ký Tân Sơn Hoà GĐ. Mời ông trả Taunus 640.000đ. và ông Trung Hoa trả Opel 545 000đ đến thương lượng.

International M 1700 đã dùng tiền kỳ III Giao xe cuối tháng 1/67 Giá phải chăng Hỏi tại 9/6 Phan T.a Đa kao.

Bán xe Peugeot 202 giá 60.000đ. Tại 457/22 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Peugeot 203. Xem xe tại 516 Nguyễn huỳnh Đức ấp Tây Ba Phú Nhuận.

Microbus Volkswagen NCC, Lambretta EE-8 bán. 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Peugeot 403 Familiale bán nguyên moteur còn chạy rất êm culasse mới. 442 Hồng thập Tự.

Taxi bán 4CV 3 tấc kê đầu lớn, đồng sơn mới do chủ lái. Bán tại số 2256 ấp Bắc ái 3 đường Vạn Kiếp Gia Định (sáng 8 giờ. Chủ Nhật cả ngày).

Bán xe Simca 1000 đời EB-8029. Hỏi 56/3 đại lộ Cách Mạng.

Bán gấp Chevrolet Belair 55 tình trạng rất tốt. Hỏi 11/18 Lê thánh Tôn Saigon cư xá Sĩ quan H.Q.

Bán Taxi 4CV NBS-NBT máy đồng mới lắm. 115 Nguyễn phi Khanh Tân định.

Desoto PD 600 đầu dài, bán chưa xin số Pharmacie Hưng Phú 382C Đại lộ Hưng Phú Cholon.

Bán DS. 19. NBT. có radio 4 vỏ mới. Bảo đảm, xe và máy còn tốt. hỏi 116 Hai bà Trưng Sg

403 NBV, radio toàn bao 5 vỏ metalliques. màu xanh đậm 207 Bến Chương Dương.

MERCEDES SPORT 190SL ED tuyệt đẹp. bán giá rẻ. Hỏi 296 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán gấp Morris 1.100 toàn hảo. Xin mời ông trả giá 515 ngàn đến thương lượng. 20Đ Kỳ Đồng Saigon.

Bán Jeep Willys capot cao và wagon vận tải nhẹ. S5 149 đường số 48 Lò Siêu.

Hino CONTESSA ED bán. Xe ít đi. Hỏi 110 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán xe du lịch Hillman NBV tình trạng tốt. Hỏi 37/341 Lê quang Định (trước cinéma Đông Nhì Gò Vấp) ngoài giờ làm việc.

Bán 1 Jeep Willys Station Wagon máy đồng sơn thật tốt. — 2) Bộ xe Camion International. Xe đến trong tháng 2-67. Xin hỏi Phòng Nha Y BS Các 585 Nguyễn Trãi nhờ chỉ dẫn.

Bán DKW Junior de luxe EC. một đời chủ. ĐT 91528

Bán gấp 1 Versailles NBP miễn trung gian. Xin hỏi 238-H. Hồng thập Tự Saigon.

Bán xe du lịch Chrysler số NBM 23 CV 6 chỗ ngồi máy tự động Hỏi 333 Trần Hưng Đạo.

Bán một Jeep ca pô cao mới làm máy xin hỏi 6 Đoàn Thị Điểm ngoài giờ làm việc.

Desoto 600 và Benne chưa xin số. Cần bán 4 chiếc. 122 Trần bình Trọng.

Bán xe nhà Renault 4cv còn thật tốt. 353 Lý thái Tổ Cholon.

Zéphyr NBS.. thật tốt. bán gấp. Hỏi 119 Cộng Hòa Sg. (ngoài giờ làm việc).

2CV. NBR (thật tốt). Simca Élysée NBO toàn hảo, Dauphine NBV, Hillman NBV, Tract 11 légère NBG (coffre origine giá rẻ) R 8 EB, Jeep Wagon NBC (160.000đ) Salon 415 Trần quí Cáp (Saigon)

Taunus 12M EC có Radio Jeep Willys bán gấp Hỏi 281/4 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Bán xe Opel Caravan ED 5.. 3CV Citroen Fourg ED 8 Hỏi 17 Đinh công Tráng (Tândịnh)

Bán xe taxi Renault 4cv một đời chủ, do chủ chạy lấy. 337 Lý thái Tổ Cholon.

Bán Hillman NBV và Simca NBO hỏi 90 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

Fregate NBF bán 190 000 xem 12g - 18g tại 456/1-1 đường Pasteur.

Ba Bảo nhà chuyên môn duy nhất về đồng bộ các loại xe trước ở tại chợ An Đông nay bao ngày dời về tại bãng Cạnh Bưng Phú Thọ 699-701 Pétrus Ký góc Trần quốc Toản.

Bán xe Taxi đời R-4cv NBU-EA. 110 Minh Mạng CL.

Bán Microbus Volkswagen hiệu EB. nệm mui xe Đức Quốc. Hỏi 28. Trần nhân Tôn CL.

Austin Minivan EB thật tốt bán 35 Đoàn Như Hải Khánh Hội (cửa quận Tư)

Bán rẻ Peugeot403 NBR toàn hảo, miễn trung gian. 147 Đoàn thị Điểm Đ.T. 25.544.

Salon 121 Trần quang Khải Saigon, mua, bán đủ loại xe gắn máy Scooter, có đủ loại bóng đèn xe gắn máy Nhựt Bản.

Bán Một Taxi EA Dauphine Gordini toàn hảo. Hỏi 165/698 Nguyễn văn Thoại Cholon

Cần bán 1 xe Traction 11 Normale toàn hảo 1 đời chủ. 307A Lục Tỉnh Cholon

Cần Cho mướn xe du lịch hiệu Dodge thật tốt. 247 Tôn Đản Khánh Hội.

Jeep Đầu rụt, Camionnette, toàn hảo. Hỏi 530 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Rẻ 1 Jeep Land Rover 175.000đ. 511 Đ.L Hưng Phú Chánh Hưng.

Bán một xe Camion Hiệu Ford F. 600 có thùng chưa có số Hỏi tại 48 Trương Hán Siêu Đa kao Tân Định

Plymouth Đời 58, NBS, 2 màu thật đẹp, máy rất êm có radio Becker âm thanh nổi, bán gấp giá rẻ. 51/50 Cao Thắng Saigon.

Bán xe đò Buýt lớn máy 354 mới, xe cal Austin 47 chỗ ngồi và nhượng luôn cả lộ trình đường **Mytho-Saigon** vì thiếu người chăm nom, xe Austin nhà A-55 chủ lái NBR cả thảy còn thật tốt. Hỏi 77 Phan thanh Giản Saigon hay 14 Trương vĩnh Ký Mytho

XE SCOOTERS

Vespa Super Cần nhượng gấp 1 bộ xe đã về. 45 Lê văn Duyệt Saigon.

Motobécane nhượng lại 1 xe Mobylette D-52 — 50cc vừa lấy về còn mới nguyên. Liên lạc 23.596 hoặc 86 Bùi Chu Saigon.

Lambro bán rẻ, có sẵn thùng hành khách, chưa số, bao sang tên. Hỏi 249 Gia Long Saigon

Lambro bán rẻ, có thùng và không thùng, giao ngay. Bao sang tên 294X Chương Dương Saigon.

Vespa Super lựa tại hãng 105.000đ. Hỏi ông Tín từ 3 giờ 553 Nguyễn Trãi CL

Lambretta NA— Vespa Ý NAY máy toàn hảo bán giá rẻ. Hỏi 269/26 Ng-v-Thoại cư xá Lữ Gia Phú Thọ, ngoài giờ làm việc.

Lambro 550. Bán gấp một Lambro 550 chưa thùng, lấy liền. Giá nhất định 165.000đ. Hỏi 61 Trang Tử Cholon

Lambretta 150LI NAV còn tốt ít đi bán rẻ. Hỏi 138 Đinh tiên Hoàng Saigon.

24.000đ 1 Lambretta thật tốt hợp pháp. Coi xe 250 Lê v Duyệt Ông Tạ Sg.

Cần bán gấp giá hạ 1 xe Lam 3 bánh 550 có thùng Chassis nối thêm. Hỏi 26 Lê văn Duyệt Cầu Bông Gia Định.

Vespa Super EF2,.. 51A đường Lê quang Định Gia Định.

Lambro 550 mới tinh thùng, giấy chạy h. khách. Bán. Hẻm 76 Trần quý Cáp Saigon

26.000đ. 1 Rumi Scooter toàn hảo đời NAV.9.—Austin Fourgonnette bằng kiểu đầy đủ đời EE mới tinh hảo chạy gasoil. Hỏi Lưu Luyến. 68 Phan thanh Giản Đakao

Lambro EF-5... đủ giấy tờ chở khách đô thành giá 230.000đ. Hỏi 6/5 trước lò bánh mì chợ Cầu Quang Trung

Lambro 550 mới lấy về. chưa có số, Hỏi 25 Nguyễn thái Học Saigon

Vespa NAZ mới sơn sửa xong, bán Hỏi 448/11 Trương minh Giảng Saigon

25.000đ Vespa NAL 9... bán. Hỏi tại 220/47/25 Trương minh Giảng Sg

Bán 1 xe Vespa 3 bánh mới chưa có số giá 135.000đ 55 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán xe Vespa EB Hỏi số 514 đường Bà Hạt Cholon.

Lambro Bán rẻ xin hỏi 44 Nguyễn Bỉnh Khiêm (nối dài) Saigon.

Lambro 550 không thùng bán gấp, lấy ngay. Hỏi 1..17 Chi Lăng Phú Nhuận.

Lambro 550 có thùng mới bán rẻ khỏi sang tên. Hỏi 18H nhà lò Chánh Hưng.

Thùng LAMBRO, xưởng Thành Công 196 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức (cạnh nhà thương Ngô Quyền gần Chợ Nhỏ). Chuyên đóng các loại thùng Lambro nhanh chóng—Có thùng sẵn - Đẹp— Chắc chắn. Giá phải chăng.

Lambretta Spécial X200 EF.7 chưa rodage. Vì dời đi xa cần nhượng gấp. Và Lambretta 150li EE.4 -I- Bridgestone mới tinh. Hỏi ông Minh 180 đường Cao Thắng Saigon.

Lambro bán rẻ có thùng mới toanh lấy xe ngay xin hỏi số 586 đại lộ Hưng Phú, Chánh Hưng Cholon.

Vespa Bán một Vespa EC 99 còn mới tại 302 Hai bà Trưng sáng 11g-12g chiều 4g 5g

Lambro 550 bán 1 xe có số EF.2.. có thùng, chưa Rodage đủ giấy tờ đưa hành khách, bến, lộ trình. 263 Nguyễn tri Phương Cholon.

Lambro 550, có thùng Italie chưa số bán gấp. Hỏi ô. Mai 15/10 Trần hưng Đạo.

Bán xe «Sachs» đời 49 Tỵ Lực, mới lấy về. Hỏi 457/5 Phan thanh Giảng.

Không Sợ Mất 2 miếng cao su ở thùng săng Suzuki, Quý bạn nên ráp chữ S mỹ thuật tại hiệu Chấn Hưng 218 Bà Hạt Cholon, bán sỉ, và lẻ, theo, sỉ kèn và đủ màu.

BRIDGESTONE Sport 50, chưa rodage — Solex 2200 nguyên xứ, cũ nhưng còn tốt Cần mua. Xin hỏi 137/2 Công Quỳnh Saigon (sau Building Mỹ)

M.12 Dư dùng 1 Suzuki M12 đen (42 000) 1 Pickup Philco stéréo portable còn mới. Hỏi 385/22AF cư xá Đô thành Phan thanh Giản Saigon.

Suzuki M15 đỏ, chưa đi. bán gấp. Hỏi cô Mai 101 Nguyễn cư Trinh Saigon

Cần Bán 1 chiếc Solex rất rẻ, đời 66. Xin hỏi ông Hoàng 33 đường Võ Tánh Sg. vào mỗi trưa

Puch 3 đàn, mới lấy về, chưa rodage, bán gấp. Hỏi 303/4 Trần bình Trọng Cholon.

Salon «Hồng-Tâm» 533 Nguyễn tri Phương Cholon
Mua, bán, đổi, lãnh đăng bộ sang tên xe tự động
Hiện có: Fiat 1.100R chưa số, Volkswagen 1500 mod 113 chưa số — Consul Corsair 1966 — Peugeot 404 EE — 404 EB—Ford Galaxie 500 (mod. 64: máy lạnh, radio)— Austin 1100 EE — Renault 8 mới Hilman Imp. EE — Hilman-Mink EB — Opel 1000 EC (bảng kiểu origine) — 2CV EA-NBG — Peugeot 203 NBI (2 chỗ ngồi) — Chevyvan EE—Ford 1T6 (chưa số) — Toyota Corona 800R (chưa số) LINH TINH: Máy lạnh Léopard 10.500 BTU (mới)—Airbouc (10 máy ...)—Radio auto Sanyo. Kính mời.

Suzuki M-15 mới nguyên & hãng và bán. Hỏi tại 215A/15 Chi Lăng Phú Nhuận.

Kawasaki mới tinh cần bán. Hỏi ông Bình 60 Huỳnh thúc Kháng Saigon. Đ.T 22.633.

Suzuki M 12 màu đen 45.000đ Hỏi nhà may Hoàng Diệu 81 đường Hoàng Diệu Khánh Hội.

Honda 90 Super. bảo đảm mới tinh chưa thuế bán nhất định 80.000đ. Hỏi 272/16 Pasteur Saigon.

40.000đ bán 1 Suzuki M15 đỏ mới lấy về. 45/8 Tôn thọ Tường Thị Nghè

Suzuki M12 đen, mới tinh bán tại 112 đường Hòa Hưng (đường vào khám Chí Hòa). Hỏi ông Xã.

Solex 66 ít dùng, bán rẻ. 113 Trần Khắc Chân Tân Định.

Honda C50 bán, hoàn hảo số 5 đường Hoàn Lương Sg. (gần đường Bùi Viện)

Goebel bán rẻ xe gắn máy Đức. Hỏi 344 Trương minh Giảng Saigon.

Mobylette xám (AV-44) bán rẻ, chưa xài. 95 Phạm đăng Hưng Đakao Sg

Bridgestone mới lãnh & hãng về 46.000đ Lambretta NA.. cho mới, máy thật tốt 40.000đ. Hỏi tại 121 đường Đào duy Từ Cholon.

Honda S90 bán. Hỏi Quý 4c cư xá 351 Lê đại Hành Phú Thọ Cholon.

Bán gấp Honda S90 có số rồi. Hỏi 608 Trần hưng Đạo Cholon.

Suzuki M-12 - M-15 đen. Kawasaki, Honda đen bà. 4 xe đều mới bán giá hạ. 238 Đô thành Nhà Khánh Hội.

Salon Việt Nam
MUA – BÁN – ĐỔI XE HƠI SCOOTERS
Bán Taunus 17m EB—Corvair EC — Borgward NBO — Dauphine NBR — Simca NBH — Ford Taunus 15m NBN — Traction 11 NBC — Peugeot Familiale NBJ Renault Fourg NBA — Bedford EA - 7.T Chevrolet Impala EA Oldsmobile NBL
Quý Ngài muốn MUA hay BÁN xe mau chóng xin đến:
115 TRẦN QUANG KHẢI TÂN ĐỊNH — SAIGON
Mọi giao dịch thương mại xin gặp Bà: Phan kim Dung.

Suzuki M-15, quẹt máy mới nguyên bán gấp. Hỏi tại 393/11 Hai bà Trưng Tândịnh.

Yamaha 80cc Modèle mới 67 000đ chưa hết Rodage. 215F/25 Chi Lăng P.N.

Bán 2 Puch 66 — 3 Solex — 3 Goebel nhiều xe gắn máy cũ, mới. 69 Cộng Hòa (chợ Nàng Xi).

Suzuki M15 (mới lấy về) 40.500đ. Hỏi 146 Bến Cần Giuộc (Xóm Củi) Quận VIII Cholon.

Salon Xuân-Quang
354-356 Phan thanh Giản — Saigon (Ngang Bệnh viện Bình Dân)
BÁN: Datsun EE. Mazda ED. Morris 1100 EB — Bedford Fourgonnette EF — Renault R4. EB — Simca 9 NBH — NBD — Hilman Imp EC — NBG — Studebaker NBQ — Tempo Matador ED — (bảng nệm kiểu origine) — Land Rover ED — Jeep Willys ED — NBI Traction II Normale EA — Vespa EE.
Nhận: gởi, đổi, mua và bán các loại xe cũ mới, bán mau, sửa các kỳ lưỡng, huê hồng thật nhẹ.

TV - RADIO

TV hiệu Philco 19 inches mới nguyên bán. Hỏi 280/10 Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

TV. National 19'' bán 2 cái còn nguyên trong thùng. Hỏi 479 Hai bà Trưng Tândịnh.

T.V. National 19inches meuble 36.000đ, luôn antenne Sharp 19 meuble de luxe 2 loa âm thanh nổi. 103/9 Phát Diệm Saigon (cửa có bảng rào lưới).

OSCILLOSCOPE Sweep Generator và các máy điện tử khác dùng để sửa TV. và Radio. Có sẵn và đặt mua tại S.A.C. 82 Ngô Tùng Châu (ngã sáu) Saigon. ĐT. 25.466.

Sửa TV điều chỉnh, sửa chữa do chính kỹ sư Điện tử (Electronic Engineer) phụ trách. Nơi tin cậy nhất. Tại 676 Phan đình Phùng Saigon. Giờ tiếp khách: từ 10 giờ đến 20 giờ.

AN TOÀN CHO MÁY T.V
Quí ngài nào mua ngay meuble an toàn cho máy Télévision của quí ngài. Quí ngài sẽ được lợi, khi đã vào meuble âm thanh rất nổi, chưng salon thật sang, nhờ có cửa có khóa và bảo đảm an toàn cho kiếng và máy. Xin mời quí ngài đến chọn ngay tại Radio, Télévision VẠN KIM. 124 Gia Long Saigon. Nơi sản xuất các loại meuble và ampli khuyếch đại âm thanh nổi cho Télévision, Radio điện và Transistor, bán theo giá sỉ. — T.V. nhượng 19inc Sharp 2 lần loại điện -110-220-240. Hỏi 124 Gia Long.

T.V. Bán gấp 12, 16, 19, 23 inch Sharp, Sanyo Mitsubishi, đủ loại của Nhựt. Hẻm 524 H. 1/10 Phan đình Phùng Saigon.

Bán T.V. 12-16-19 meuble và xách tay, có bảo đảm. 134 đường Công Quỳnh Sg.

TV bán 19, 16, 12 và xách tay 733 đường Trần quốc Toản (gần rạp Quốc Thái) Cholon.

TV. 19 và 16 National và Sharp mới bán xem mỗi chiều ngoài giờ làm việc do 104/29 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Radio Zénith trans-océanic, 9 bands mới đủ đài Quốc tế bán gấp. Hỏi 29 cư xá đường Trần quang Diệu Saigon.

250A tapedeck 17.500đ và Sony 500 25.000đ bán tại 166 Hòa Hưng Chí Hòa

Television hết khỏi lo —TAP 104 Công Lý góc Lê thánh Tôn, có đồ máy điều chỉnh tốt tân cơm đoan hình rõ, đẹp, bắt sung các loại máy Mỹ 60 chu kỳ, giá phải chăng và bảo đảm.

Bán TV Sanyo19-16in meuble tình hảo. 120/6 Lê Lai Sg

T.V. 284/42 (trên lầu) Cô Bắc Saigon bán đủ loại máy 16-19-23 có thợ gắn Antenne.

T.V. Motorola 12'' chắc giá 20 ngàn Hỏi 88/1 Nguyễn văn Học Gia Định (Bên nhà thờ Bình Hoà).

Bán 1TV 19inches, chưa dùng giá rẻ. Hỏi 451/35 Hai bà Trưng.

TV TV TV TV
Phòng trưng bày T.V các loại Sanyo, Sharp, Toshiba, National, Denon 12-16-19-23 Meuble et Portable v.v., Nhận mua lại cũ. hiệu T.V. cũ mới. Nhận gởi bán của các Hãng. Cần nhiều «Trung gian» Hãng THALACOTY. Tức THỦY LAN CY 178C Lê quang Định Gia Định.

Bán gấp 1 Radio Meuble dài 1m50 HiFi Stereo 16 đèn 4 Bands. 4 Haut Parleurs.1 Pick-Up Automatic cartridgetype A. HAY ĐỔI M12 hay Honda hay T.V.19 inch. Hỏi 242/V2 Nguyễn Thiện Thuật (Bàn Cờ) hay 48 Lê văn Duyệt Saigon.

TC 500A Magnét. Stereo và nhiều bandes nhạc thật hay bán rẻ hoặc đổi Honda S50 mới, TV Sharp 19 Đ. 45/7/7 đường Vườn chuối Saigon từ 18 giờ

Bán Akai X4 tối tân xách tay chạy pile đi píc-níc, để nhà làm phòng ny, ở nhà chạy điện. Akai 6,7,8 đủ bộ. Ampli-Radio Pioneer, Kenwood Sansui AU-TU 70 500, Dyna 60W. Loa Bx50. CSA50 BX22, Wedal. A40 Quay đĩa Dual 1007, 1009, Splendor NJ811. Pioneer PLA 19 và Tánh (lầu 1, buổi sáng) Saigon

4 TIẾP THEO TRANG 1

thiếu chứ không phải «ngăn cản» sự tiếp vận người và vật của BV vào Nam, và làm cho tổn phí tiếp vận của chúng nhiều hơn, làm cho BV hiểu rằng họ phải trả giá rất đắt mọi cố gắng gây rối để tiêu diệt nền độc lập của Nam Việt.

«Mọi cuộc hành quân quân sự nhằm đập tan VC và quân chính qui BV ở miền Nam.

Cuộc không tập miền Bắc nhằm trợ lực cho hoạt động quân sự ở Miền Nam và trì hoãn sự tiếp vận của đối phương» Ông nhấn mạnh thêm «chừng nào Hanoi chưa chịu nhận rằng họ không thể thắng trận được ở miền Nam. HK không khác làm khác hơn. Hoa kỳ cũng thông muốn chiến tranh mở rộng bằng sự tàn phá toàn cõi BV qua các cuộc oanh kích».

Tin mừng

Được hồng thiệp báo tin mừng, ngày 18-1-67 tới đây, anh Trần quốc Bửu sẽ làm lễ thành hôn cho Trưởng Nam :

Trần-Quốc-Túy

đẹp duyên cùng cô

Đặng-Thị-Điệp

Trưởng nữ của ông bà Đặng văn Nhượng. Hôn lễ cử hành tại Thông tây Hội Gia định.

Chúng tôi xin thành thực góp vui cùng anh Bửu và hai họ TRẦN-ĐẶNG. Chúc cô dâu chú rể trăm năm hạnh phúc.

Trần văn Tuyến
Đặng văn Sung
Trần thế Minh

Thông báo

Yêu cầu quý vị có đặt mua xe gắn máy nơi Hãng Vinh-Xương hiệu:
— SUZUKI M12 kỳ I — Số từ 001/SI đến 200/SI.
— MOBYLETTE AV 44/II. Số từ 001/44 Kỳ II đến 200/44 kỳ II.

chở trên tàu P. EXPORTER và YAMA vui lòng đến văn phòng ở số 7. Võ Tánh Saigon để :

— Nhận lãnh xe SUZUKI M12 kể từ ngày 13-1-67.
— Đóng tiền cọc kỳ nhì xe MOBYLETTE AV 85—44 để lãnh xe.

Chúng tôi tiếp tục nhận cho đặt mua xe gắn máy đã có giấy phép nhập cảng :

— HONDA SS 50 — SUZUKI M 12 — M15 — M30

VINH-XƯƠNG
7. Võ Tánh 7
Saigon
Điện thoại : 20.948

THÔNG-CÁO

Công Ty VIỆT-NAM HÀNG-KHÔNG sẽ tổ chức cuộc thi tuyển một số Nữ Tiếp Viên phi cảng.

Ngày thi : 13 tháng 2 năm 1967 và các ngày kế tiếp.
Nơi thi : Trụ sở Công Ty, 116 Đại lộ Nguyễn Huệ, Saigon
Hạn nộp đơn : Từ ngày ra Thông Cáo này đến 12 giờ ngày 4-2-67 (Những thí sinh ở xa, cũng được dự thi nếu đơn gởi đến Công Ty trước ngày 4-2-1967).
Nơi nộp đơn : Nha Nhân Viên VNHK 116 Đại lộ Nguyễn-Huệ. Saigon.

A.— ĐIỀU KIỆN DỰ THI :
1)— Quốc tịch : Việt Nam
2)— Tuổi (tính đến ngày 31-12-1966) :
— từ 18 đến 26 tuổi (sanh từ 1-1-1941 đến (31-12-48) (dưới 21 tuổi, phải có giấy ưng thuận của cha mẹ)
3)— Bề cao : tối thiểu 1 thước 55
4)— Ngoại ngữ : Nói thạo hai trong các thứ tiếng : Anh. Pháp, Tàu (Quan Hỏa hoặc Quảng Đông).

B.— HỒ SƠ PHẢI NẠP :
1)— Đơn xin dự thi, kèm theo ảnh
2)— Khai sanh
3)— Bản sao văn bằng (nếu có) hoặc chứng chỉ học trình.

C.— Những thí sinh ở xa, trong trường hợp được chấm đậu, Công-Ty sẽ bồi hoàn tiền vé phi cơ.

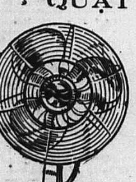
VIỆT-NAM HÀNG-KHÔNG

Đóng Thùng Xe 3 Bánh

Tối đa 7 ngày có thùng xe sử dụng, kiểu chắc chắn, bền, giá phải chăng, tín nhiệm giao hàng đúng hẹn. Địa chỉ : **Xưởng 214, Lê Quang Định** ngã Tư Bình Hòa Gia định, văn phòng **TÂN PHƯƠNG** tại 40, đường Hiền Vương — Saigon.

Nhận Đặt cọc xe HONDA, và thùng xe 3 bánh, bán gấp VESPA 175 BA BÁNH chưa gắn thùng.

QUẠT KHEI



Có 10 KIỂU khác nhau

BẢO ĐẢM trong vòng 10 ngày nếu không hài lòng trả lại Hãng QUẠT NƯỚC giá quảng cáo 7.700đ.
QUẠT ĐỨNG từ 4.400đ.

CÁC NƠI BÁN LẺ :

Hãng KHEI 220 Bis Pasteur Saigon, MINH - NHẬT 57 Phạm Ngũ Lão Saigon, MỸ-ĐA 114 Võ Di Nguy Saigon LÂM-ĐỨC-NGUYÊN 206 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Sản phẩm của : KHƯƠNG-HỮU KỸ-NGHỆ

NAM VIỆT CÔNG THƯƠNG KỸ NGHỆ CÔNG TY

NAVIKYN

CÔNG TY NẶC DANH VỐN : 15.000.000VNĐ

Trụ sở : 65, Đại lộ Nguyễn Thái Học — Saigon - Điện Thoại ; 23.327

NHẬP CẢNG TỪ NGÀNH NC 1 ĐẾN NC 18

NHẬP CẢNG CÁC HIỆU XE GẮN MÁY :

MALAGUTI

— Xe Scooter **MALAGUTI** 50cc. Nhập cảng nguyên chiếc tại Ý Đại Lợi. Khỏi số đăng bộ và bằng lái xe.
— Xe YAMAHA — SUZUKI — HONDA SS50 (Nhựt Bổn)
— E.B.C máy SACH (Đức Quốc).

Mời Đại lý thuộc Nghiệp Đoàn bán sĩ, lẻ xe gắn máy. Xin liên lạc gấp với chúng tôi. Điều kiện dễ dàng

CẦN GẤP : Nam Thư ký đánh máy hợp lệ tình trạng quân dịch — Tổng thư văn

3 TIẾP THEO TRANG 1

chúng ta đến nhận định rằng tuyệt đối không thể có 1 sự hòa giải, hợp tác và đoàn kết nào với bọn xét lại. Chúng ta phải đoạn giao ngay với chúng và quyết tâm chiến đấu chống lại chúng cho đến ngày chúng bị hoàn toàn tan nát».

10 TIẾP THEO TRANG 1

yêu cầu việc tăng thuế lợi tức có thể bắt đầu từ ngày 1-7 nhưng biện pháp trên không có hiệu lực bởi số tính lui đến ngày 1-1 đã qua. Ông James Reston viết trên tờ Nữu Ước thời báo rằng «Tổng thống tin rằng quyền lực một khi biết hạn chế sẽ đưa đến thắng lợi và tổng thống đã quyết định chứng minh quan điểm của ông là đúng và chẳng cần quan tâm đến áp lực của những kẻ muốn Tổng Thống làm mạnh hơn hoặc yếu hơn».

15 TIẾP THEO TRANG 1

giáo sư bận tham gia phong trào cách mạng Văn hóa nên BV đã phải phân tán du học sinh sang các nước Cộng sản Đông Âu. Riêng các sinh viên thực tập ngắn hạn về kỹ thuật và kỹ nghệ thì vẫn ở lại TC.

Chia vui

Được tin vui của bạn
MAI-THỊ-ĐOAN
và
BÙI-DUY-HIỀN
cử hành tại Đà Lạt vào ngày 12-1-67
Chúc thầy cô Du Dương.

Mai, Đào, Trinh

Chúc mừng

Được tin bạn :
Võ - Thành - Xuân
Thành hôn cùng cô
Trần - Thị - Lũy
ngày 14-1-67, tại Giadinh.
Thành thật chia vui.

Chuẩn úy : Trần văn Mỹ
Phạm Thanh Dân
Phạm Công Đản
Phạm văn Thêm
Nguyễn văn Giới

9 TIẾP THEO TRANG 1

sự trước khi nhào đến các vùng đông dân cư.

Trong khi đó hãng AFP loan tin «chính phủ Mỹ đã dứt khoát loại các nhà ga xe lửa và các sân chứa xe quanh Hanoi ra khỏi các mục tiêu oanh tạc. Hãng này nói rằng ngũ giác đài loan báo quyết định này vì dư luận thế giới đối với các cuộc dội bom hôm 13 và 14 14-12.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Bình luận gia Kudryavatev của báo này nhắc tin Anh quốc hiện có 60.000 binh sĩ trú đóng tại Hương Cảng, Tân Gia Ba, Mã Lai Á, đã viết «Anh quốc phải biết rằng hàng chục ngàn binh sĩ Anh có mặt ở vùng, mà tình hình bị nghiêm trọng vì cuộc phiêu lưu của Mỹ tại VN chỉ làm cho tình hình thêm căng thẳng hơn, binh sĩ trú đóng ở sát nơi diễn ra các cuộc hành quân rất có thể đưa tới chỗ binh sĩ bị lôi kéo trực tiếp hay gián tiếp vào trò chơi của Mỹ tại VN. vì nhà cầm quyền Mỹ cố sức để được các đồng minh tham gia tại VN.

Bán Phố Lầu

Bê tông luôn đất cả đồ đạc đủ tiện nghi có chỗ để xe hơi, khu yên tĩnh lịch sự gần Hồ tắm Chi lăng (36/52 đường Lam Sơn Chi Lăng Gia Định)

Bố cáo

Ngày 27-10-1966 Tòa Sơ Thẩm Saigon xử việc ly hôn trong hồ sơ án tiền thẩm số 515-LH/66 đã phán rằng theo sự mãn cáo của nguyên đơn Ngô-quang-Xương, trát đòi bị đơn Hồ-thị-Đoàn tức Tám ngụ tại số 5A/1 đường Nguyễn-Hoàng, Chợ lớn, ra phiên Tòa ngày 24-11-1966 và định tới ngày 19-1-1967 sẽ được công bố cáo 3 tờ nhật báo Việt ngữ xuất bản tại Saigon tùy theo sự lựa chọn của Ông Biện Lý Tòa sở tại.

Nay bố cáo
T.M Nguyên-đơn Ngô-quang-Xương
Luật sư Trần-Quang-Huy
số 104 đường Công Lý
SAIGON

Tin Mừng

Được tin anh
NGUYỄN - KHẮC - KIỆT
thứ nam của Bà Nguyễn Thị Thắm. Qui Nhơn, và chị
PHẠM - THỊ - SEN
thứ nữ của Ông Bà Phạm Quang Khởi, Huế, làm lễ thành hôn tại Huế ngày 21-1-1967.

Kính chia vui cùng hai gia đình và thân ái chúc anh KIỆT chị SEN yêu nhau hoài hoài.

Lý Hoàng Tùng, Tạ Cự Hải, Võ Thành Khiết, Hélène, Christiane, Nicole, Thanh Tuyết, Bích Ngọc, Thanh Tiên và các bạn ở Đại Học Luật Khoa, Văn Khoa Saigon

Cơ Quan Chính Phủ Mỹ

Cần tuyển nhiều chuyên viên Điện Tử, lương hậu.

Điều kiện :
1) Hợp lệ tình trạng Quân Dịch.
2) Biết Anh Ngữ.

Xin liên lạc với Văn Phòng I.B.M 26, đường Gia Long Saigon.

TẾT và TỦ LẠNH

Xin quí vị nên nghĩ đến sự dinh dưỡng và giữ gìn thức ăn được tinh khiết cho gia đình trong mùa viêm nhiệt và dịp TẾT sắp tới ngay từ bây giờ.

Xin đến lựa chọn 1 TỦ LẠNH vừa ý đủ hiệu, đủ cỡ tại.

QUANG-MINH
61, PHẠM-NGŨ-LÃO SG
Đ.T : 22.359

Có chuyên viên chỉ dẫn và sửa chữa.
Có bán sỉ và lẻ máy đánh chữ Olympia và máy Toán VICTOR.

ĐẠI - LỢI pháo ĐẠI - LỢI

ĐIỆN-QUANG và TOÀN-HỒNG

Giám Đốc : Bà NGUYỄN-ĐỨC-HUÊ

Văn Phòng : 117 Trần Quang Khải Saigon
Điện Thoại 20477.

Muốn được hên trong năm mới phải dùng Pháo Đại-Lợi. Chỉ có Pháo ĐẠI-LỢI mới dám bảo đảm nổ 100 phần 100 với

— Cơ xưởng lớn nhứt.
— Kỹ thuật tinh vi nhứt.
— Rành nghề nhất.

Đặc biệt pháo cối ĐẠI-LỢI dài từ 1 thước tới 2 thước v.v.., xin đặt trước.

Pháo ĐẠI-LỢI là một món quà giá trị nhứt của Tết Đinh-Mùi.

Cần nhiều đại lý các Tỉnh.

Hãy tìm cho được pháo ĐẠI-LỢI
(dấu hiệu riêng 3 chữ PHÚC-LỘC-THỌ)

TẠI SÂN TAO ĐÀN

VUI - LẠ - HỒI HỘP

— Gấu nặng 700 kilo ngoan như chó Berger đi xe hơi.
— Đi xe máy nhào lộn trên giây cao 18 thước.
— Vua mọi tới xuất hiện : vui, lạ.
— Các nàng tiên nữ với các vũ điệu tuyệt đẹp.

Mỗi ngày : 17g 30 và 20g30
Chúa Nhựt : Thêm xuất 9 giờ sáng

MUA VÉ NGAY KẺO HẾT TẠI :
158, Đường Tự Do
88, Phan thanh Giản
Nhà Hàng ĐỒNG KHÁNH

6 TIẾP THEO TRANG 1

Các viên chức Gia nã Đại cho hay ông Moore đã đi Hanoi ngày 6-1 vừa qua để yêu cầu BV minh xác về các quan điểm liên quan đến các điều kiện hòa đàm.

Một viên chức cho biết như sau : «Lẽ tất nhiên, nếu dân chúng BV mong muốn nói đến hòa đàm thì chúng tôi rất hân hoan nói chuyện với họ»

7 TIẾP THEO TRANG 8

(UPI).— Hôm thứ Bảy, vệ tinh viễn thông «Lani Bird-2» đã được điều khiển nằm trong một quĩ đạo thường trực trên không phận Thái Bình Dương, để làm một trạm liên lạc không gian giữa Hoakỳ và Á Châu.

Các khoa học gia đã thực hiện cuộc điều khiển chót vệ tinh nói trên vào hồi 0 giờ 22 phút quốc tế hôm Chủ nhật sau khi được phóng đi từ Mũi Kennedy hôm thứ Tư vừa qua, và vệ tinh đã bay theo một quỹ đạo hình tròn, với một khoảng đường 22.230 dặm.

Một phát ngôn viên tại hãng chế tạo vệ tinh viễn thông cho biết vệ tinh «Lani Brid-2» hiện điều hành hoàn hảo.

Nếu mọi sự đều hoàn hảo thì vệ tinh «Lani Bird-2» có thể sử dụng 40 trong 240 đường lối liên lạc của bộ quốc phòng Hoa Kỳ vào ngày 27 tháng Giêng sắp tới.

Phân ưu

Được tin BÀO HUYNH của Bà HỒ-THỊ-LƯU vừa tạ thế và lễ an táng sẽ cử hành tại Long An.

Ban Giám Đốc, Giáo Sư và Nhạc Kịch Sinh Trường Quốc Gia Âm Nhạc và Kịch Nghệ Saigon, thành thực phân ưu cùng bà LƯU và tang quyến.

Phân ưu

Được tin NỘI TỔ của Chị TRỊNH - THỊ - BÍCH vừa thất lộc.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng chị BÍCH cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Lớp Vạn Vật 1
Đ.H.S.P.

Phân ưu

Hay tin buồn cụ :
Trần-văn-Toàn

Thân phụ của Chuẩn-Úy Trần-Văn Hợp vừa từ trần tại Saigon ngày 12 tháng 1 năm 1967. Hưởng thọ 66 tuổi.

Toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ thuộc Phòng 6 và Tiểu đoàn Truyền Tin Quân Đoàn 3 thành thực phân ưu cùng Chuẩn Úy Hợp và cầu nguyện Hương Hồn Cụ sớm được tiêu diêu miền Cực Lạc.

2 TIẾP THEO TRANG 1

ngoại trưởng Ý Fanfani và được Đức Giáo Hoàng tiếp kiến trong thời gian lưu trú ngắn ngủi tại đây.

Ông Lodge cho hay ông không mang một thông điệp đặc biệt nào cho Đức Giáo Hoàng, cả.

14 TIẾP THEO TRANG 1

là bất ngờ nhào vào chỗ Việt Cộng họp, đánh thật chớp nhoáng, bắn càng nhiều càng tốt và sau đó rút thật lẹ. Tại tôi đã làm đúng như vậy. » Tuy số không chính thức đưa ra là 200 Cộng quân bị hạ nhưng phát ngôn viên quân sự nói rằng chỉ có 61 xác Cộng quân đếm được mà thôi.

Sau cuộc tấn công chớp nhoáng hồi trưa hôm 14 này thì đến sáng 15-1 khoảng 100 Binh sĩ Cộng sản đã tấn công một hàng rào phòng thủ của Hoa kỳ ở cách Đà Nẵng 15 cây số. Việt Cộng tung ra nhiều đợt tấn công nhưng đã bị đẩy lui và sau nửa tiếng đồng hồ giao tranh, VC rút lui để lại 17 xác đồng đội.

Trong khi đó cuộc hành quân Cedar Fall lớn nhất chiến cuộc đã bước sang tuần lễ thứ nhì. 60 chiếc xe ủi đất đã san bằng mọi thứ để binh sĩ hành quân tiến sâu hơn vào lòng tam giác.

Chính nhờ các xe ủi đất Hoa Kỳ đã khám phá ra hai bệnh viện ngầm của Việt cộng ở dưới các địa đạo và thu được 600.000 lọ thuốc trụ sinh. Với số thuốc giá trị này, có lẽ sau đây vẫn đề số phải đặt ra là Việt cộng lấy ở đâu ra mà nhiều thế. Có tới 40 khẩu đại bác yểm trợ cuộc hành quân trong khi phi cơ đã bay tới 590 phi vụ dội bom tiếp tay với binh sĩ hành quân.

Số gạo tịch thu được tại cứ điểm kiên cố này lên tới 2600 tấn đủ để nuôi 10,000 binh sĩ VC hàng năm trời.

Phát ngôn viên quân sự cho hay cho tới nay 5.500 dân làng đã được di chuyển an toàn tới trại tạm cư ở Phú Cường. Số dân làng này mang theo họ tất cả gia tài trong đó có 1300 con heo và 390 trâu bò.

Lực lượng Việt Nam do vài tiểu đoàn tham dự cuộc hành quân này đã đụng độ lần đầu tiên với Cộng quân. Phía VN loan báo đã hạ được 22 Việt cộng, bắt sống 21 tên khác trong nhiều cuộc chạm súng lẻ tẻ.

Trong số dân chúng được di tản, khoảng 200 phụ nữ đã được đưa về vùng bị tàn phá với hi vọng lôi chồng ra khỏi vùng này. Trước mặt họ những viên đạn trái phá vẫn liên tục nổ. Họ kêu gọi chồng đang ẩn nấp trong hầm hố bảy ra bằng đứng hai tay đưa lên trời ở ven đường thì sẽ sống sót.

Một đơn vị thuộc sư đoàn 1 đã khám phá một hầm vũ khí VC. tịch thu 8 súng cá nhân, 38 mìn và nhiều đạn dược.

Tổng kết tính tới nay là gần 600 Cộng quân bị hạ. 277 vũ khí bị tịch thu cùng 12 súng cộng đồng. 72 VC bị bắt làm tù binh. Thiệt hại đồng minh được mô tả là nhẹ.

XIN ĐỌC
mục
CINÉMA
nơi trang 6

13 TIẾP THEO TRANG 1

đảng viên và sĩ quan cao cấp bị bắt bớ, hành hạ».

Hãng thông tấn Nhật bản Kyodo điện đi từ Bắc kinh cho biết giới chính thức TC đã không chịu phát biểu ý kiến gì về việc Chủ tịch Lưu Thiếu Kỳ, lãnh tụ phe chống Mao vừa tuyên bố rút lui tất cả những điều tự phê bình của ông ta trước đây.

Theo bích báo Vệ binh đỏ ở Bắc Kinh, Lưu thiếu Kỳ đã phủ nhận bản phân tích của ông đã được Vệ binh đỏ công bố trước đây. Trong bản phân tích đó, vị lãnh tụ Cộng sản kỳ cựu này đã tự thú là đã tổ chức những đội công tác về các địa phương sách động phong trào phản đối Cách mạng văn hóa của Mao. Thái độ cứng rắn này của Lưu là một bước mới trong cuộc tấn công phe Mao-Lâm và công bố thái độ mới. Vệ binh đỏ nhằm quyết liệt đánh vào Lưu, chớ không còn nhân nhượng như trước nữa.

Theo phái viên Pháp tấn xã ở Bắc Kinh thì kể từ sáng 14-1, một trong 2 bộ thông truyền thanh quốc nội của đài Bắc kinh đã không hoạt động nữa. Pháp tấn xã cho rằng đây không phải là sự trục trặc kỹ thuật mà là hậu quả của việc vệ binh đỏ chiếm cứ đài Bắc Kinh trước đây mấy hôm.

Vẫn theo hãng AFP, trong một bài diễn văn đọc trước Vệ binh đỏ ngày 14-1, vợ bà Mao Trạch Đông là Giang Thanh đã tuyên bố bảo đảm cho 6 nhân vật cao cấp TC, vì lẽ «họ không phải là những người hai mặt» mà vẫn trung thành với Mao trạch Đông, dù có phạm ít nhiều lỗi lầm trong quá khứ.

Trong số 6 nhân vật nói trên có 5 Phó Thủ tướng là Trần Nghị, Tân Chen Lin, Lý thiếu Sơn, Lý tiên Nghiệm, và Hsien Fu-Chi. Nhân vật thứ 6 là Tướng Hsiao Hua, Cục trưởng Tổng cục chính trị Hồng quân. Giang Thanh cũng cho biết cách đây 7 ngày, Trần Nghị «đã tự phê một cách thành khẩn».

Trong số tướng lãnh mà Giang Thanh cho là còn tin cậy được chỉ có Lâm Bưu, Trần Nghị, Lưu Bá Thừa- Diệp kiếm Anh, Hsulsiang Chien và Nhật Vinh Tăng. Còn Bành Đức Hoài, Hạ Long và Chu Đức đều bị khép vào tội tư bản phản cách mạng». Thống chế Chu Đức, năm nay 80 tuổi chủ tịch Quốc Hội, là một chiến hữu kỳ cựu của Mao từng là tổng chỉ huy quân lực trong thời nội chiến chiếm Trung hoa lục địa.

Từ lâu giới quan sát viên đã nhận định rằng vệ binh đỏ và cách mạng văn hóa là biểu thị tâm trạng tuyệt vọng của Mao trước giờ lâm chung hòng vớt vát được phần nào thất bại thê thảm trong bước tiến nhảy vọt từng làm cho Mao bị mất chức Quốc trưởng sau khi 30 triệu dân Tàu chết đói. Nhưng cho đến hôm nay, Trung cộng vẫn cho rằng «Vệ binh Đỏ là hy vọng của toàn thế giới».

Nhân dân nhật báo đã viết trong số ra ngày 15-1 rằng : «Nhân dân thế giới đã nhìn thấy ở Hồng vệ binh Trung quốc mối hy vọng tràn trề không những cho Trung quốc mà còn cho toàn thể thế giới.

«Hồng Vệ binh Trung quốc dám nghĩ, dám nói, dám hành động, dám mở đường khai lối. Hoạt động của Hồng vệ binh đã rung chuyển thế giới. Họ đã đánh những đồng chí từ lâu đầu ma quỷ. họ không sợ Trời cũng chẳng sợ Đất. Họ sẽ tiêu diệt toàn bộ thế thế giới cũ để xây dựng trên hoang tàn đổ nát đó cả một thế giới mới đỏ lòm».

Hòa hay chiến ở VN

ĐÔNG KINH 15-1 (AFP) Việc Bắc Kinh gọi 20 trong số 47 phái đoàn ngoại giao về nước có thể là dấu hiệu của một công cuộc vận động mới của nhà cầm quyền Trung cộng, phát ngôn viên của bộ ngoại giao Nhật đã ước đoán như trên trong một cuộc họp báo hôm thứ bảy.

Các nhà ngoại giao Trung cộng ở Á Phi và Âu châu đã đặc biệt bối hả trở về nước trong mấy tuần qua. Ở Nhật cũng thế, phần đông các ký giả Trung cộng đã trở về Bắc kinh. 1 viên chức thuộc phái đoàn liên lạc thương mại giữa Nhật và TC cũng vừa mới rời Đông kinh. Phát ngôn viên xác nhận rằng có nhiều giả thuyết đã được các giới ngoại giao nêu lên xung quanh việc triệu hồi các phái đoàn ngoại giao Trung cộng. Có thể việc này có liên quan đến một sáng kiến quân sự mới của Trung Cộng ở Việt Nam, hoặc rốt cuộc, đó chỉ là chuyện triệu hồi các nhà ngoại giao để giáo dục lại theo chiều hướng cách mạng văn hóa hiện nay.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay Chồng và cha chúng tôi là :

Ông Châu-Tòng-Lộc

Luật Sư Tòa Thượng Thẩm Saigon

vừa từ trần hồi 22 giờ, ngày 14 tháng 1 năm 1967 (mùng 4 tháng 12 âm lịch năm Bính Ngọ) hưởng thọ 44 tuổi.

Lễ an táng sẽ cử hành vào lúc 7 giờ 30, ngày 18 tháng 1 năm 1967 (ngày 8-12 âm lịch) tại tư thất số 5 bis đường Tăng Bạt Hổ Cholon tới nghĩa trang An Dưỡng Địa Phú Lâm.

Bà Quả Phụ Châu - Tòng - Lộc
nhủ danh : Nguyễn - Kim - Vân
Các Con :

— Châu Mỹ Dung
— Châu Mỹ Anh
— Châu Mỹ Yến
— Châu Mỹ Thành
— Châu Quang Huy
— Châu Quang Hiển

Tr/U Võ Tấn Ngà (dưỡng tử)

Tang gia đồng khấp báo

Cần gấp

1 người cai công nhân lương hậu. Điều kiện làm việc : Phải biết tiếng Anh, phải có hình phổi mới chụp và 5 chứng chỉ đã làm việc.

Liên lạc với Ông W.Bauer hoặc Ông Alfred Brau **16 Tự Do — Saigon** vào những ngày : 15-17-18/1/1967 (từ 10 đến 13 giờ mỗi ngày).

Cung Chúc Tân Xuân

ESSOGAS

Hóa Phẩm ESSO

TỔNG PHÂN PHỐI : 348, đại lộ Đồng Khánh Cholon. Điện Thoại : 36.214

Có sẵn bán với giá chính thức :

Đủ hiệu, đủ loại, đủ cỡ Tủ Lạnh, Bếp Gas, Máy Đánh Chữ, Moteur Máy May, Quạt Điện Máy Toán.

Nhận đặt mua máy giặt đã về đến Việt Nam trên tàu s/s HOYO MARU và nồi nấu cơm tự động đã về trên tàu PACIFIC VENTURE.

Tính sổ cuối năm Bán rẻ. ; 1 lò Gas Fréon 22, Fibre de Verre, Cửa kính hiệu Saint Gobain, cân Précision Fair Bank. Kính mời.

Thông báo về xe SUZUKI

Mỗi ngày giao 40 xe

M 15 từ số 651 đến số 1148
M 12 từ số 701 đến số 1149
M 30 từ số 001 đến số 1143

Bắt đầu giao xe ngày 14-1-1967 đến 26-1-1967.

Quý vị nào có số trong khoản ghi trên, xin vui lòng đến hãng chúng tôi đổi phiếu và đóng thêm tiền để nhận xe.

Nhà nhập cảng xe VĨNH-AN-HÀNG Công Ty
số 1105 đại lộ Trần Hưng Đạo CHOLON

MÁY TÀU

YANMAR

CỦA NHẬT

TỪ 4 ĐẾN 100 MÃ LỰC

Bán theo giá chánh thức

Hàng đã về tới Việt Nam

HÃNG **VILICO**
115 Bến Chương Dương — Saigon

Tủ Lạnh NATIONAL

JET CYCLE, SHARP

Đủ các cỡ. Bán sỉ và bán lẻ, giá chính thức.

Xin mời lại ngay

HÃNG BUÔN VIỆT-HÓA

100, Nguyễn - văn - Thinh — SAIGON

ĐT : 90.601

Phân ưu

Được tin trễ, THÂN MẪU Bà LÊ-THỊ-CHIÊM, Thanh Tra Tiểu Học Đô Thành, thất lộc tại Mỹ Tho — Chúng tôi, toàn thể nhân viên trường Tiểu Học TRẦN-HƯNG-ĐẠO, thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện linh hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Chia buồn

Được tin cố Thiếu Tá :

Chế - văn - Nghĩa

Chỉ huy Trưởng Phi đoàn 514 đã hy sinh cho dân tộc ngày 10-1-1967

Tư lệnh Không đoàn 62 và quân nhân các cấp thành kính phân ưu cùng tang quyến, cầu chúc linh hồn cố Thiếu Tá sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Trung Tá Tư Lệnh KĐ62
SQ, HSQ và BS.

Cảm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ ;
— Quý Thượng tọa chùa Ấn Quang
— Quý vị Đại Đức, Tăng Ni và Phật Tử các chùa Long Phước và Thích Ca
— Tổng Vụ Thanh Niên Phật Tử
— Các ban hộ niệm phường Yên Đỗ
— Quý cô giáo chức đại diện Trường Tiểu Học Đồ Chiểu
— Quý ông, và anh em đồng nghiệp Công Ty Thủy Điện Saigon, Chợ-lớn, Giadinh
— Quý ông thuộc ban điện hãng Lyon Assoc. Inc.
— Quý ông, bà, cô, bác, anh chị em khóm IV phường Yên Đỗ Saigon
— Quý cô bác đồng hương tỉnh Quảng Bình (TV).
— Và tất cả thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến phúng điếu, phân ưu và đưa linh cữu :

Bà Lê - Thị - Út

là vợ và mẹ của chúng tôi đến nơi an nghỉ ngàn thu.

Trong lúc tang gia bối rối chắc hẳn có điều sơ xuất, xin quí vị niệm tình tha thứ chúng tôi xin muôn vàn cảm tạ.

Chồng Nguyễn-văn-Lập và các con

Cần 10 cô bán hàng chợ Tết

Tiếp khách buổi chiều Thứ hai 16 và Thứ ba 17-1-1967 từ 2 giờ 30 tới 5 giờ tại 339 Hồng Bàng Cholon.

Position Available

Private International Social Welfare Organization seeks secretary for Director with following qualifications :

Must be over 21 years of age, male or female, free of military service. Perfect English and Vietnamese. Fast and accurate typist on electric machine. Knowledge shorthand helpful but not absolutely necessary. If previously employed any U.S. Agency applicant must have release. References required.

Submit application in own handwriting but curriculum vitae may be typed. Write to Chính Luận (IRC).